



# Notice d'utilisation d'origine

Tondeuse traînée

GHS 1500 Drive SmartCut

GHS 1800 Drive SmartCut

GHS 2100 Drive SmartCut



SmartLearning



<b>AMAZONE</b>			
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach			
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de châssis	<input type="text"/>		
Maschinen-Ident-Nr. N° de machine	<input type="text"/>		
Produkt Produit	<input type="text"/>		
Grundgewicht kg Poids à vide kg	<input type="text"/>	zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg	<input type="text"/>
zul. Stützlast kg Charge maxi au timon kg	<input type="text"/>	Werk Usine	<input type="text"/>
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg	<input type="text"/>	Modelljahr Année du modèle	<input type="text"/>
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar	<input type="text"/>		

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>Au sujet de la présente notice d'utilisation</b>	<b>1</b>	4.4.5	Couvercle de protection de la courroie de transmission	24
1.1	<b>Conventions utilisées</b>	<b>1</b>	4.4.6	Dispositif de blocage du bac de ramassage	25
1.1.1	Consignes d'avertissement et termes d'avertissement	1	4.4.7	Chaîne de sécurité	25
1.1.2	Remarques complémentaires	2	<b>4.5</b>	<b>Pictogrammes d'avertissement</b>	<b>26</b>
1.1.3	Consignes opératoires	2	4.5.1	Positions des pictogrammes d'avertissement	26
1.1.4	Énumérations	3	4.5.2	Structure des pictogrammes d'avertissement	27
1.1.5	Indications de position dans les illustrations	4	4.5.3	Description des pictogrammes d'avertissement	28
<b>1.2</b>	<b>Documents afférents</b>	<b>4</b>	<b>4.6</b>	<b>Plus d'informations sur la machine</b>	<b>34</b>
<b>1.3</b>	<b>Votre opinion nous intéresse</b>	<b>4</b>	4.6.1	Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage	34
<b>2</b>	<b>Sécurité et responsabilité</b>	<b>5</b>	4.6.2	Contrôle de l'état du rotor	34
2.1	<b>Consignes de sécurité fondamentales</b>	<b>5</b>	4.6.3	Affectation des flexibles hydrauliques	34
2.1.1	Importance de la notice d'utilisation	5	4.6.4	Fonctions des distributeurs hydrauliques	35
2.1.2	Organisation sûre de l'entreprise	5	4.6.5	Contrôle du limiteur de couple	35
2.1.3	Connaître et prévenir les dangers	11	4.6.6	Vitesse maximale autorisée	36
2.1.4	Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine	13	<b>4.7</b>	<b>Plaque signalétique et marquage CE</b>	<b>36</b>
2.1.5	Maintenance et modification sûres	15	4.7.1	Plaque signalétique et marquage CE sur la machine	36
<b>2.2</b>	<b>Routines de sécurité</b>	<b>19</b>	4.7.2	Plaque signalétique sur le timon	37
<b>3</b>	<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b>	<b>20</b>	<b>4.8</b>	<b>Tube de rangement</b>	<b>37</b>
<b>4</b>	<b>Description du produit</b>	<b>21</b>	<b>4.9</b>	<b>Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route</b>	<b>38</b>
4.1	<b>Aperçu de la machine</b>	<b>21</b>	<b>4.10</b>	<b>Timon inférieur</b>	<b>39</b>
4.2	<b>Fonction de la machine</b>	<b>22</b>	<b>4.11</b>	<b>Rouleau frontal</b>	<b>39</b>
4.3	<b>Équipement spécial</b>	<b>22</b>	<b>4.12</b>	<b>Compteur d'heures de service</b>	<b>39</b>
4.4	<b>Dispositifs de protection</b>	<b>23</b>	<b>4.13</b>	<b>Commande électrohydraulique</b>	<b>40</b>
4.4.1	Blocage du timon	23	<b>4.14</b>	<b>Capot de ventilation</b>	<b>40</b>
4.4.2	Chaîne de sécurité	23	<b>4.15</b>	<b>Ailes</b>	<b>41</b>
4.4.3	Arceaux de déflecteur	24	<b>4.16</b>	<b>Outils de tonte</b>	<b>41</b>
4.4.4	Jupes articulées frontales	24	4.16.1	Couteaux de coupe	41
			4.16.2	Couteau de ventilation	41
			4.16.3	Couteau de verticoupe	42
			<b>4.17</b>	<b>Éléments de commande</b>	<b>42</b>

4.17.1	Manivelle de réglage de la hauteur de coupe	42	6.7.2	Rapprocher le tracteur de la machine	60
4.17.2	Distributeurs hydrauliques	43	6.7.3	Accoupler les flexibles hydrauliques du circuit hydraulique standard	60
4.17.3	Boutons de commande de la commande électrohydraulique	43	6.7.4	Brancher l'alimentation en tension de l'éclairage	62
<b>4.18</b>	<b>Vidange en position relevée</b>	<b>44</b>	6.7.5	Accoupler la commande électrohydraulique	64
<b>5 Données techniques</b>		<b>45</b>	6.7.6	Atteler la machine avec le timon supérieur	67
<b>5.1</b>	<b>Dimensions</b>	<b>45</b>	6.7.7	Atteler la machine avec le timon inférieur	68
<b>5.2</b>	<b>Volume du bac de ramassage</b>	<b>45</b>	6.7.8	Fixer la chaîne de sécurité	69
<b>5.3</b>	<b>Unité de tonte</b>	<b>46</b>	6.7.9	Accouplement de l'arbre à cardan	70
5.3.1	Dimensions de coupe	46	6.7.10	Retirer les cales	70
5.3.2	Outils de tonte	46	<b>6.8</b>	<b>Contrôler et régler le temps d'abaissement du bac de ramassage</b>	<b>71</b>
<b>5.4</b>	<b>Pneus</b>	<b>46</b>	6.8.1	Contrôler le temps d'abaissement	71
5.4.1	Dimensions des pneus	46	6.8.2	Régler le temps d'abaissement	72
5.4.2	Pression des pneus	47	<b>6.9</b>	<b>Préparation de la machine pour l'utilisation</b>	<b>74</b>
<b>5.5</b>	<b>Catégories d'attelage autorisées</b>	<b>47</b>	6.9.1	Retirer la sécurité de transport des couvercles	74
<b>5.6</b>	<b>Vitesse de travail optimale</b>	<b>47</b>	6.9.2	Vérifier la pression des pneus	74
<b>5.7</b>	<b>Caractéristiques du tracteur</b>	<b>47</b>	6.9.3	Contrôler les couteaux et les logements des couteaux	75
<b>5.8</b>	<b>Données concernant le niveau sonore</b>	<b>48</b>	6.9.4	Choisir les couteaux en fonction du domaine d'utilisation	75
<b>5.9</b>	<b>Dévers franchissables</b>	<b>48</b>	6.9.5	Choisir les couteaux pour la scarification	80
<b>6 Préparer la machine</b>		<b>49</b>	6.9.6	Changer ou remplacer les couteaux	81
<b>6.1</b>	<b>Retirer la sécurité de transport</b>	<b>49</b>	6.9.7	Régler la hauteur de coupe	84
<b>6.2</b>	<b>Vérifier l'aptitude du tracteur</b>	<b>50</b>	6.9.8	Régler le rouleau frontal pour la scarification	88
6.2.1	Calculer les propriétés requises du tracteur	50	6.9.9	Régler la machine pour le paillage	90
6.2.2	Comparer la valeur DC autorisée avec la valeur DC effective	53	6.9.10	Régler la machine pour le ramassage sur sol dur	92
6.2.3	Contrôler le dispositif de protection de la prise de force du tracteur	53	<b>6.10</b>	<b>Préparation de la machine pour le déplacement sur route</b>	<b>95</b>
<b>6.3</b>	<b>Calcul de la charge utile autorisée</b>	<b>53</b>	<b>7 Utilisation de la machine</b>		<b>97</b>
<b>6.4</b>	<b>Préparer le timon</b>	<b>54</b>	<b>7.1</b>	<b>Utiliser la machine avec le circuit hydraulique standard</b>	<b>97</b>
6.4.1	Ajuster le timon supérieur	54	7.1.1	Démarrer la tonte	97
6.4.2	Ajuster le timon inférieur	57	7.1.2	Terminer la tonte	99
<b>6.5</b>	<b>Préparer l'arbre à cardan</b>	<b>58</b>			
<b>6.6</b>	<b>Montage de l'arbre à cardan sur la machine</b>	<b>58</b>			
<b>6.7</b>	<b>Attelage de la machine</b>	<b>59</b>			
6.7.1	Enlever la protection contre les utilisations non autorisées	59			





# Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-D.1

## 1.1 Conventions utilisées

CMS-T-005676-C.1

### 1.1.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :



#### **DANGER**

- ▶ Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.



#### **AVERTISSEMENT**

- ▶ Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.



#### **PRUDENCE**

- ▶ Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

### 1.1.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1



#### IMPORTANT

- ▶ Signale un risque de dommages sur la machine.



#### FAITS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

- ▶ Signale un risque de dommages sur l'environnement.



#### REMARQUE

Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

### 1.1.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-B.1

#### Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

#### 1.1.3.1 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
- ➔ Réaction à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

### 1.1.3.2 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot "ou".

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

ou

Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

### Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

► Consigne opératoire

### Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

### 1.1.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

● Point 1

● Point 2

### **1.1.5 Indications de position dans les illustrations**

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple

**1**, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

## **1.2 Documents afférents**

CMS-T-0000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

## **1.3 Votre opinion nous intéresse**

CMS-T-000059-C.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices d'utilisation plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)

# Sécurité et responsabilité

# 2

CMS-T-00004601-B.1

## 2.1 Consignes de sécurité fondamentales

CMS-T-00004604-B.1

### 2.1.1 Importance de la notice d'utilisation

CMS-T-00006180-A.1

#### Tenir compte de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document important et fait partie de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des informations relatives à la sécurité. Seules les procédures mentionnées dans la notice d'utilisation sont sûres. Lorsque la notice d'utilisation n'est pas respectée, des blessures graves, voire la mort, peuvent survenir.

- ▶ Lisez en totalité le chapitre relatif à la sécurité avant la première utilisation de la machine et respectez-le.
- ▶ Lisez également les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant le travail et respectez-les.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation.
- ▶ Gardez la notice d'utilisation à portée de main.
- ▶ Remettez la notice d'utilisation à l'utilisateur suivant.

### 2.1.2 Organisation sûre de l'entreprise

CMS-T-00002524-C.1

#### 2.1.2.1 Qualification du personnel

CMS-T-00002525-A.1

##### 2.1.2.1.1 Exigences posées à toutes les personnes travaillant avec la machine

CMS-T-00002529-A.1

**Si la machine est utilisée de manière incorrecte, des personnes peuvent être blessées ou même tuées. Pour éviter les accidents liés à une utilisation incorrecte, toute personne travaillant**

**avec la machine doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :**

- La personne doit être capable physiquement et psychologiquement de contrôler la machine.
- La personne peut effectuer les travaux avec la machine dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
- La personne comprend le mode de fonctionnement de la machine dans le cadre de son travail et peut identifier et éviter les dangers du travail.
- La personne a compris la notice d'utilisation et peut appliquer les informations qui ont été transmises par la notice d'utilisation.
- La personne est familiarisée avec la conduite en toute sécurité des véhicules.
- Pour la conduite sur route, la personne connaît les règles pertinentes du Code de la Route et dispose du permis de conduire obligatoire.

**2.1.2.1.2 Niveaux de qualification**

CMS-T-00002526-A.1

**Pour le travail avec la machine, les niveaux de qualification suivants sont présumés :**

- Technicien communal ou agriculteur
- Employé communal ou agricole

Les activités décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent être exécutées par des personnes ayant le niveau de qualification « Employé communal ou agricole ».

**2.1.2.1.3 Technicien communal ou agriculteur**

CMS-T-00002527-A.1

Les techniciens communaux et les agriculteurs utilisent la machine pour l'entretien des espaces verts. Ils décident de l'utilisation d'une machine à des fins précises.

Les techniciens communaux et les agriculteurs sont familiarisés avec l'utilisation des machines d'entretien des espaces verts et donnent le cas échéant aux employés communaux et agricoles les instructions nécessaires à l'utilisation des machines. Ils peuvent effectuer eux-mêmes certaines réparations et opérations d'entretien simples sur les machines communales.

**Les techniciens communaux et les agriculteurs peuvent être par exemple :**

- des spécialistes ayant une formation dans le domaine des techniques communales
- des spécialistes par expérience, ayant par exemple de vastes connaissances pratiques
- des agriculteurs ayant suivi des études supérieures ou une formation d'une école spécialisée
- des agriculteurs par expérience, ayant par exemple hérité d'une exploitation agricole ou avant de vastes connaissances pratiques
- des entrepreneurs à la tâche travaillant sur ordre des communes

**Exemple d'activités :**

- formation sur la sécurité pour les employés communaux et agricoles

**2.1.2.1.4 Employé communal ou agricole**

CMS-T-00002528-A.1

Les employés communaux et agricoles utilisent les machines sur ordre d'un technicien ou d'un agriculteur. Ils reçoivent les instructions nécessaires à l'utilisation des machines du technicien ou de l'agriculteur et travaillent de manière autonome selon l'ordre de travail du technicien ou de l'agriculteur.

**Les employés communaux et agricoles peuvent être par exemple :**

- employés de communes, d'entrepreneurs à la tâche ou de fournisseurs de services
- saisonniers et travailleurs non qualifiés
- techniciens en cours de formation dans le domaine des techniques communales
- futurs agriculteurs en formation
- employés de l'agriculteur (par exemple tractoriste)
- membres de la famille de l'agriculteur

**Exemples d'activité :**

- conduire la machine
- régler la hauteur de tonte

### 2.1.2.2 Postes de travail et personnes embarquées

CMS-T-00002530-B.1

#### Personnes embarquées

Les personnes embarquées peuvent tomber en raison des mouvements de la machine et se blesser grièvement ou même se tuer. Des objets projetés peuvent toucher et blesser les personnes embarquées.

- ▶ N'embarquez jamais de personnes sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.

### 2.1.2.3 Danger pour les enfants

CMS-T-00002531-A.1

#### Enfants en danger

Les enfants ne peuvent pas estimer les dangers et se comportent de manière imprévisible. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement en danger.

- ▶ Éloignez les enfants.
- ▶ *Si vous roulez ou déclenchez des mouvements de machine,* assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger.

### 2.1.2.4 Sécurité de fonctionnement

CMS-T-00005215-A.1

#### 2.1.2.4.1 État technique parfait

CMS-T-00005218-A.1

#### Utiliser uniquement une machine préparée en bonne et due forme

Sans préparation en bonne et due forme selon la présente notice d'utilisation, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées.

- ▶ Préparez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.

#### État technique parfait de la machine

Un entretien incorrect peut compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

### Risque lié aux dommages sur la machine

Les dommages sur la machine peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ *Si vous supposez ou constatez des dommages,* calez le tracteur et la machine.
- ▶ Éliminez immédiatement les dommages susceptibles d'avoir un effet à la sécurité.
- ▶ Éliminez les dommages conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réparer les dommages que vous ne pouvez pas éliminer conformément à la présente notice d'utilisation, par un atelier qualifié.

### Respecter les valeurs techniques limites

Si les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, des accidents peuvent se produire et blesser grièvement des personnes ou même les tuer. De plus, la machine peut être endommagée. Les valeurs techniques limites figurent dans les caractéristiques techniques.

- ▶ Respectez les valeurs techniques limites.

#### 2.1.2.4.2 Dispositifs de protection

CMS-T-00005219-A.1

### Gardez les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Si les dispositifs de protection sont absents, endommagés, défectueux ou démontés, les pièces de la machine peuvent blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Vérifiez la présence de dommages, le montage correct et le fonctionnement des dispositifs de protection sur la machine au moins une fois par jour.
- ▶ *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent,* faites vérifier ces dispositifs de protection par un atelier qualifié.
- ▶ veillez à ce que les dispositifs de protection soient montés correctement et fonctionnent avant chaque activité sur la machine.
- ▶ Remplacez les dispositifs de protection endommagés.

#### 2.1.2.4.3 Équipement de protection personnelle

CMS-T-00005216-A.1

##### Équipement de protection personnelle

Le port des équipements de protection personnelle est un élément important de la sécurité. Les équipements de protection personnelle absents ou inappropriés augmentent le risque de dommages pour la santé et de blessures corporelles. Les équipements de protection personnelle sont par exemple, les gants de travail, les chaussures de sécurité, les vêtements de protection, la protection respiratoire, la protection de l'ouïe, la protection du visage et des yeux

- ▶ Déterminez les équipements de protection personnelle requis pour chaque intervention et mettez l'équipement de protection à disposition.
- ▶ Utilisez uniquement les équipements de protection personnelle en parfait état et offrant une protection efficace.
- ▶ Adaptez les équipements de protection personnelle à la personne, par exemple à sa taille.
- ▶ Respectez les consignes du fabricant pour les consommables, les semences, les engrais, les produits phytosanitaires et les produits de nettoyage.

##### Porter des vêtements adaptés

Des vêtements larges augmentent le risque de happement ou d'enroulement sur les pièces rotatives et le risque de rester accrocher à des pièces saillantes. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Portez des vêtements proches du corps.
- ▶ Ne portez pas de bagues, chaînes ni autres bijoux.
- ▶ *Si vous avez des cheveux longs,* portez un filet à cheveux.

#### 2.1.2.4.4 Pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00005217-A.1

##### Gardez les pictogrammes d'avertissement toujours bien lisibles

Les pictogrammes d'avertissement mettent en garde contre les risques aux points dangereux et sont un composant important de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de pictogrammes d'avertissement augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- ▶ Nettoyez les pictogrammes d'avertissement sales.
- ▶ Remplacez immédiatement les pictogrammes d'avertissement abîmés.
- ▶ Apposez les pictogrammes d'avertissement prévus sur les pièces de rechange.

## 2.1.3 Connaître et prévenir les dangers

CMS-T-00004603-A.1

### 2.1.3.1 Sources de danger sur la machine

CMS-T-00002654-B.1

#### **Risque lié au fonctionnement par inertie d'éléments de la machine**

Après l'arrêt des entraînements, des éléments de la machine peuvent continuer à fonctionner par inertie et blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Avant de vous approcher de la machine, attendez que les éléments fonctionnant par inertie soient immobilisés.
- ▶ Ne touchez que les éléments immobilisés de la machine.

#### **Liquides sous pression**

Huile hydraulique s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans le corps à travers la peau et provoquer des blessures corporelles graves. Même un trou de la taille d'une tête d'épingle peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves.

- ▶ *Avant de débrancher des conduites hydrauliques ou de contrôler leur état,* mettez le système hydraulique hors pression.
- ▶ *Si vous supposez que le système de pression est endommagé,* faites vérifier le système de pression par un atelier agréé.
- ▶ Ne recherchez jamais une fuite à mains nues.
- ▶ Tenez le corps et le visage loin des fuites.
- ▶ *Si des liquides ont pénétré le corps,* consultez immédiatement un médecin.

### 2.1.3.2 Zones de dangers

CMS-T-00004602-A.1

#### Zones dangereuses sur la machine

Dans les zones de danger existent les risques suivants :

par des mouvements de la machine et de ses outils de travail imputables à son fonctionnement ;

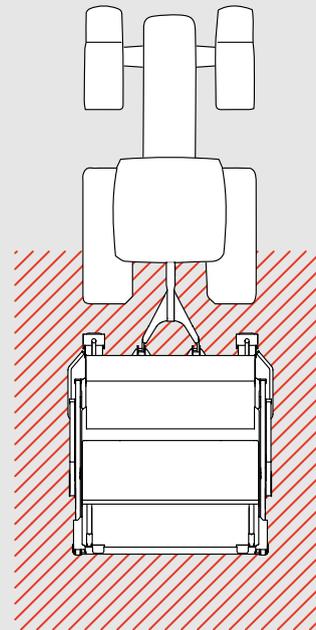
les pièces de la machine relevée par le système hydraulique peuvent s'abaisser lentement et sans s'en apercevoir ;

par un déplacement accidentel de la machine ;

par des matériaux et des corps étrangers éjectés de la machine ou projetés par celle-ci ;

si la zone dangereuse n'est pas respectée, les personnes peuvent être grièvement blessées ou même tuées ;

- ▶ Éloignez les personnes de la zone dangereuse de la machine.
- ▶ Mettez les moteurs et les entraînements en marche seulement si personne ne se trouve dans la zone dangereuse.
- ▶ *Si quelqu'un entre dans la zone dangereuse, arrêtez les moteurs et les entraînements immédiatement.*
- ▶ Déplacez la machine uniquement si personne ne se trouve dans la zone dangereuse.
- ▶ *Si vous voulez déplacer l'unité de tonte de la position de transport à la position de travail et de la position de travail à la position de transport, éloignez les personnes de la zone dangereuse.*
- ▶ *Si vous travaillez dans la zone dangereuse de la machine, sécurisez-la.*



CMS-I-00000973

## 2.1.4 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine

CMS-T-00005220-A.1

### 2.1.4.1 Attelage des machines

CMS-T-00002320-C.1

#### **Attelage de la machine au tracteur**

Si la machine est mal attelée au tracteur, des dangers peuvent survenir et causer de graves accidents.

Entre le tracteur et la machine, il y a des points d'écrasement et de cisaillement dans la zone des points d'attelage.

- ▶ *Quand vous attelez la machine au tracteur ou la dételer du tracteur, soyez très prudent.*
- ▶ Attalez et transportez la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- ▶ *Si la machine est attelée au vérin hydraulique à 3 points de tracteur, veillez à ce que les catégories de montage du tracteur et de la machine concordent.*
- ▶ Attalez la machine au tracteur selon les réglementations.

### 2.1.4.2 Sécurité de conduite

CMS-T-00006605-A.1

#### Risque pendant la conduite sur route et dans le champ

Les machines portées ou attelées à un tracteur, ainsi que les contrepoids avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur. La tenue de route dépend également de l'état de fonctionnement, du remplissage ou du chargement et de la chaussée. Si le conducteur ne tient pas compte du changement de la tenue de route, il peut causer des accidents.

- ▶ Veillez toujours à une capacité de braquage et de freinage suffisante du tracteur.
- ▶ *Le tracteur doit assurer le freinage préconisé pour le tracteur et la machine rapportée.*  
Contrôlez l'effet du freinage avant le départ.
- ▶ *L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.*  
Le cas échéant, utilisez des contrepoids à l'avant.
- ▶ Fixez toujours les contrepoids à l'avant et à l'arrière, conformément aux prescriptions, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- ▶ Calculez et respectez la charge utile maximale de la machine portée ou attelée.
- ▶ Respectez les charges sur essieu admissibles et les charges d'appui verticales du tracteur.
- ▶ Respectez la charge d'appui verticale admissible de l'attelage et du timon.
- ▶ Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée. Tenez compte ici de vos capacités personnelle, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité, des conditions météorologiques et de la tenue de route du tracteur ainsi que des influences liées à la machine rapportée.

#### Préparer la machine pour le déplacement sur route

Si la machine n'est pas préparée correctement pour le déplacement sur route, de graves accidents de circulation peuvent en être la conséquence.

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation pour le déplacement sur route.
- ▶ Éliminez les grosses saletés de la machine.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre « Préparer la machine pour le déplacement sur route ».

#### Rangement non surveillé

Un tracteur rangé de manière insuffisamment sécurisée et sans surveillance et la machine attelée sont un danger pour les personnes et les enfants qui jouent.

- ▶ *Avant de quitter la machine,*  
arrêtez le tracteur et la machine.
- ▶ Sécurisez le tracteur et la machine.

## 2.1.5 Maintenance et modification sûres

CMS-T-00002658-C.1

### 2.1.5.1 Modifications sur la machine

CMS-T-00002659-A.1

#### **Modifications constructives autorisées uniquement**

Les modifications constructives et les extensions peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

Les véhicules faisant l'objet d'une licence d'exploitation officielle doivent être dans l'état stipulé par la licence ou l'autorisation. Il en va de même pour les dispositifs et les équipements associés à un véhicule lesquels disposent d'une licence d'exploitation ou d'une autorisation de circuler valide selon les prescriptions du Code de la Route. Ceux-ci aussi doivent se trouver dans l'état défini par l'autorisation.

- ▶ Faites réaliser les modifications constructives et extensions uniquement par un atelier qualifié.
- ▶ Respectez lors de modifications constructives, les charges sur essieu admissibles, les charges d'appui et le poids total de la machine.
- ▶ *Afin que l'autorisation d'exploitation conserve sa validité conformément aux réglementations nationales et internationales,* utilisez uniquement les pièces de transformation, les pièces de rechange et les équipements spéciaux homologués par AMAZONE.

### 2.1.5.2 Interventions sur la machine

CMS-T-00002660-C.1

#### **Travailler uniquement sur une machine immobilisée**

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Immobilisez la machine avant toute intervention sur celle-ci et sécurisez-la.
- ▶ *Pour immobiliser la machine,*  
exécuter les opérations suivantes
- ▶ Au besoin, bloquer la machine avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Abaissez les charges relevées jusqu'au sol.
- ▶ Supprimez la pression dans les conduites hydrauliques.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des charges relevées,*  
abaissez ou étayer les charges avec le dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.
- ▶ Arrêtez tous les entraînements.
- ▶ Actionnez le frein de stationnement.
- ▶ Bloquez la machine, notamment dans les pentes, en plus avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Retirez la clé de contact et emmenez-la avec vous.
- ▶ Retirez la clé du coupe-batterie.
- ▶ Patientez jusqu'à ce que les pièces encore en mouvement s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.

### Opération d'entretien

Des opérations d'entretien incorrectes, en particulier sur les éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des éléments relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, l'attelage, les essieux, les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ *Avant de régler, entretenir ou nettoyer la machine,* sécurisez-la.
- ▶ Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Effectuez uniquement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réaliser les opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation uniquement par un atelier agréé.
- ▶ Faites réaliser les opérations d'entretien sur les éléments relevant de la sécurité uniquement par un atelier agréé.
- ▶ Ne soudez, percez, sciez, poncez, découpez jamais sur le bâti, le châssis ou les dispositifs de liaison de la machine.
- ▶ N'usinez jamais les éléments relevant de la sécurité.
- ▶ Ne percez pas les trous existants.
- ▶ Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

### Éléments de la machine relevés

Les parties de machine relevées peuvent s'abaisser involontairement et écraser ou tuer quelqu'un.

- ▶ Ne restez jamais sous les parties relevées de la machine.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des éléments de machine relevés,* abaissez les parties de la machine ou bloquez les parties de la machine relevées à l'aide du dispositif de soutien mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.

### Risque lié aux travaux de soudage

Les travaux de soudage incorrects, en particulier sur ou à proximité des éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des pièces relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts les dispositifs de liaison au tracteur comme le bâti d'attelage à 3 points, le timon, le support d'attelage, l'attelage, la traverse de traction ainsi que les essieux et les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ Faites effectuer les soudures sur les pièces relevant de la sécurité uniquement dans des ateliers spécialisés ayant le personnel habilité.
- ▶ La soudure sur tous les autres éléments est réservées aux personnes qualifiées.
- ▶ *Si vous ne savez pas si un élément peut être soudé ou pas,* demandez à un atelier qualifié.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de soudage sur la machine,* dételez la machine du tracteur.

### 2.1.5.3 Consommables

CMS-T-00002661-B.1

#### Consommables inappropriés

Les consommables qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent causer des dommages machine et des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des consommables qui correspondent aux exigences des caractéristiques techniques.

### 2.1.5.4 Équipements spéciaux et pièces de rechange

CMS-T-00002662-A.1

#### Équipements spéciaux et pièces de rechange

Les équipements spéciaux et les pièces de rechange qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces correspondant aux exigences d'AMAZONE.
- ▶ En cas de questions sur l'équipement ou les pièces détachées, contacter le concessionnaire ou AMAZONE.

## 2.2 Routines de sécurité

CMS-T-00004828-A.1

### Caler le tracteur et la machine

Si le tracteur et la machine ne sont pas sécurisés contre le démarrage et le départ en roue libre, le tracteur et la machine peuvent se mettre en mouvement de manière incontrôlée et rouler sur quelqu'un, l'écraser ou le tuer.

- ▶ Abaissez une machine ou des parties de machine relevées.
- ▶ Évacuez la pression dans les flexibles hydrauliques en actionnant les dispositifs de manœuvre.
- ▶ *Si vous devez vous tenir sous la machine relevée ou sous les éléments,* sécurisez la machine relevée et les éléments contre l'abaissement par un étai de sécurité mécanique ou un dispositif de blocage hydraulique.
- ▶ Arrêtez le tracteur.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du tracteur.
- ▶ Retirez la clé de contact.

### Sécuriser la machine

Après de dételage, la machine doit être sécurisée. Si la machine et les parties de la machine ne sont pas sécurisées, il y a un risque de blessure par écrasements et coupures.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'évacuer la pression des flexibles hydrauliques et de les désaccoupler du tracteur,* mettez la machine en position de travail.
- ▶ Protégez les personnes contre le contact direct avec les pièces coupantes et saillantes de la machine.

### Travailler uniquement sur une machine immobilisée

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Immobilisez la machine avant toute intervention sur celle-ci et sécurisez-la.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

# 3

CMS-T-00005810-A.1

- La machine est exclusivement conçue pour une utilisation conventionnelle d'entretien des espaces verts.
- La machine est une machine de travail communale prévue pour le montage sur un tracteur équipé d'un attelage à flèche conforme aux exigences techniques.
- La machine est prévue et convient pour tondre et scarifier les espaces verts et pour ramasser et hacher le produit de la tonte. La machine convient également, entre autres, au ramassage de feuilles mortes, de branches, de glands, de marrons et d'autres ordures dans les espaces verts.
- En cas de conduite sur la voie publique, la machine doit être conforme aux dispositions du Code de la route en vigueur.
- L'utilisation et l'entretien de la machine sont réservés uniquement aux personnes qui satisfont les exigences. Les exigences posées aux personnes sont décrites au chapitre "*Qualification du personnel*".
- La notice d'utilisation fait partie de la machine. La machine est destinée exclusivement à l'utilisation selon la présente notice d'utilisation. Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- Les directives de prévention des accidents en vigueur ainsi que les diverses réglementations de la circulation routière et de la médecine du travail, de la sécurité généralement reconnues doivent être respectées par les utilisateurs et le propriétaire.
- D'autres consignes sur l'utilisation conforme pour les cas particuliers peuvent être demandées à AMAZONE.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

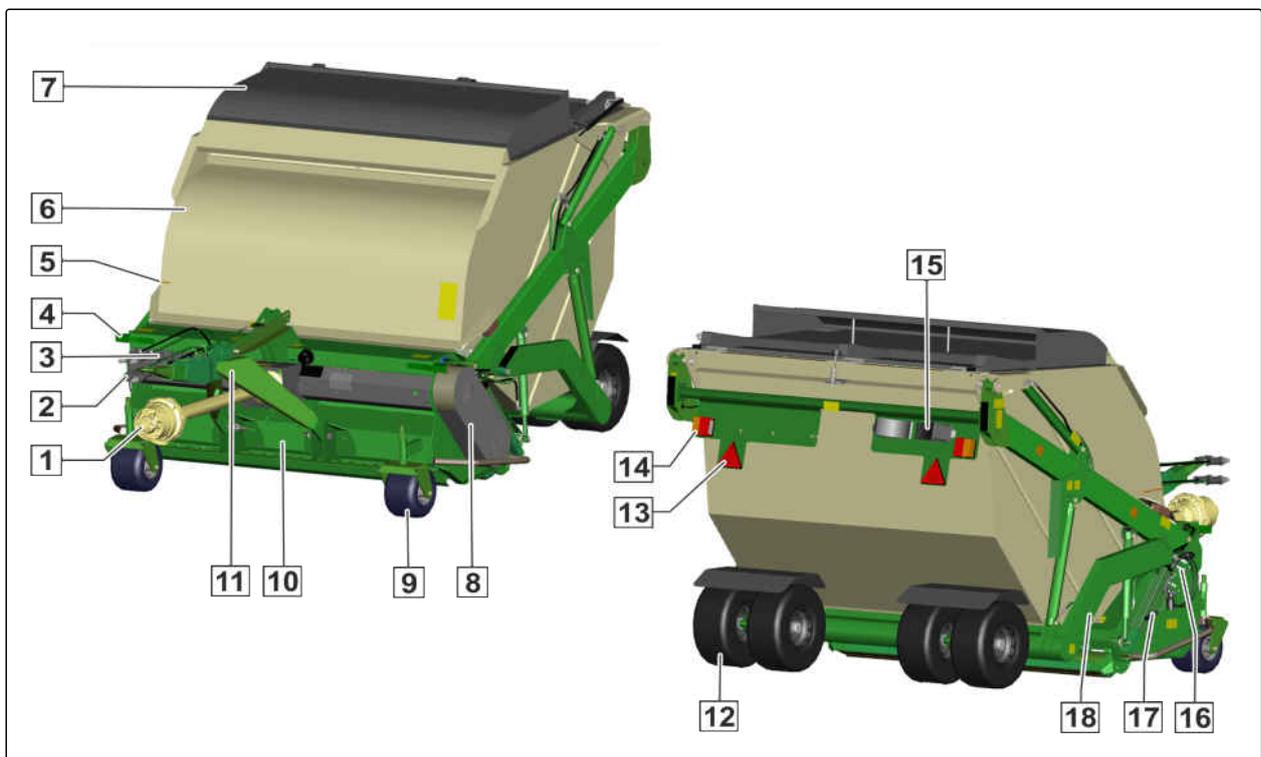
# Description du produit

# 4

CMS-T-00001161-B.1

## 4.1 Aperçu de la machine

CMS-T-00001179-A.1



CMS-I-00001088

## 4 | Description du produit

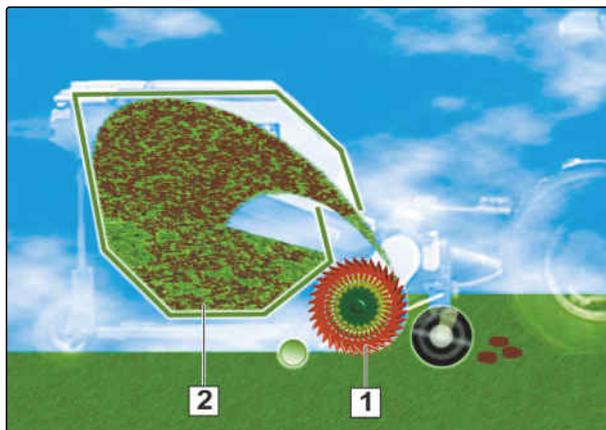
### Fonction de la machine

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Arbre à cardan   | <b>10</b> Unité de tonte                 |
| <b>2</b> Flexibles hydrauliques                                 | <b>11</b> Timon                          |
| <b>3</b> Support des flexibles hydrauliques                     | <b>12</b> Pneus arrière                  |
| <b>4</b> Catadioptrés blancs                                    | <b>13</b> Catadioptrés rouges            |
| <b>5</b> Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage | <b>14</b> Feux arrière                   |
| <b>6</b> Bac de ramassage                                       | <b>15</b> Cales                          |
| <b>7</b> Capot de ventilation                                   | <b>16</b> Tube à bouchon fileté          |
| <b>8</b> Courroie de transmission                               | <b>17</b> Réglage de la hauteur de coupe |
| <b>9</b> Roue de jauge de l'unité de tonte                      | <b>18</b> Rouleau d'appui                |

## 4.2 Fonction de la machine

CMS-T-00003709-A.1

Lors de la tonte, le rotor **1** et les couteaux de coupe fixés sur le rotor produisent un flux d'air refoulant le produit de la tonte dans le bac de ramassage **2**.



CMS-I-00000993

## 4.3 Équipement spécial

CMS-T-00001621-A.1

- Timon inférieur
- Rouleau frontal
- Compteur d'heures de service
- Commande électrohydraulique
- Capot de ventilation
- Ailes

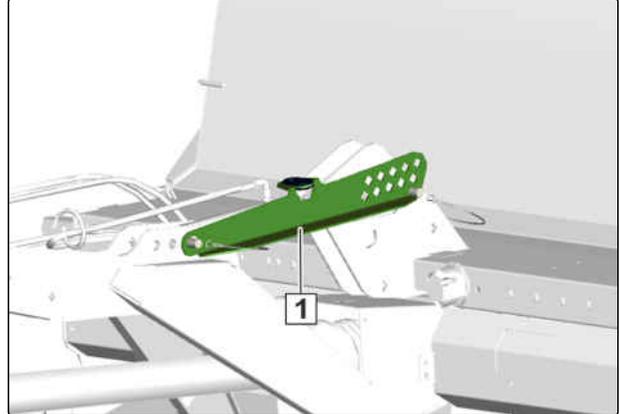
## 4.4 Dispositifs de protection

CMS-T-00001196-B.1

### 4.4.1 Blocage du timon

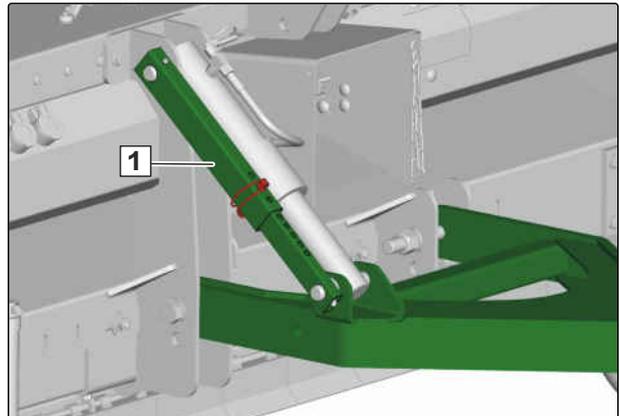
CMS-T-00001709-A.1

L'étrier de blocage **1** bloque le timon supérieur dans la position de stationnement lorsque la machine est dételée.



CMS-I-00001078

Le tube de blocage **1** bloque le timon inférieur dans la position de stationnement lorsque la machine est dételée.

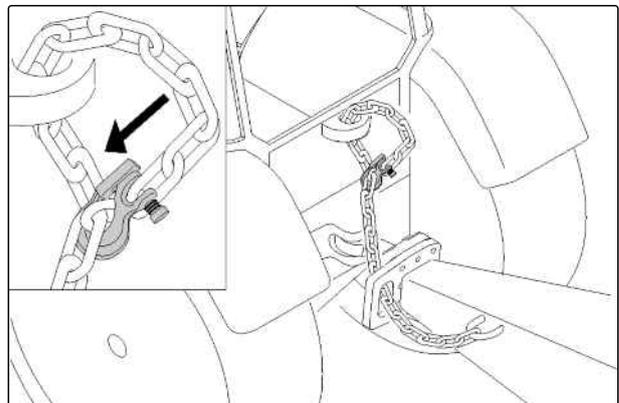


CMS-I-00003723

### 4.4.2 Chaîne de sécurité

CMS-T-00001425-B.1

Selon les spécificités des réglementations nationales, les machines sans système de freinage sont équipées d'une chaîne de sécurité.

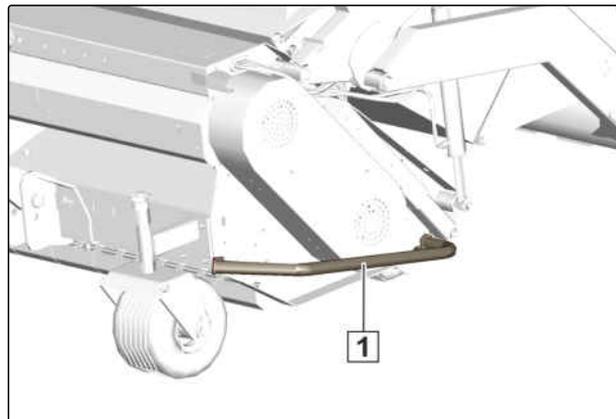


CMS-I-00003562

#### 4.4.3 Arceaux de déflecteur

Les arceaux de déflecteur **1** placés des deux côtés protègent l'unité de tonte et la courroie de transmission des chocs provoqués par de grosses pierres et d'autres obstacles.

CMS-T-00001197-A.1

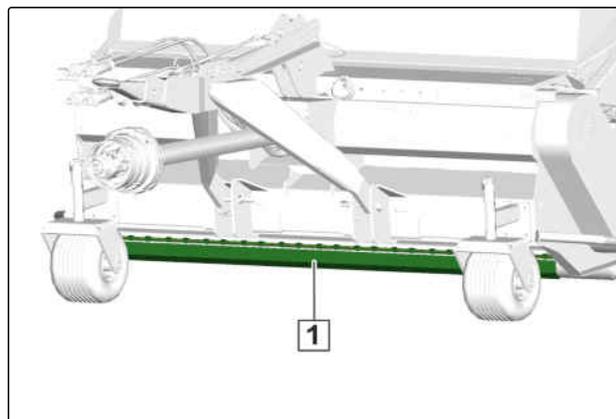


CMS-I-00000969

#### 4.4.4 Jupes articulées frontales

Les jupes articulées frontales **1** protègent les personnes et le tracteur des corps étrangers projetés vers l'avant.

CMS-T-00001198-A.1

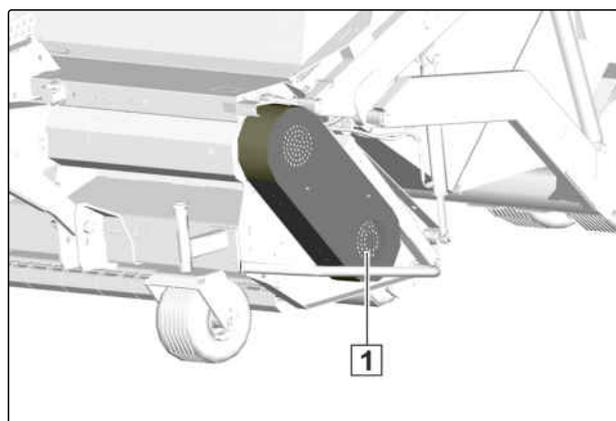


CMS-I-00000970

#### 4.4.5 Couvercle de protection de la courroie de transmission

Le couvercle de protection de la courroie de transmission **1** protège contre les blessures causées par la courroie de transmission. Le couvercle de protection recouvre entièrement la courroie de transmission.

CMS-T-00001199-A.1

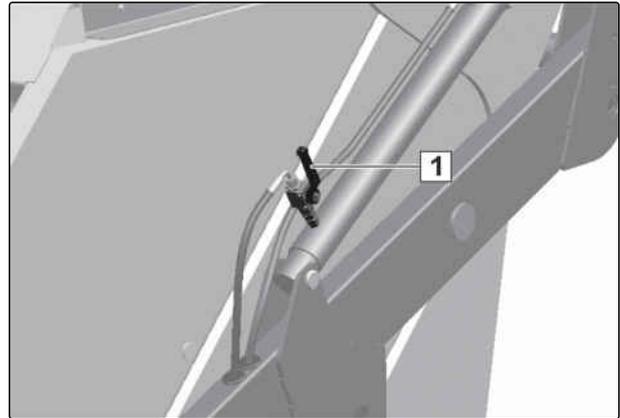


CMS-I-00000966

#### 4.4.6 Dispositif de blocage du bac de ramassage

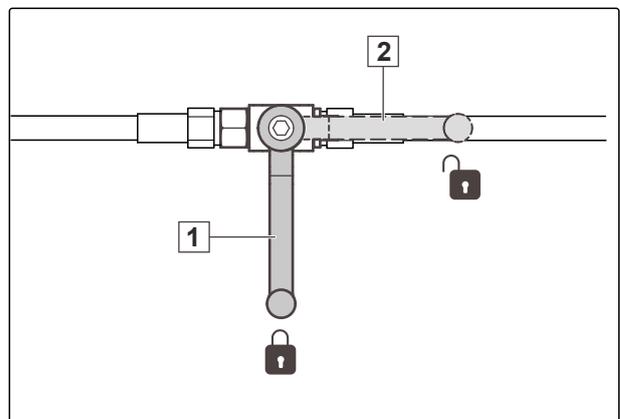
CMS-T-00001200-A.1

Le bac de ramassage peut être relevé pour effectuer des opérations de maintenance sur le rotor ou changer les couteaux. Le dispositif de blocage du bac de ramassage **1** empêche l'abaissement accidentel du bac de ramassage relevé.



CMS-I-00000971

- 1** Distributeur hydraulique fermé
- 2** Distributeur hydraulique ouvert

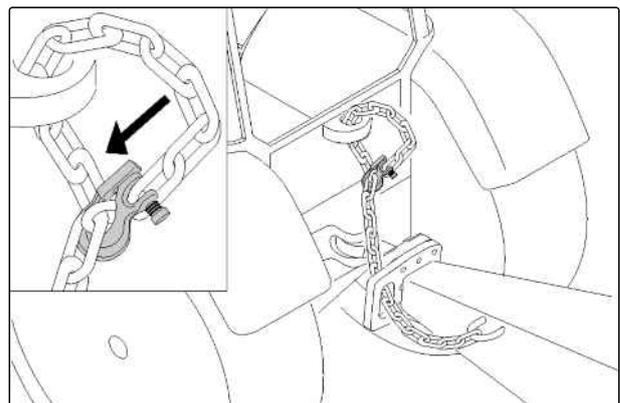


CMS-I-00001022

#### 4.4.7 Chaîne de sécurité

CMS-T-00001425-B.1

Selon les spécificités des réglementations nationales, les machines sans système de freinage sont équipées d'une chaîne de sécurité.



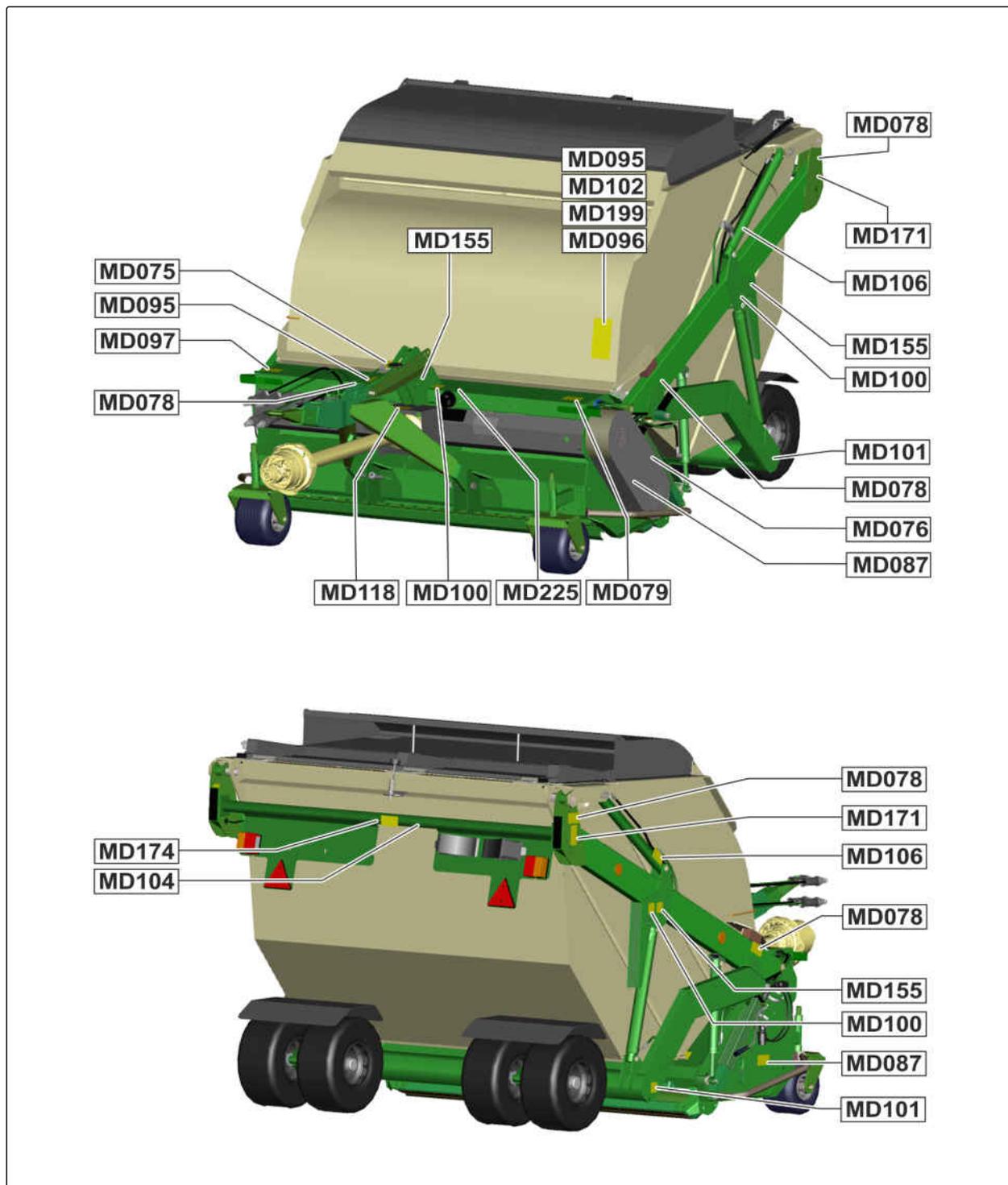
CMS-I-00003562

## 4.5 Pictogrammes d'avertissement

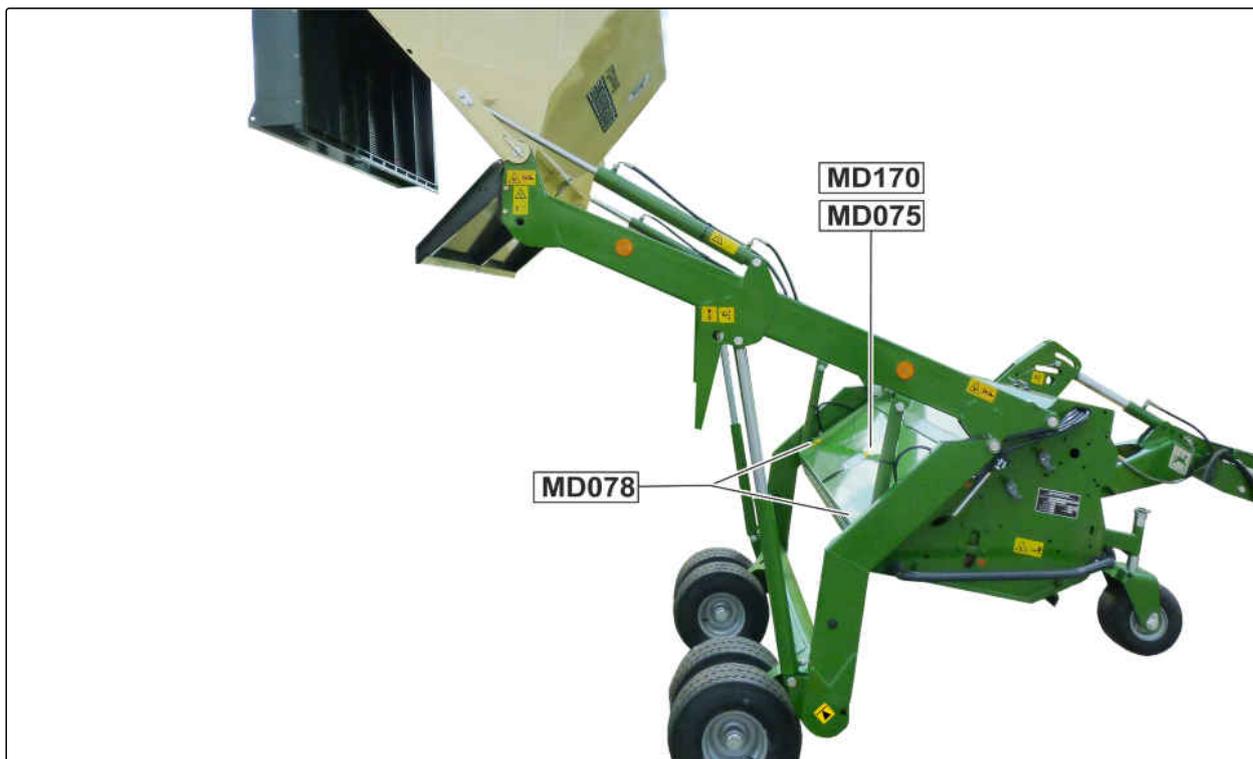
CMS-T-00001180-A.1

### 4.5.1 Positions des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00003717-A.1



CMS-I-00000988



CMS-I-00002711

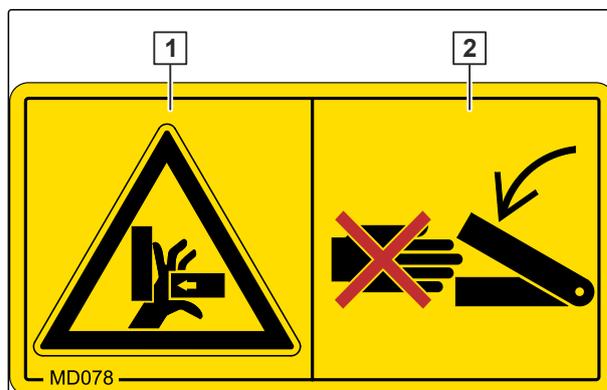
#### 4.5.2 Structure des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-000141-B.1

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte 2 zones :

- Le champ **1** montre :
  - La zone de danger imagée entourée d'un symbole de sécurité triangulaire
  - Le numéro de commande
- Le champ **2** montre la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.



### 4.5.3 Description des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00001181-A.1

#### MD075

##### Risque de coupe des doigts, des mains et des bras

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,* restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Attendez l'immobilisation de tous les éléments mobiles avant d'intervenir dans la zone dangereuse.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-00000418

#### MD076

##### Risque d'entraînement ou de happement

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,* restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,* n'enlevez aucun dispositif de protection.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-00000419

#### MD078

##### Risque d'écrasement des doigts ou de la main

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,* restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ *Si vous devez déplacer des pièces portant ce marquage avec les mains,* faites attention aux points d'écrasement.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

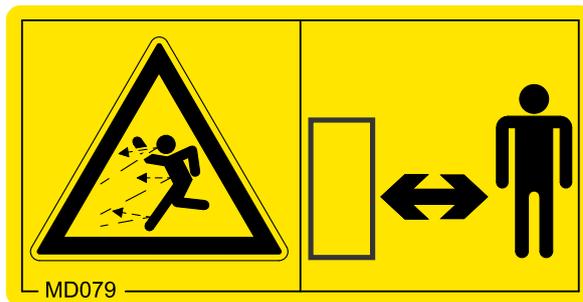


CMS-I-0000074

**MD079**

**Risque lié à la projection de matériaux**

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*  
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

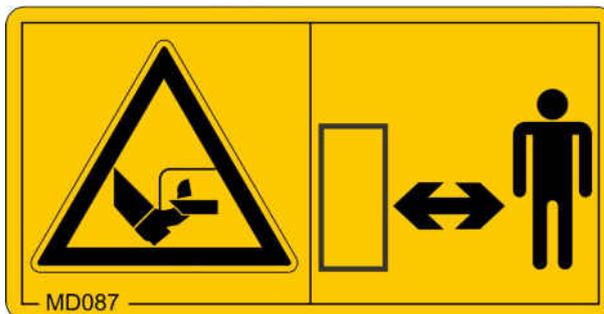


CMS-I-000076

**MD087**

**Risque lié aux éléments tranchants mobiles de la machine**

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*  
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-000691

**MD095**

**notice d'utilisation**  
**Risque d'accident par le non-respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation**

- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur la machine ou de l'utiliser, lisez et comprenez la notice d'utilisation.



CMS-I-000138

**MD096**

**Risque d'infection provoqué par de l'huile hydraulique projetée sous haute pression**

- ▶ Ne recherchez jamais les fuites des conduites hydrauliques avec la main ou les doigts.
- ▶ N'étanchéifiez jamais les conduites hydrauliques qui fuient avec la main ou les doigts.
- ▶ *Si vous avez été blessé par l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.*



CMS-I-000216

**MD097**

**Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine**

- ▶ *Avant d'actionner le système hydraulique du tracteur,* éloignez les personnes de l'espace situé entre le tracteur et la machine.
- ▶ Actionnez le système hydraulique du tracteur uniquement depuis le poste de travail prévu.

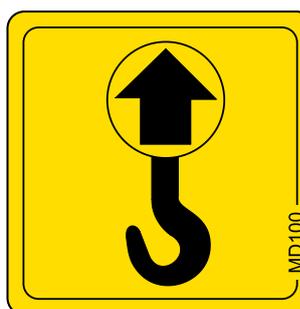


CMS-I-000139

**MD100**

**Risque d'accident lié aux moyens d'accrochage mal montés**

- ▶ Montez les moyens d'accrochage uniquement aux points indiqués.



CMS-I-000089

**MD101**

**Risque d'accident lié à la fixation incorrecte des moyens de levage**

- ▶ Fixez les moyens de levage uniquement aux points indiqués.



CMS-I-0000252

### MD102

#### Risque par un démarrage involontaire et un départ en roue libre de la machine

- ▶ Sécurisez la machine avant d'effectuer des travaux afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels.



CMS-I-00002253

### MD104

#### Risque d'écrasement par le pivotement des pièces de la machine

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur tourne,* maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux pièces pivotantes de la machine.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité des pièces pivotantes.



CMS-I-00003312

### MD106

#### Risque d'écrasement par des éléments de la machine s'abaissant accidentellement

- ▶ *Avant d'entrer dans la zone dangereuse,* bloquez les éléments relevés de la machine avec un dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.

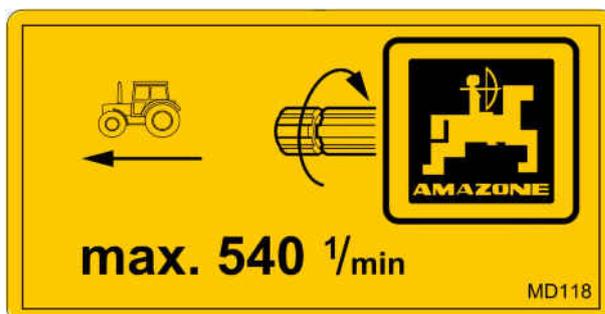


CMS-I-00000427

### MD118

#### Risque de dommages sur la machine en raison d'un régime d'entraînement trop élevé et d'un mauvais sens de rotation de l'arbre d'entraînement

- ▶ Respectez le régime d'entraînement maximal et le sens de rotation de l'arbre d'entraînement de la machine.

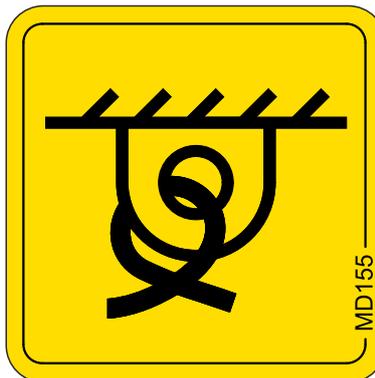


CMS-I-00000433

**MD155**

**Risque d'accident et d'endommagement de la machine lors du transport si la machine est mal sécurisée**

- Pour le transport de la machine, fixez les sangles uniquement aux points d'arrimage indiqués.



CMS-I-00000450

**MD170**

**Danger en raison d'un dispositif de protection ouvert**

- Fermez le dispositif de protection avant de mettre la machine en service.



CMS-I-00003692

**MD171**

**Risque d'écrasement lorsque le bac est relevé**

- Avant de déplacer le bac, assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

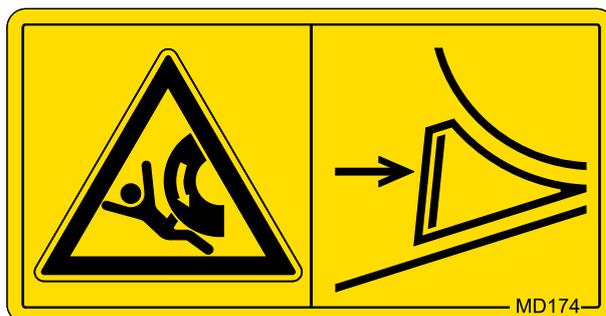


CMS-I-00000469

**MD174**

**Risque d'écrasement lorsque la machine n'est pas sécurisée**

- ▶ Bloquer la machine contre tout déplacement accidentel.
- ▶ Pour cela, utiliser le frein de stationnement et/ou les cales.



CMS-I-00000458

**MD199**

**Risque d'accident lié à une pression du système hydraulique trop élevée**

- ▶ Attelez la machine uniquement à des tracteurs dont la pression hydraulique du tracteur s'élève à 210 bar au maximum.



CMS-I-00000486

**MD225**

**Risque d'écrasement à l'accouplement du tracteur et de la machine**

- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-00000474

## 4.6 Plus d'informations sur la machine

CMS-T-00001183-A.1

### 4.6.1 Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage

CMS-T-00001184-A.1

L'affichage informe du niveau de remplissage du bac de ramassage.

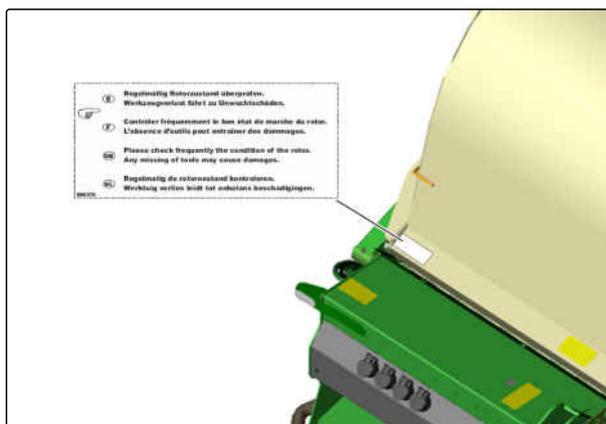


CMS-I-00000985

### 4.6.2 Contrôle de l'état du rotor

CMS-T-00003703-A.1

Information relative au contrôle régulier de l'état du rotor.

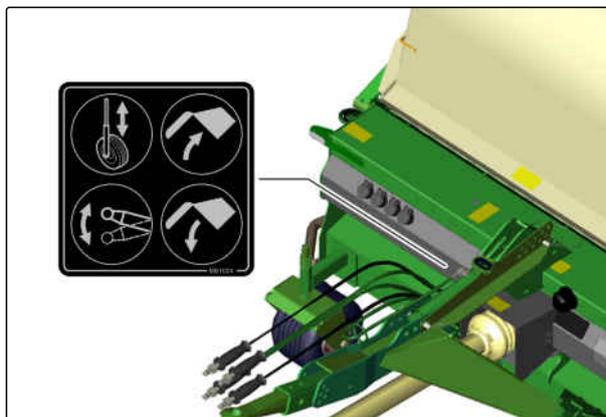


CMS-I-00000984

### 4.6.3 Affectation des flexibles hydrauliques

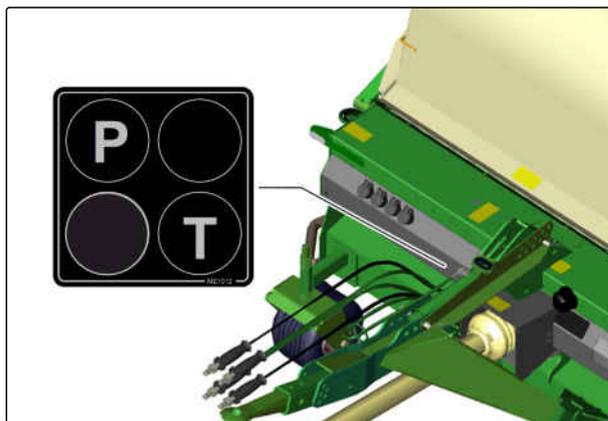
CMS-T-00005144-A.1

Information relative à l'affectation des flexibles hydrauliques pour le circuit hydraulique standard.



CMS-I-00003698

Information relative à l'affectation des flexibles hydrauliques pour la commande électrohydraulique.

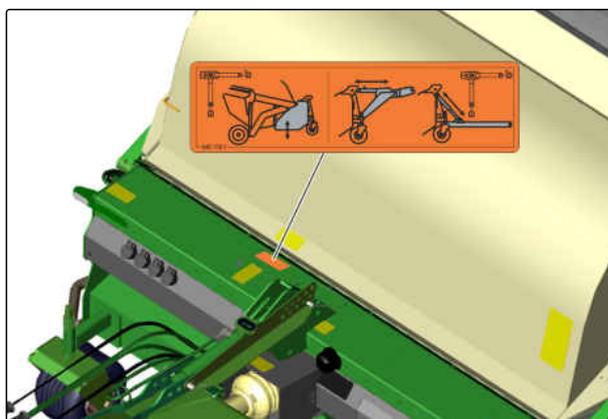


CMS-I-00003697

#### 4.6.4 Fonctions des distributeurs hydrauliques

CMS-T-00003704-A.1

Information relative à la fonction et à la position de levier des distributeurs hydrauliques.

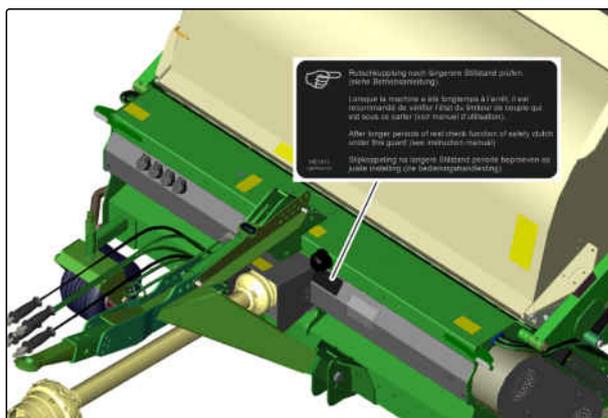


CMS-I-00000982

#### 4.6.5 Contrôle du limiteur de couple

CMS-T-00003706-A.1

Information relative au contrôle du limiteur de couple après un arrêt prolongé.



CMS-I-00001021

#### 4.6.6 Vitesse maximale autorisée

CMS-T-00003707-A.1

Indication de la vitesse maximale autorisée sur la voie publique.

#### **i** REMARQUE

Cette indication peut varier en fonction du pays dans lequel la machine est utilisée.



CMS-I-00000986

### 4.7 Plaque signalétique et marquage CE

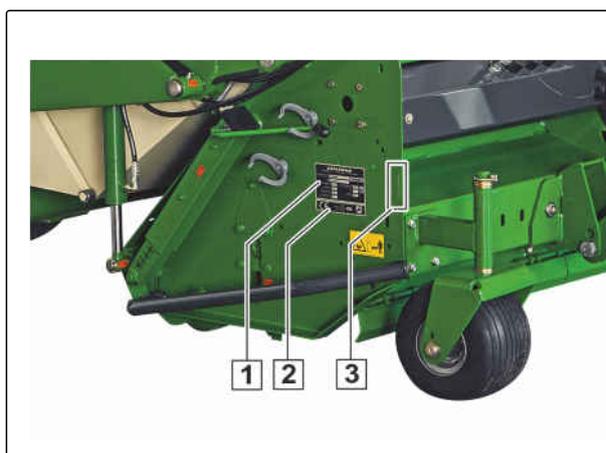
CMS-T-00005811-A.1

#### 4.7.1 Plaque signalétique et marquage CE sur la machine

CMS-T-00005812-A.1

La plaque signalétique **1** et le marquage CE **2** sont apposés sur la machine pour son identification.

Le numéro d'identification du véhicule **3** est gravé en plus à l'avant droit de la machine.



CMS-I-00001015

La plaque signalétique comporte les indications suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
- Numéro d'identification de la machine
- Nom du produit
- Poids à vide en kg
- Charge d'appui verticale autorisée en kg
- Charge autorisée sur l'essieu arrière en kg
- Pression système autorisée en bar
- Poids total admissible en kg
- Usine
- Année modèle



CMS-I-00003689

Label CE avec année de construction



CMS-I-00000512

#### 4.7.2 Plaque signalétique sur le timon

La plaque signalétique **1** se trouve sur le timon pour l'identification.

CMS-T-00005813-A.1



CMS-I-00001086

La plaque signalétique comporte les indications suivantes :

- Fabricant
- Désignation
- Type
- Marquage
- Année de construction
- Poids total autorisé de la remorque en kg
- Vitesse maximale autorisée en km/h
- Charge d'appui verticale autorisée en kg
- Valeur DC en kN



CMS-I-00001085

## 4.8 Tube de rangement

Contenu du tube de rangement :

- Documents
- Moyens auxiliaires

CMS-T-00001776-E.1



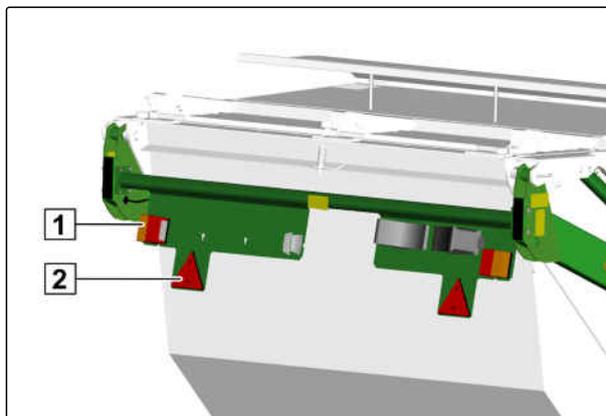
CMS-I-00002306

## 4.9 Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route

CMS-T-00001185-A.1

### Éclairage et signalisation vers l'arrière pour le déplacement sur route

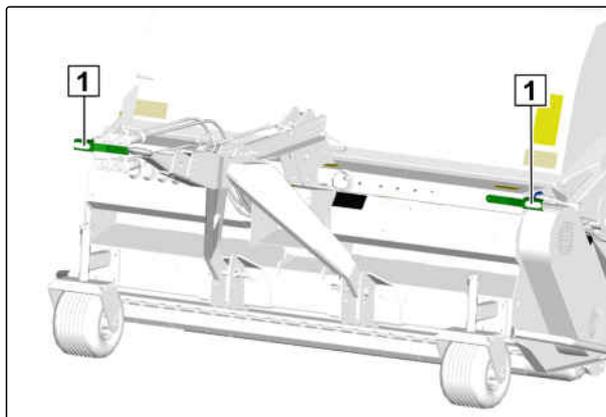
- 1 Feux de position arrière, feux-stop et clignotants
- 2 Catadioptres rouges



CMS-I-00000990

### Signalisation vers l'avant

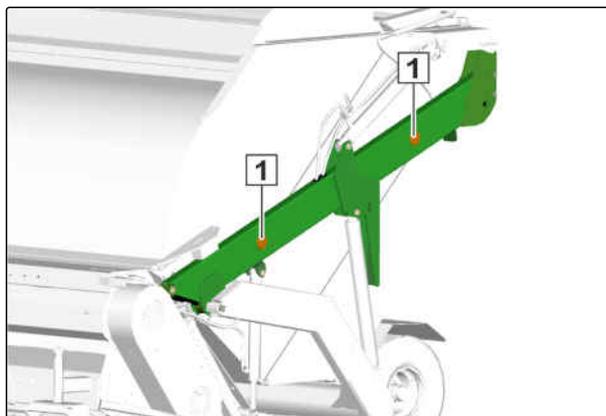
- 1 Catadioptres blancs



CMS-I-00000991

### Signalisation latérale

- 1 Catadioptres orange

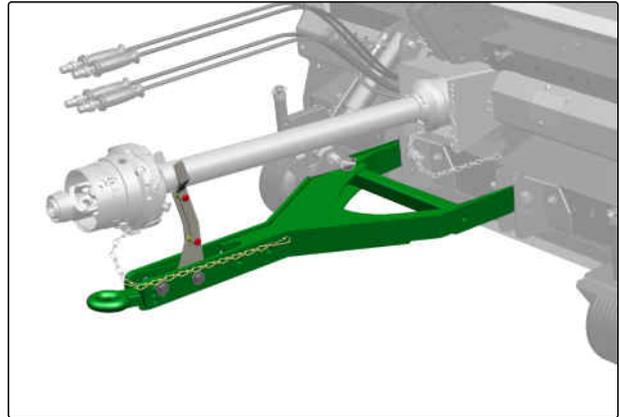


CMS-I-00000989

## 4.10 Timon inférieur

CMS-T-00004667-A.1

Le timon inférieur permet d'atteler la machine aux tracteurs équipés d'une barre d'attelage.

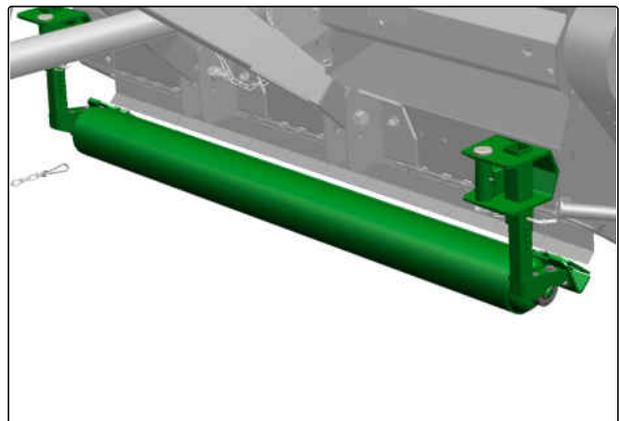


CMS-I-00001001

## 4.11 Rouleau frontal

CMS-T-00001625-A.1

Le rouleau frontal est utilisé pour scarifier les sols irréguliers. Le rouleau frontal se fixe aux supports des roues directrices avant.



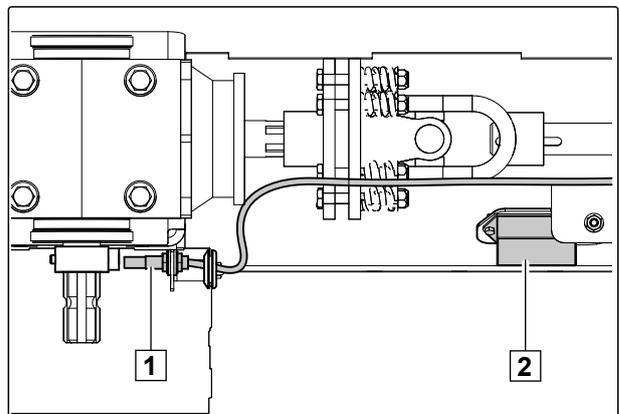
CMS-I-00000994

## 4.12 Compteur d'heures de service

CMS-T-00001626-A.1

Le compteur d'heures de service permet de compter les heures de service pendant que l'arbre à cardan est en marche.

Les heures de service sont enregistrées par le capteur **1** sur la boîte de transmission de l'entraînement et affichées sur l'unité d'affichage **2**.

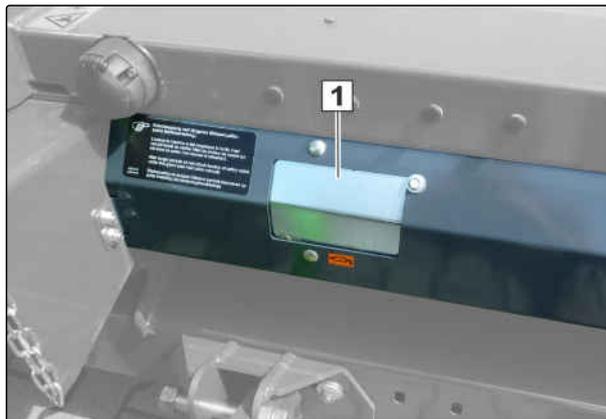


CMS-I-00001000

## 4 | Description du produit

### Commande électrohydraulique

Le compteur d'heures de service peut être lu lorsque le capot **1** est ouvert.

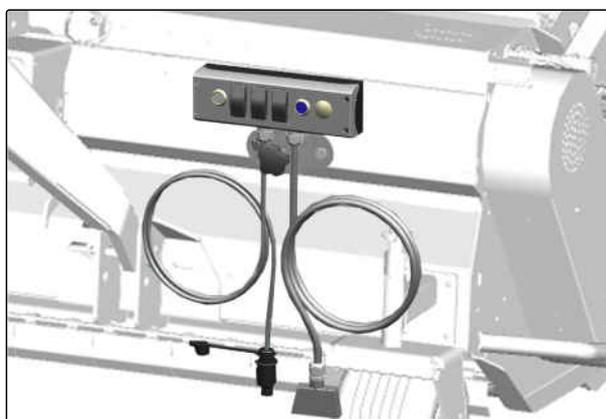


CMS-I-00003737

### 4.13 Commande électrohydraulique

CMS-T-00001195-A.1

La commande à distance permet de commander la machine avec seulement deux flexibles hydrauliques et un branchement électrique supplémentaire. La commande à distance se fixe avec un support dans la cabine du tracteur.

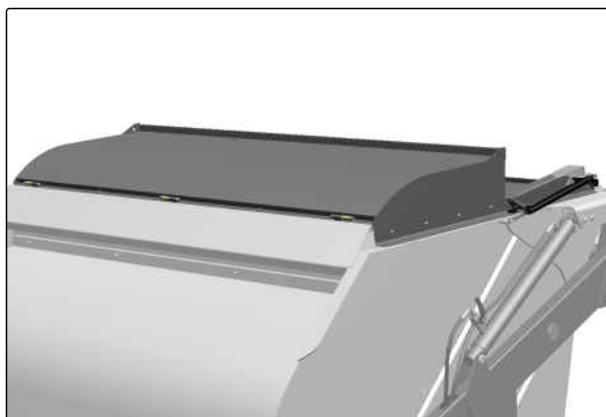


CMS-I-00000996

### 4.14 Capot de ventilation

CMS-T-00001623-A.1

Le capot de ventilation évacue l'air et la poussière de tonte vers l'arrière.

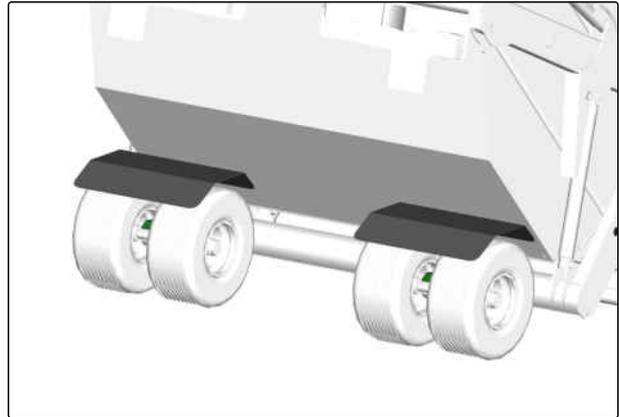


CMS-I-00000995

## 4.15 Ailes

CMS-T-00001624-A.1

Les ailes protègent la machine et son environnement contre les objets projetés vers le haut par les roues arrière lors de son utilisation ou des déplacements sur route.



CMS-I-00000999

## 4.16 Outils de tonte

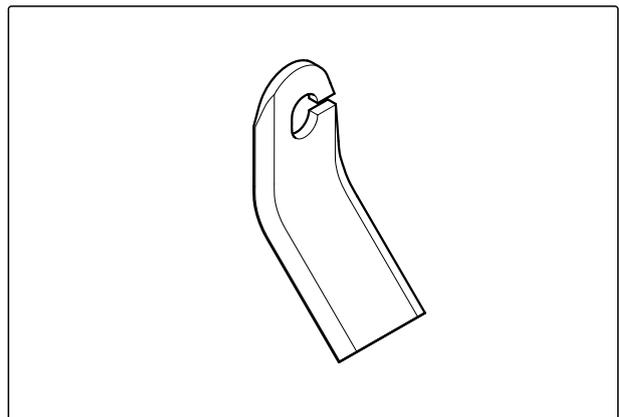
CMS-T-00001187-A.1

### 4.16.1 Couteaux de coupe

Le couteau de coupe est affûté des deux côtés et peut être retourné lorsqu'il est utilisé d'un côté.

Le couteau de coupe convient à différents domaines d'utilisation et combinaisons de couteaux, voir page 75.

CMS-T-00001188-A.1

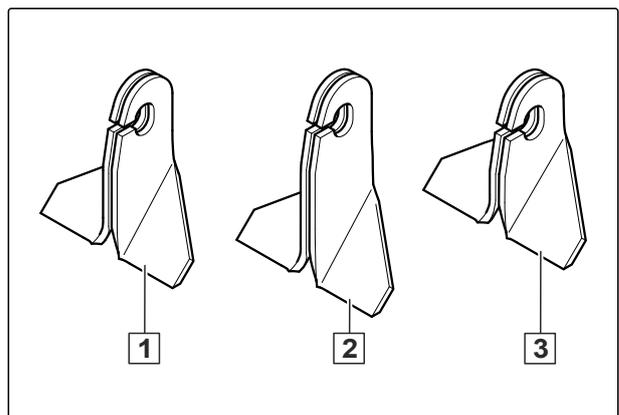


CMS-I-00001003

### 4.16.2 Couteau de ventilation

- 1 Couteau de ventilation long H77
- 2 Couteau de ventilation extra-long H88
- 3 Couteau de ventilation court H60

CMS-T-00005959-A.1



CMS-I-00004310

## 4 | Description du produit

### Éléments de commande

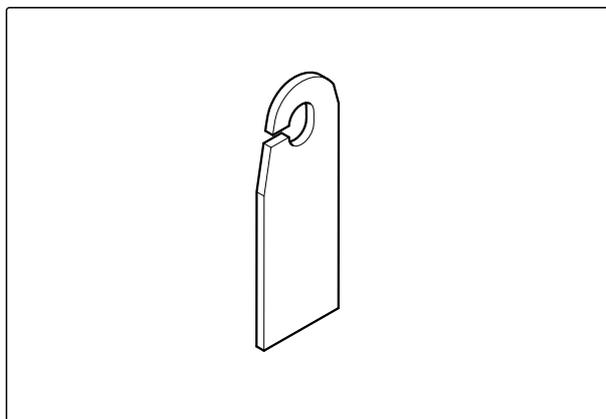
Les couteaux de ventilation conviennent à différents domaines d'utilisation et combinaisons de couteaux, voir page 75.

#### 4.16.3 Couteau de verticoupe

Le couteau de verticoupe est disponible en largeur de 2 mm et 3 mm.

Le couteau de verticoupe convient à différents domaines d'utilisation et combinaisons de couteaux, voir page 75.

CMS-T-00001193-B.1



CMS-I-00001002

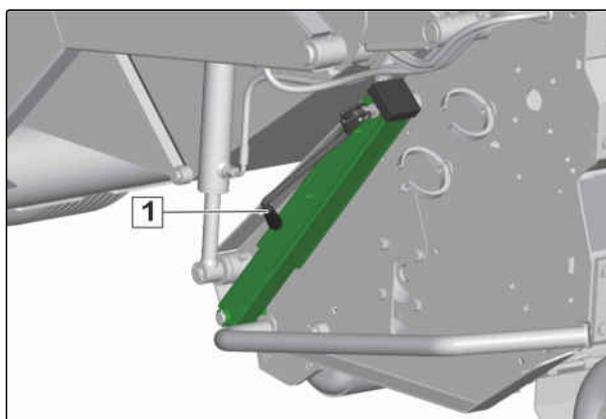
## 4.17 Éléments de commande

CMS-T-00003711-A.1

#### 4.17.1 Manivelle de réglage de la hauteur de coupe

La manivelle **1** de réglage de la hauteur de coupe se trouve sur le côté droit de l'unité de tonte. La manivelle permet le réglage central de la hauteur de coupe de l'unité de tonte.

CMS-T-00003712-A.1

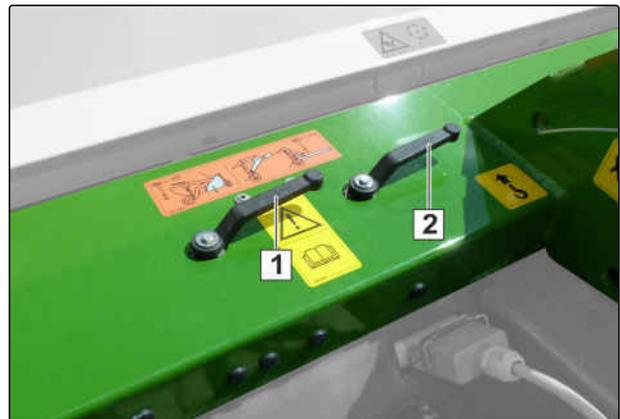


CMS-I-00002714

### 4.17.2 Distributeurs hydrauliques

CMS-T-00003713-A.1

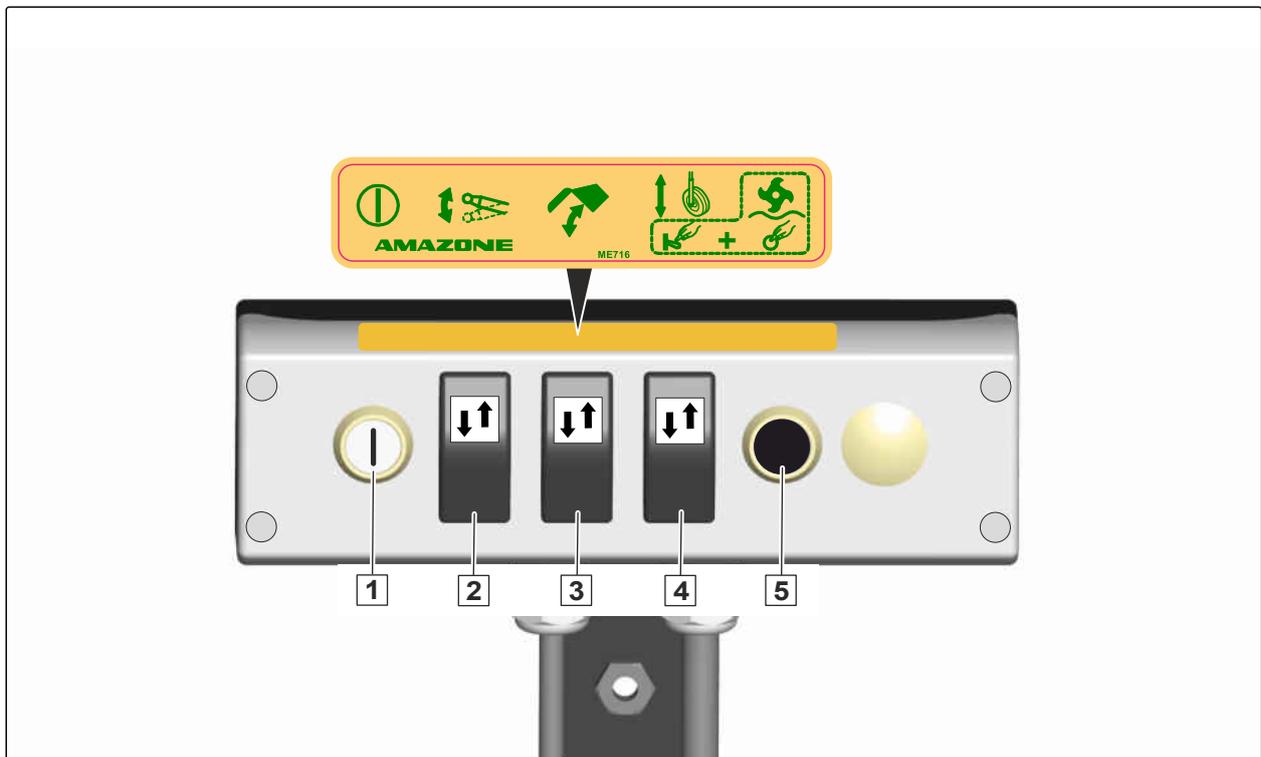
- 1 Distributeurs hydrauliques servant à relever, à abaisser ou à verrouiller l'unité de tonte.
- 2 Distributeur hydraulique servant à relever, à abaisser ou à verrouiller la machine avec le timon.



CMS-I-00003373

### 4.17.3 Boutons de commande de la commande électrohydraulique

CMS-T-00003714-A.1



CMS-I-00003374

- 1 Bouton de commande de mise en marche et d'arrêt de la commande électrohydraulique.
- 2 Bouton de commande servant à relever et à abaisser la machine à l'avant avec le timon.
- 3 Bouton de commande servant à relever et à abaisser le bac de ramassage.
- 4 Bouton de commande servant à relever et à abaisser la machine à l'arrière.
- 5 Bouton de commande servant à activer la position flottante de la machine par actionnement simultané des deux boutons de commande 4 et 5.

La position flottante signifie que l'unité de tonte assure le guidage au sol avec les roues de jauge

## 4 | Description du produit

### Vidange en position relevée

---

avant et le rouleau d'appui. Les roues arrière ont uniquement une fonction d'appui et compensent les inégalités du sol entre la roue gauche et la roue droite. Le timon est également en position flottant.

Dès qu'un autre bouton de commande est actionné, la position flottante est automatiquement désactivée. Le circuit hydraulique de la machine passe en mode de transport.

Si un bouton de commande est relâché pendant l'actionnement, le bloc hydraulique bloque et la machine reste directement dans la position instantanée.

#### 4.18 Vidange en position relevée

La vidange en position relevée jusqu'à 2,30 m permet une vidange rapide sur un camion ou une remorque.



CMS-T-00004669-A.1

CMS-I-00003324

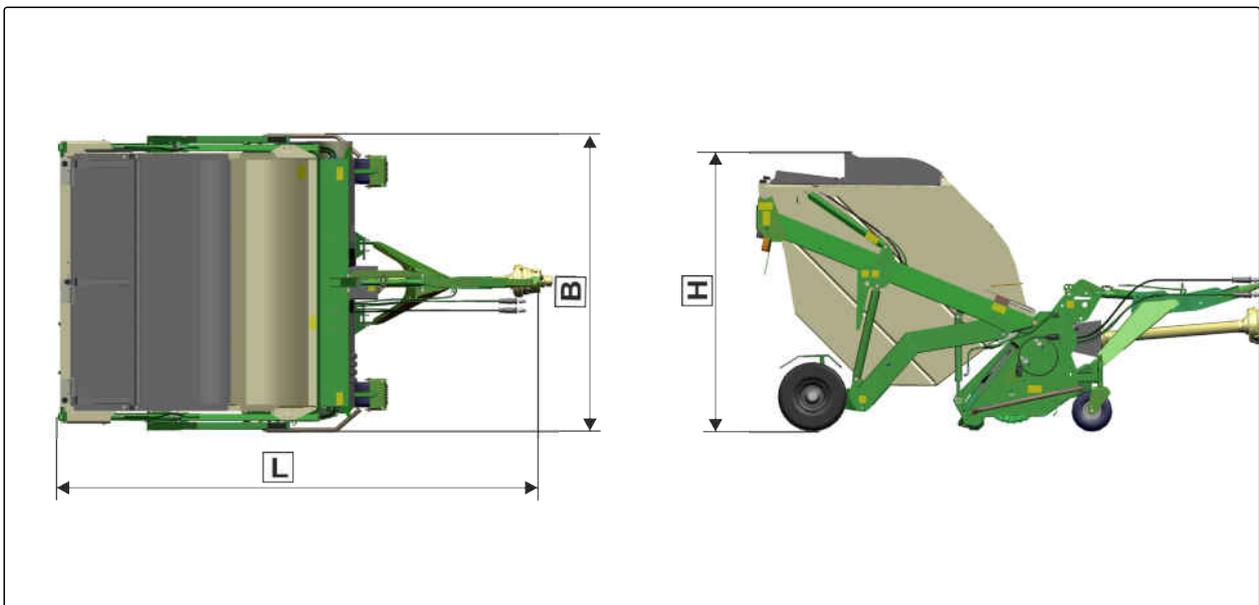
## Données techniques

## 5

CMS-T-00003683-A.1

## 5.1 Dimensions

CMS-T-00003685-A.1



CMS-I-00003325

Identification		GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
<b>L</b>	Longueur hors tout	3650 mm	3650 mm	3650 mm
<b>H</b>	Hauteur totale	1900 mm	1900 mm	1900 mm
<b>B</b>	Largeur totale	1900 mm	2200 mm	2500 mm

## 5.2 Volume du bac de ramassage

CMS-T-00003687-A.1

GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
2500 l	3000 l	3500 l

## 5.3 Unité de tonte

CMS-T-00003699-A.1

### 5.3.1 Dimensions de coupe

CMS-T-00003688-A.1

	GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
Hauteur de coupe	max. 80 mm	max. 80 mm	max. 80 mm
Largeur de coupe	1500 mm	1800 mm	2100 mm

### 5.3.2 Outils de tonte

CMS-T-00003700-A.1



#### REMARQUE

La quantité d'outils indiquée se rapporte à un équipement intégral constitué du même outil de tonte.

	GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
Couteaux de coupe	166 pièces	198 pièces	230 pièces
Couteaux de verticoupe 2 mm / 3 mm	83 pièces	99 pièces	115 pièces
Couteau de ventilation long H77, série	83 paires	99 paires	115 paires
Couteau de ventilation court H60	83 paires	99 paires	115 paires
Couteau de ventilation extra-long H88	83 paires	99 paires	115 paires

## 5.4 Pneus

CMS-T-00003701-A.1

### 5.4.1 Dimensions des pneus

CMS-T-00003689-A.1

	GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
Roues de jauge de l'unité de tonte	11 x 7 - 4	11 x 7 - 4	11 x 7 - 4
Pneus arrière	18,5 x 8,50-8	18,5 x 8,50-8	18,5 x 8,50-8

## 5.4.2 Pression des pneus

CMS-T-00003702-A.1

	GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
Roues de jauge de l'unité de tonte	2 bar	2 bar	2 bar
Pneus arrière	3,4 bar	3,4 bar	3,4 bar

## 5.5 Catégories d'attelage autorisées

CMS-T-00003698-A.1

Timon supérieur	Anneau d'attelage D40
Timon inférieur	Anneau d'attelage D50

## 5.6 Vitesse de travail optimale

CMS-T-00003696-A.1

5 - 12 km/h
-------------

## 5.7 Caractéristiques du tracteur

CMS-T-00003697-A.1

Puissance du moteur		
GHS Drive 1500	GHS Drive 1800	GHS Drive 2100
minimum 50 CV / maximum 100 CV	minimum 60 CV / maximum 120 CV	minimum 70 CV / maximum 130 CV

Système électrique	
Tension de batterie	12V
Prise de courant pour l'éclairage	7 pôles
Prise de connexion de la commande électrohydraulique	3 pôles, 15 A

Circuit hydraulique	
Pression de service maximale	210 bar
Puissance de la pompe du tracteur	au moins 15 l/mn à 150 bar
Puissance de la pompe du tracteur pour la commande électrohydraulique	max. 40 l/min à 210 bar
Retour d'huile libre	pression de retour max. 1,5 bar
Huile hydraulique de la machine	HLP68 DIN51524 L'huile hydraulique de la machine convient à tous les circuits d'huile hydraulique combinés des modèles de tracteurs courants.

Circuit hydraulique	
Distributeurs	<p>Circuit hydraulique standard :</p> <p>2x simple effet et 1x double effet</p> <p>Commande électrohydraulique :</p> <p>1x simple effet et retour vers le réservoir</p>

## 5.8 Données concernant le niveau sonore

CMS-T-00003690-A.1

Le niveau de pression acoustique rapporté au poste de travail est de 98 dB(A) et est mesuré au niveau de l'oreille du conducteur du tracteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

Valeur du niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE :  $L_{wA} = 115$  dB(A)

Le niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

## 5.9 Dévers franchissables

CMS-T-00003691-A.1

Déplacement perpendiculaire à la pente		
À gauche par rapport au sens de déplacement	15 %	
À droite par rapport au sens de déplacement	15 %	

Montée et descente		
En montée	15 %	
En descente	15 %	

# Préparer la machine

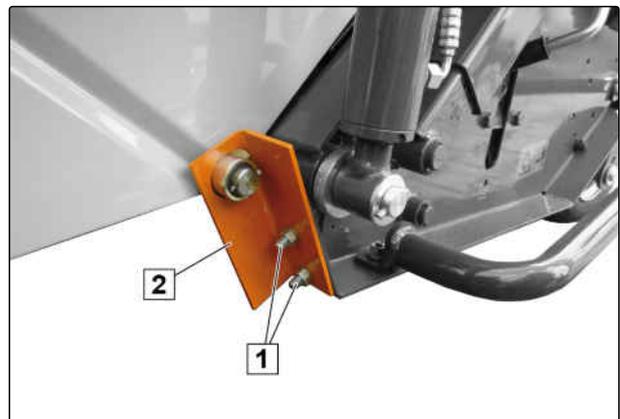
# 6

CMS-T-00005890-D.1

## 6.1 Retirer la sécurité de transport

CMS-T-00001658-A.1

1. Dévisser les vis **1** sur le côté gauche et le côté droit.
2. Retirer la sécurité de transport **2** sur le côté gauche et le côté droit.
3. Conserver les sécurités de transport et les vis pour les transports ultérieurs de la machine.



CMS-I-00001032

4. Retirer la bande de sécurité **1** sur le côté gauche et le côté droit.



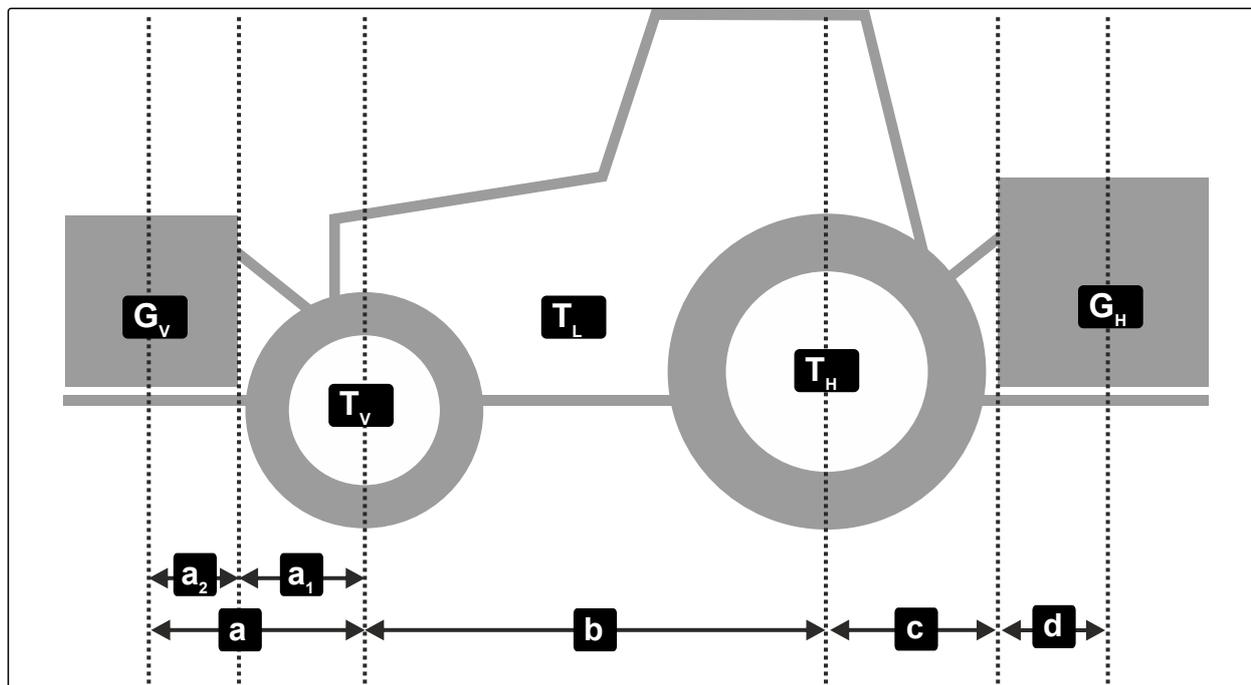
CMS-I-00001031

## 6.2 Vérifier l'aptitude du tracteur

CMS-T-00001660-A.1

### 6.2.1 Calculer les propriétés requises du tracteur

CMS-T-00000063-B.1



CMS-I-00000581

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
$T_L$	kg	Poids à vide du tracteur	
$T_V$	kg	Charge sur l'essieu avant du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
$T_H$	kg	Charge sur l'essieu arrière du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
$G_V$	kg	Poids total de la machine montée à l'avant ou du lest avant	
$G_H$	kg	Poids total autorisé de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	
$a$	m	Distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou le contrepoids avant et le centre de l'essieu avant	
$a_1$	m	Distance entre le centre de l'essieu avant et le crochet de bras d'attelage inférieur	
$a_2$	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou du lest avant et le centre du crochet de bras d'attelage inférieur	
$b$	m	Empattement	
$c$	m	Distance entre le milieu de l'essieu arrière et le milieu du crochet du bras d'attelage inférieur	

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
d	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre du crochet de bras d'attelage inférieur et le centre de gravité de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	

1. Calculer le lestage minimum à l'avant.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \text{[Barre grise]}$$

CMS-I-00000513

2. Calculer la charge réelle sur l'essieu avant.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \text{[Barre grise]}$$

CMS-I-00000516

3. Calculer le poids total réel de la combinaison du tracteur et de la machine.

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{\text{tat}} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\text{tat}} = \text{[Barre grise]}$$

CMS-I-00000515

## 6 | Préparer la machine

### Vérifier l'aptitude du tracteur

4. Calculer la charge réelle sur l'essieu arrière.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$T_{Htat} =$

$T_{Htat} =$

CMS-I-00000514

5. Déterminer la capacité de charge des pneus pour deux pneus de tracteur dans les indications du fabricant.
6. Noter les valeurs déterminées dans le tableau suivant.



### IMPORTANT

**Risque d'accident par les dommages sur la machine en raison d'une charge trop élevée**

- Vérifiez si les charges calculées sont plus petites ou égales à la charge admissible.

	Valeur réelle obtenue par calcul			Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur		Capacité de charge pour deux pneus de tracteur	
		kg			kg		kg
Lestage minimum à l'avant		kg	≤		kg	-	-
Poids total		kg	≤		kg	-	-
Charge sur essieu avant		kg	≤		kg	≤	kg
Charge sur essieu arrière		kg	≤		kg	≤	kg

### 6.2.2 Comparer la valeur DC autorisée avec la valeur DC effective

CMS-T-00004867-A.1

Désignation	Description
T	Poids total admissible du tracteur en t
C	Charge autorisée par essieu de la machine

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

D<sub>c</sub>=

D<sub>c</sub>=

CMS-I-00003582

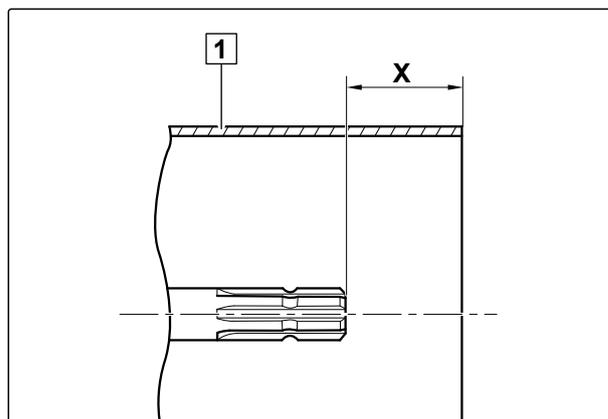
1. Calculer la valeur D<sub>c</sub>.
2. Vérifier que la valeur D<sub>c</sub> calculée est inférieure ou égale aux valeurs D<sub>c</sub> indiquées sur les plaques signalétiques de la machine et la valeur D<sub>c</sub> du tracteur.

### 6.2.3 Contrôler le dispositif de protection de la prise de force du tracteur

CMS-T-00001661-A.1

Le dispositif de protection **1** du tracteur doit recouvrir l'extrémité de la prise de force et l'adaptateur enfiché.

- ▶ Contrôler le recouvrement "X" du dispositif de protection.



CMS-I-00001034

## 6.3 Calcul de la charge utile autorisée

CMS-T-00005960-A.1



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident en raison du dépassement de la charge utile

Un dépassement de la charge utile peut endommager la machine et rendre la conduite du tracteur incontrôlable.

- ▶ Déterminer soigneusement la charge utile de la machine.
- ▶ Ne dépassez jamais la charge utile de la machine.

## 6 | Préparer la machine

### Préparer le timon

Charge utile maximale = poids total autorisé - poids à vide

1. Relever le poids total autorisé sur la plaque signalétique.
2. *Pour obtenir le poids à vide,*  
lire le poids à vide sur la plaque signalétique.

ou

Peser la machine avec des trémies vides.

3. Calculer la charge utile.

## 6.4 Préparer le timon

CMS-T-00005183-B.1

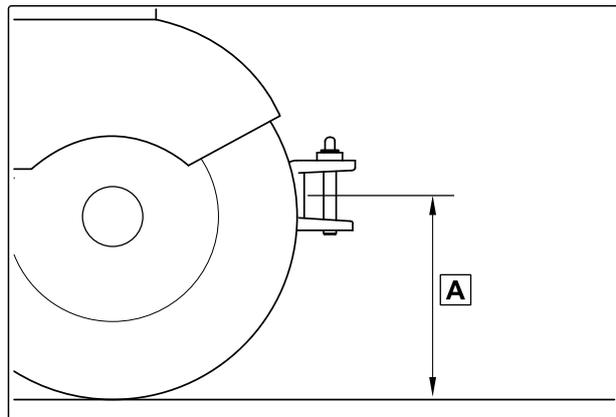
### 6.4.1 Ajuster le timon supérieur

CMS-T-00005961-B.1

#### 6.4.1.1 Déterminer la hauteur nécessaire du timon

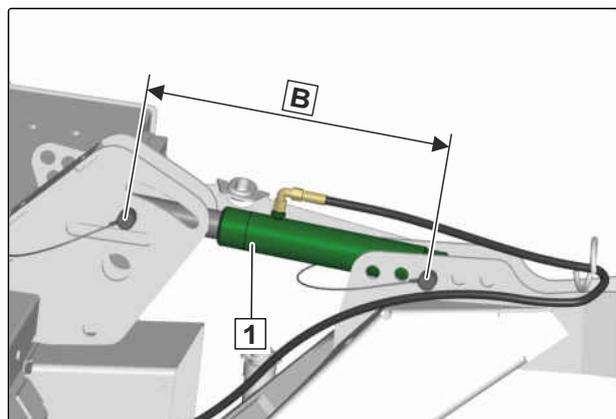
CMS-I-00001668-A.1

1. Placer le tracteur et la machine sur une surface plane.
2. Mesurer la hauteur **A** entre le centre de la chape d'attelage du tracteur et le sol.



CMS-I-00003328

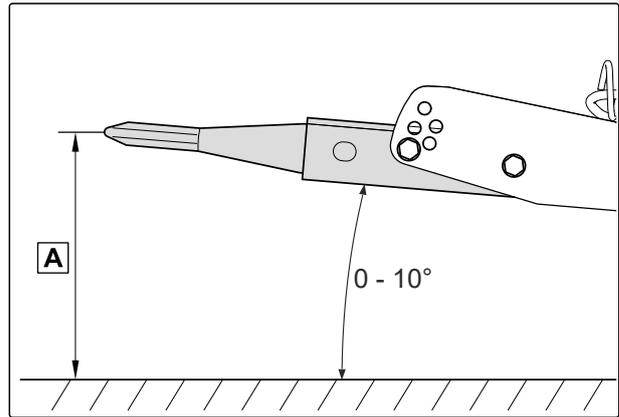
3. Mesurer la hauteur du timon lorsque le vérin hydraulique **1** est sorti à moitié.
- ➔ Lorsque le vérin hydraulique est sorti à moitié, la distance entre les axes **B** est d'environ 545 mm.



CMS-I-00004109

4. Mesurer la hauteur **A** du timon et la comparer à la hauteur de la chape d'attelage du tracteur.

- ➔ La hauteur du timon est correcte lorsqu'elle correspond à la hauteur de la chape d'attelage du tracteur.
- ➔ Lorsque la hauteur est correcte, l'anneau d'attelage doit être incliné de 0 à 10° vers le haut.



CMS-I-00004326

#### 6.4.1.2 Ajuster la hauteur du timon supérieur

CMS-T-00005962-B.1

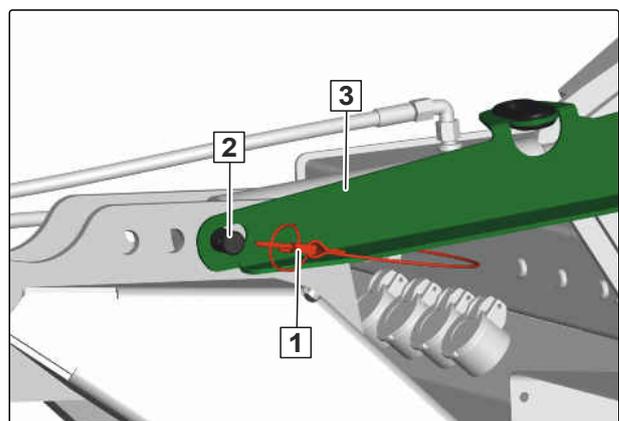


### PRUDENCE

**Risque de blessure en raison du poids propre important du timon**

- ▶ Utilisez une grue ou un dispositif de levage adéquat pour relever et abaisser le timon.
- ▶ Utilisez des moyens d'accrochage ayant une capacité de charge suffisante.
- ▶ Utilisez des éléments d'étagage pour étayer le timon.

1. Ajuster la hauteur du timon lorsque le vérin hydraulique est sorti à moitié.
2. Immobiliser le timon avec une grue ou un dispositif de levage adéquat de manière à empêcher son abaissement.
3. Retirer la goupille d'arrêt **1** de l'axe **2**.
4. Retirer l'étrier de blocage **3** de l'axe.
5. Bloquer l'axe avec une goupille d'arrêt.

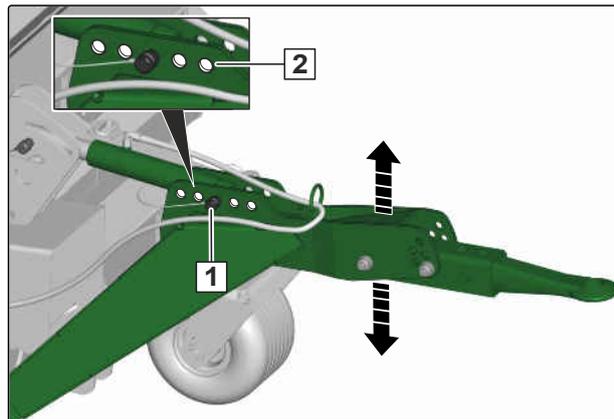


CMS-I-00004324

**PRUDENCE**

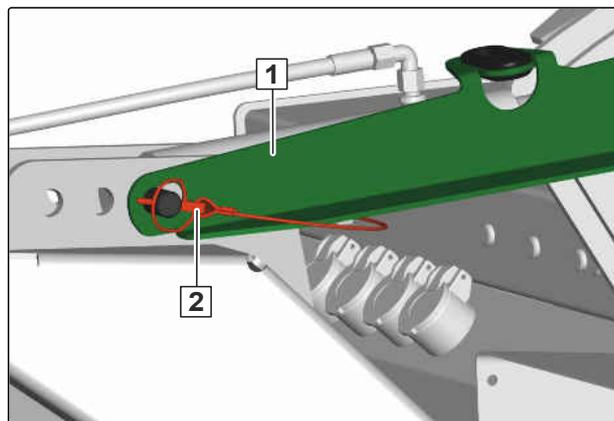
**Risque d'écrasement lors du réglage du timon**

- ▶ Lors du relevage et de l'abaissement du timon, ne placez pas vos mains entre le vérin hydraulique et le gabarit de trou.



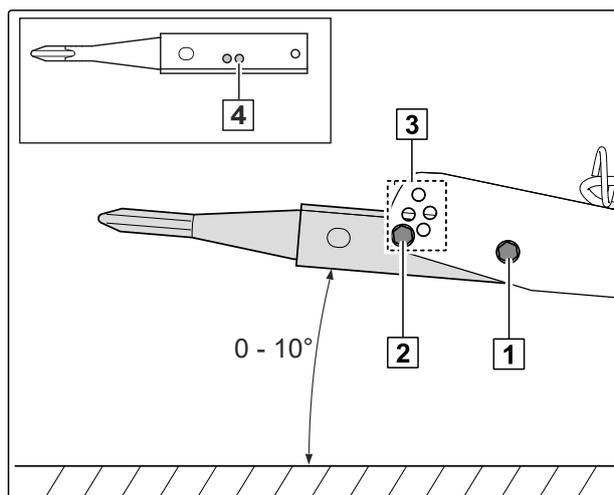
CMS-I-00004325

- Retirer l'axe **1**.
- Relever ou abaisser le timon jusqu'à la hauteur nécessaire.
- Bloquer le vérin hydraulique avec l'axe dans le gabarit de trou **2**.
- Glisser l'étrier de blocage **1** sur l'axe.
- Bloquer le boulon avec une goupille d'arrêt **2**.
- Retirer la grue ou le dispositif de levage.



CMS-I-00004323

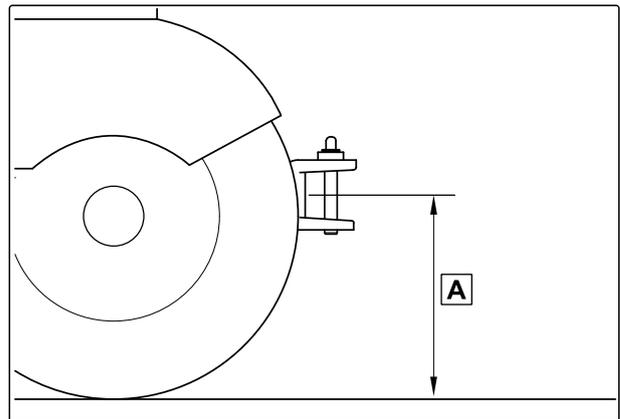
- Contrôler l'inclinaison de l'anneau d'attelage.
- ➔ L'anneau d'attelage doit être réglé avec une inclinaison de 0 à 10° vers le haut.
- S'il est nécessaire d'ajuster l'inclinaison de l'anneau d'attelage, desserrer la vis **1**.*
- Dévisser la vis **2**.
- Régler l'inclinaison nécessaire de l'anneau dans le gabarit de trou **3** et fixer avec la vis **2**.
- S'il est impossible d'atteindre l'inclinaison nécessaire, tourner l'anneau d'attelage de 180°.*
- ➔ Les trous **4** sont alors vers le bas.
- Serrer les vis avec 210 Nm.



CMS-I-00004327

### 6.4.2 Ajuster le timon inférieur

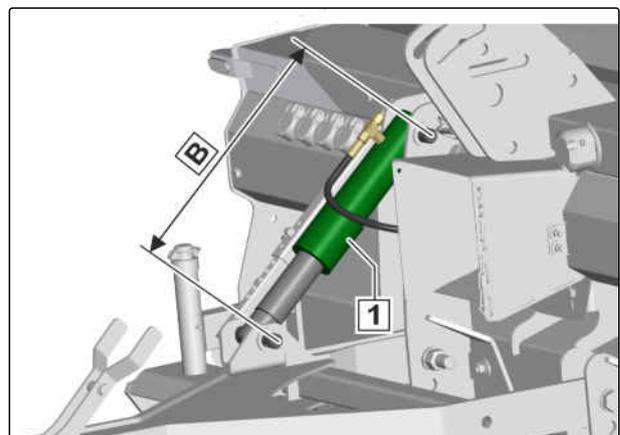
1. Placer le tracteur et la machine sur une surface plane.
2. Mesurer la cote **A** entre le centre de la chape d'attelage du tracteur et le sol.



CMS-T-00005184-A.1

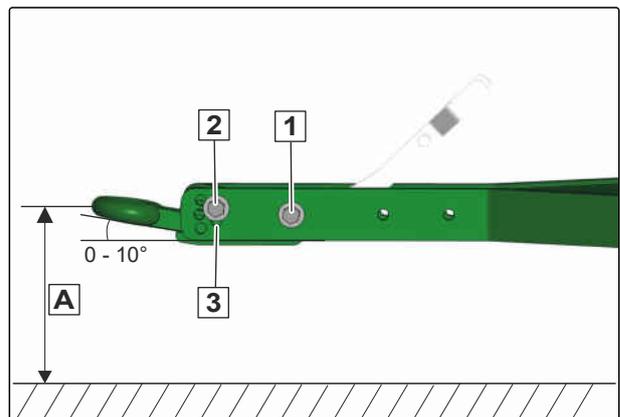
CMS-I-00003328

3. Mesurer la cote du timon lorsque le vérin hydraulique **1** est sorti à moitié.
- ➔ Lorsque le vérin hydraulique est sorti à moitié, la distance **B** est d'environ 430 mm.



CMS-I-00004108

4. Mesurer la cote **A** du timon. Comparer la cote à la cote du tracteur.
5. *S'il est nécessaire d'ajuster la hauteur du timon, desserrer la vis **1**.*
6. Dévisser la vis **2**.
7. Régler l'anneau d'attelage sur la cote mesurée **A** sur le tracteur, avec une inclinaison de 0 à 10° vers le haut, dans les trous **3**.

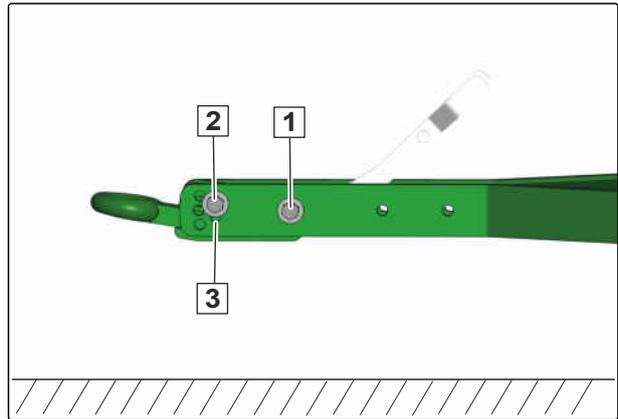


CMS-I-00003699

## 6 | Préparer la machine

### Préparer l'arbre à cardan

- Fixer le timon avec la vis **2** dans l'un des trous **3**.
- Serrer les vis **1** et **2** avec 210 Nm.



CMS-I-00003722

## 6.5 Préparer l'arbre à cardan

CMS-T-00005128-A.1

- Faire ajuster la longueur de l'arbre à cardan dans un atelier spécialisé.
- Faire installer l'arbre à cardan dans un atelier spécialisé.

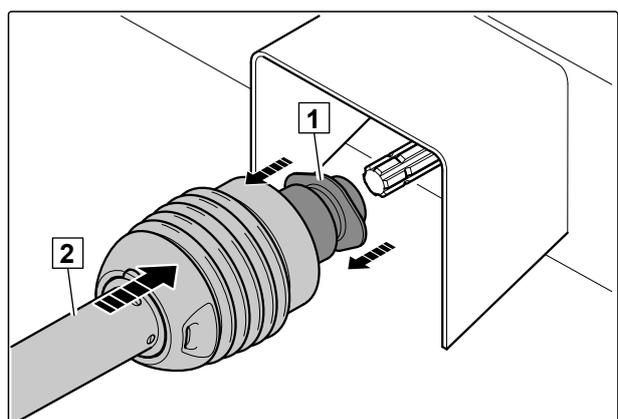
## 6.6 Montage de l'arbre à cardan sur la machine

CMS-T-00001665-B.1

### REMARQUE

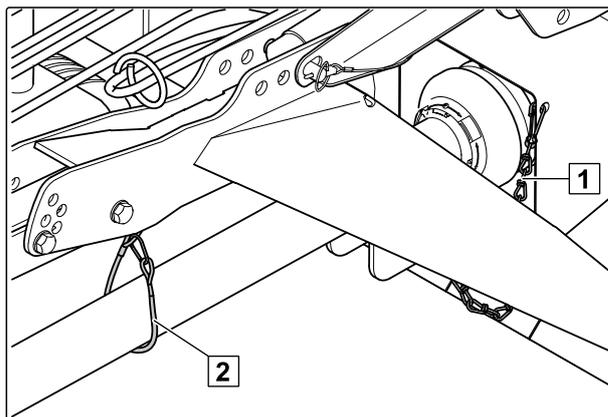
Le symbole du tracteur sur l'arbre à cardan indique le raccordement côté tracteur.

- Nettoyer et graisser l'arbre d'entraînement sur la machine.
- S'assurer que la protection de l'arbre à cardan est opérationnelle.
- Respecter la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- Retirer la douille rétractable **1**.
- Pousser l'arbre à cardan **2** sur l'arbre d'entraînement jusqu'à ce que la fermeture s'enclenche.



CMS-I-00001041

6. Mettre l'arbre à cardan en position de stationnement avec le câble de retenue **2**.
7. Accrocher la chaîne de fixation **1** sur la machine.

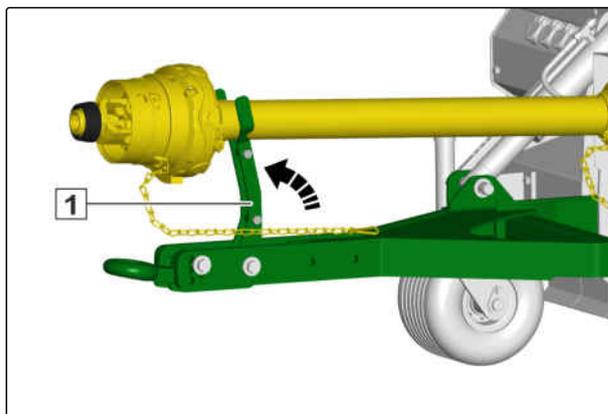


CMS-I-00001042

Pour les machines dotées du timon inférieur :

8. Soulever et tenir l'arbre à cardan.
9. Relever la béquille **1**.
10. Poser l'arbre à cardan sur la béquille.

➔ L'arbre à cardan se trouve en position de stationnement.



CMS-I-00003701

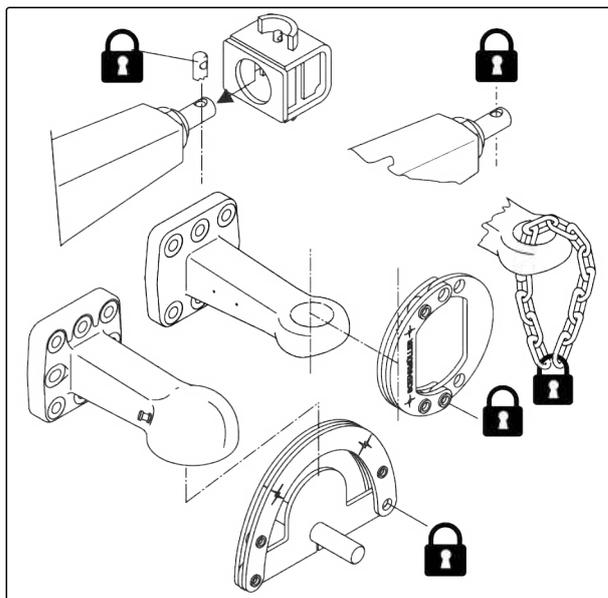
## 6.7 Attelage de la machine

CMS-T-00001700-C.1

### 6.7.1 Enlever la protection contre les utilisations non autorisées

CMS-T-00005089-B.1

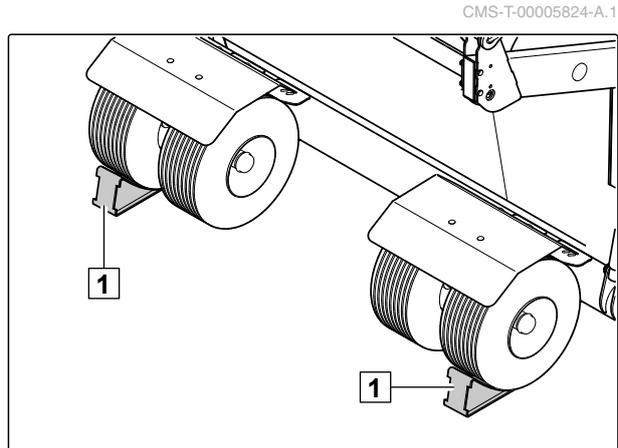
1. Enlever le cadenas.
2. Enlever la protection contre les utilisations non autorisées du dispositif d'attelage.



CMS-I-00003534

### 6.7.2 Rapprocher le tracteur de la machine

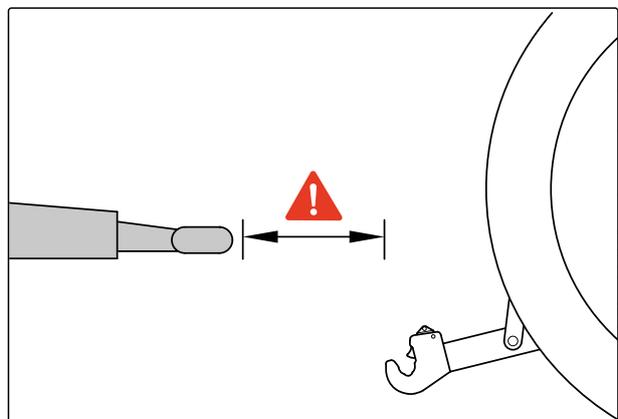
1. Immobiliser la machine avec 2 cales **1** sur les roues arrière extérieures.



CMS-I-00001046

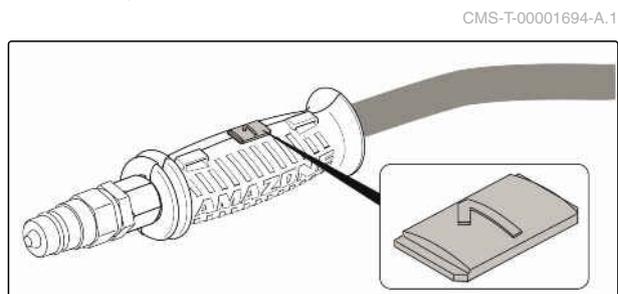
L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour accoupler les conduites d'alimentation sans obstacle.

2. Rapprocher le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.
3. Sécuriser le tracteur et la machine. Retirer la clef de contact.



### 6.7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques du circuit hydraulique standard

Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur. Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.



CMS-I-00000121

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :

Mode d'actionnement	Fonction	Symbole
avec maintien	Circulation permanente de l'huile hydraulique	
Sans maintien	Débit d'huile hydraulique jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit libre d'huile hydraulique dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction		Distributeur du tracteur	
Vert		Machine à l'arrière	Relever Abaisser	à simple effet	
Jaune		Bac de ramassage	Basculer pour vider	à double effet	
			Fermer		
Nature		Machine par la flèche d'attelage Unité de tonte	Relever Abaisser	à simple effet	



## AVERTISSEMENT

### Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

- ▶ Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.



## IMPORTANT

### Endommagement de la machine en raison d'une huile hydraulique trop chaude

Des débits volume importants, associés à un petit réservoir d'huile, favorisent un réchauffement rapide de l'huile hydraulique.

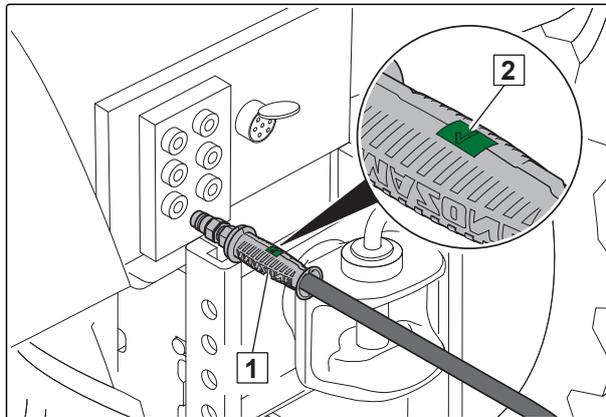
- ▶ La contenance du réservoir d'huile doit correspondre au minimum au double du débit volume.
- ▶ Si le réchauffement est trop important, faire installer un refroidisseur d'huile dans un atelier spécialisé.

## 6 | Préparer la machine

### Attelage de la machine

1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.
2. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.
3. Accoupler les flexibles hydrauliques **1** conformément à l'identification **2** avec les connecteurs hydrauliques du tracteur.

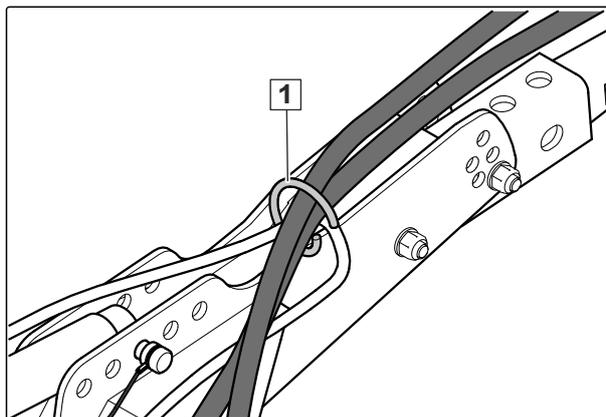
➔ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.



CMS-I-00001045

4. *Si la machine possède un timon supérieur,* poser les flexibles hydrauliques à travers le guide **1**.

5. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.

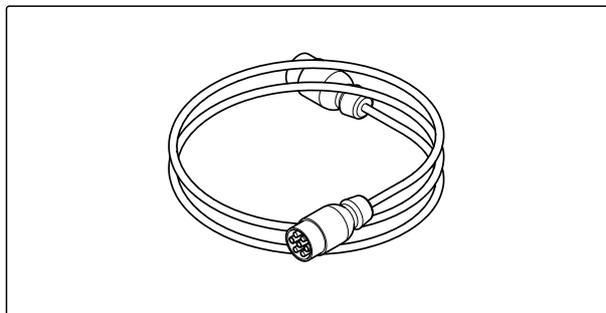


CMS-I-00001063

#### 6.7.4 Brancher l'alimentation en tension de l'éclairage

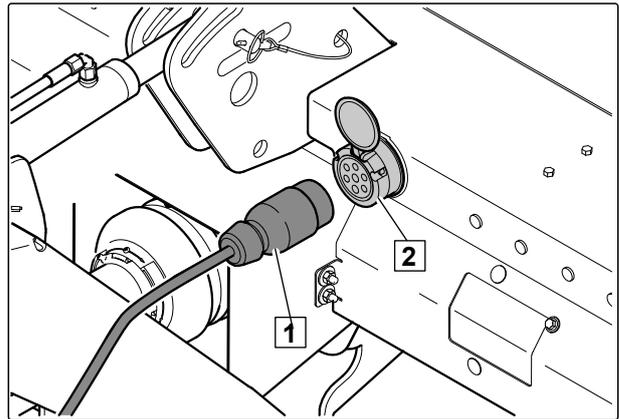
CMS-T-00001695-A.1

1. Pour le branchement, utiliser uniquement le câble à 7 pôles fourni.



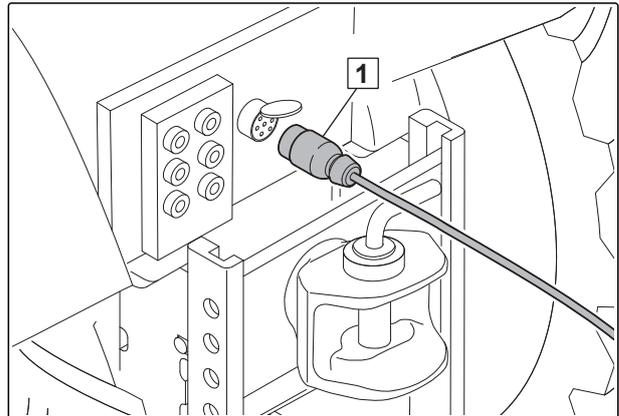
CMS-I-00001061

2. Brancher la fiche **1** sur la prise de connexion **2** située sur la machine.



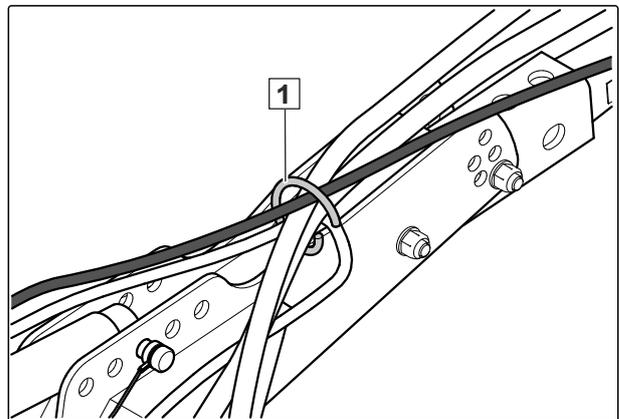
CMS-I-00001060

3. Brancher la fiche **1** de l'alimentation en tension sur le tracteur.



CMS-I-00001048

4. *Si la machine possède un timon supérieur,* poser le câble à travers le guide **1**.
5. Poser le câble avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.
6. Contrôler le fonctionnement du dispositif d'éclairage sur la machine.



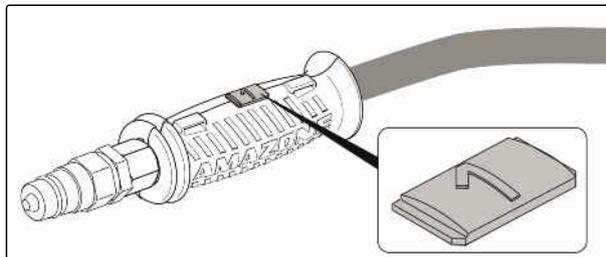
CMS-I-00001059

## 6.7.5 Accoupler la commande électrohydraulique

CMS-T-00001710-A.1

### 6.7.5.1 Accoupler les flexibles hydrauliques

Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur. Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.



CMS-T-00001740-A.1

CMS-I-00000121

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :

Mode d'actionnement	Fonction	Symbole
avec maintien	Circulation permanente de l'huile hydraulique	
Sans maintien	Débit d'huile hydraulique jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit libre d'huile hydraulique dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction	Distributeur du tracteur	
Rouge		Départ d'huile hydraulique	Circulation permanente de l'huile hydraulique	
Rouge		Retour d'huile hydraulique sans pression	Réservoir d'huile	



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

- Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.



## IMPORTANT

### Dommages sur la machine en raison d'un retour d'huile insuffisant

- ▶ Utiliser uniquement des conduites DN16 pour le retour d'huile hydraulique sans pression.
- ▶ Choisir un cheminement de retour court.
- ▶ Accouplez correctement le retour d'huile hydraulique sans pression.
- ▶ Montez le manchon d'accouplement fourni sur le retour d'huile hydraulique sans pression.

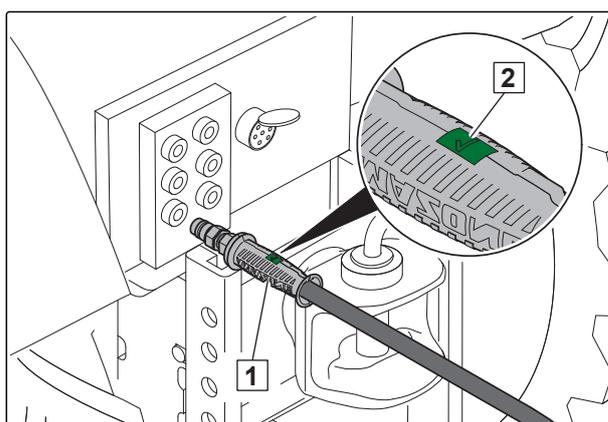
1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.
2. Placer le manchon d'accouplement **1** sur le retour d'huile libre du tracteur.



CMS-I-00003358

3. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.
4. Accoupler les flexibles hydrauliques **1** conformément à l'identification **2** avec les connecteurs hydrauliques du tracteur.

➔ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.

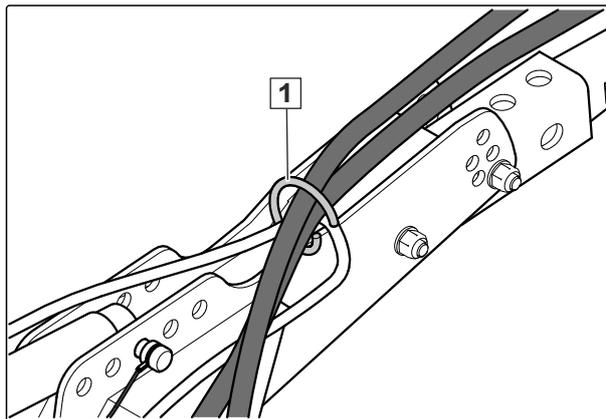


CMS-I-00001045

## 6 | Préparer la machine

### Attelage de la machine

5. Si la machine possède un timon supérieur, poser les flexibles hydrauliques à travers le guide **1**.
6. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.

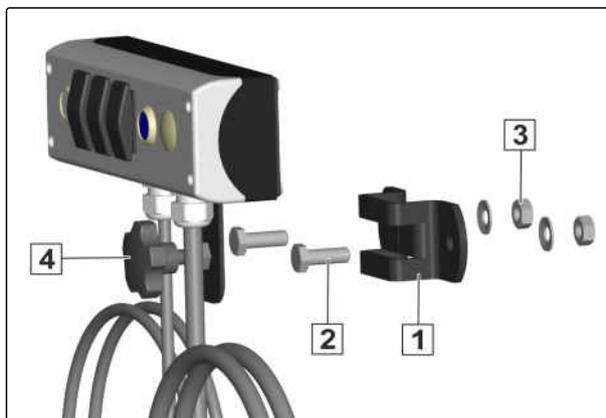


CMS-I-00001063

#### 6.7.5.2 Accoupler la commande à distance

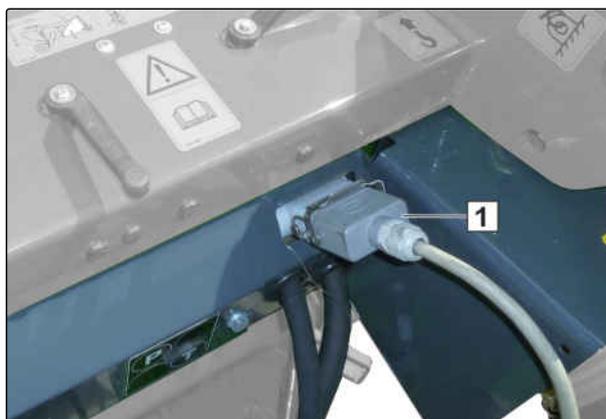
1. Fixer le support **1** dans la cabine du tracteur avec les vis **2**, les rondelles et les écrous **3**.
2. Placer la commande à distance dans le support.
3. Fixer la commande à distance avec la vis **4**.

CMS-T-00004724-A.1



CMS-I-00003360

4. Brancher la fiche **1** sur la machine.



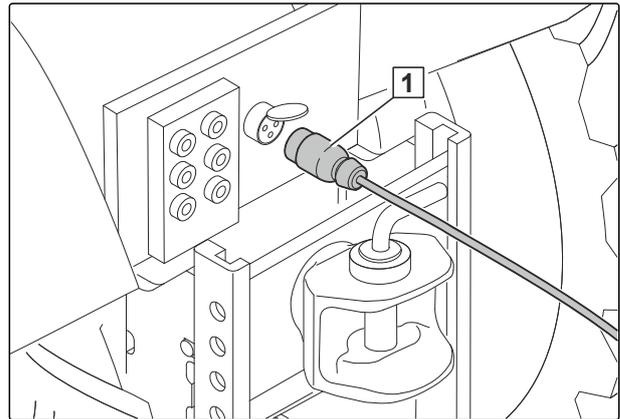
CMS-I-00003359



### REMARQUE

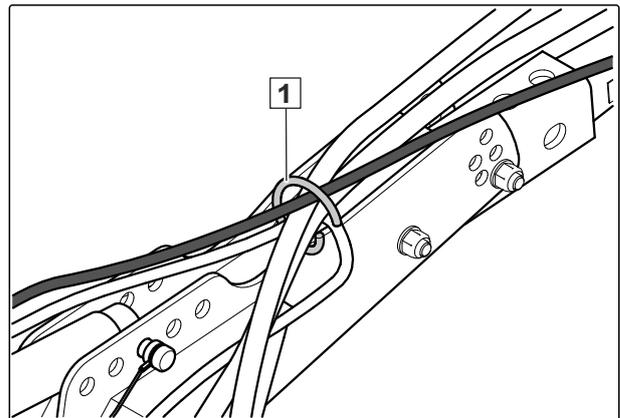
Si le tracteur ne possède pas de prise de connexion à 3 pôles pour l'alimentation en tension, un câble supplémentaire muni d'une prise de connexion peut être acheté chez AMAZONE.

5. Brancher la fiche à 3 pôles **1** de l'alimentation en tension sur le tracteur.



CMS-I-00003724

6. Si la machine possède un timon supérieur, poser les deux câbles à travers le guide **1**.
7. Poser le câble avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.

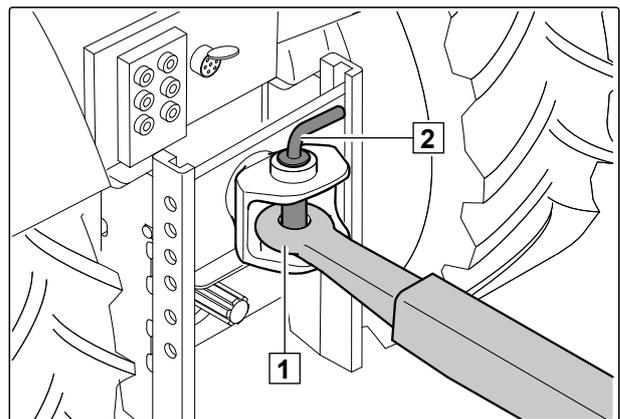


CMS-I-00001059

### 6.7.6 Atteler la machine avec le timon supérieur

1. Retirer l'axe d'attelage sur le tracteur.
2. Approcher le tracteur de la machine.
3. Fixer l'anneau d'attelage **1** de la machine à la chape d'attelage avec l'axe d'attelage **2**.

CMS-T-00001683-A.1

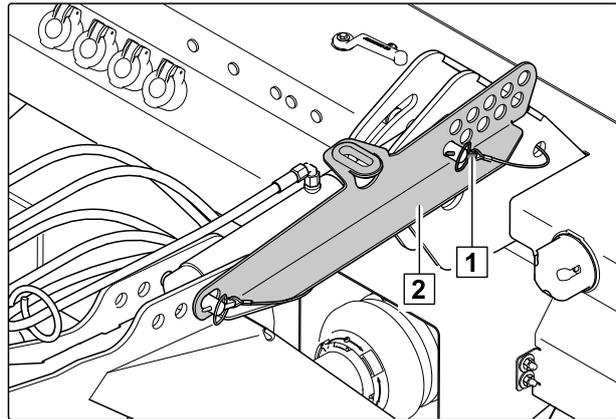


CMS-I-00001047

## 6 | Préparer la machine

### Attelage de la machine

4. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
5. Retirer l'étrier de blocage **2** à côté de l'axe.
6. Insérer la goupille d'arrêt dans l'axe et la bloquer.

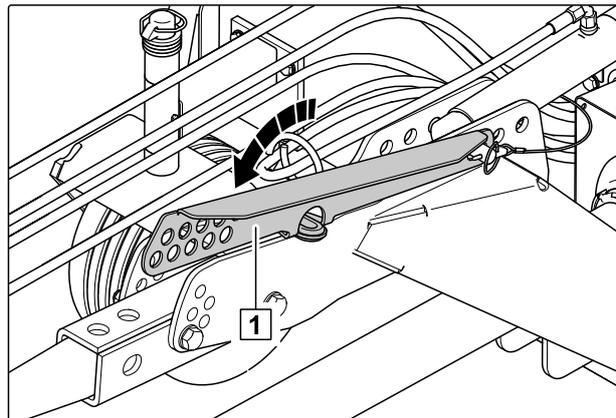


CMS-I-00001062

7. Rabattre complètement l'étrier de blocage **1** vers l'avant.

➔ L'étrier de blocage doit reposer sur le timon.

➔ Le vérin hydraulique peut alors maintenir le timon dans la position flottante.

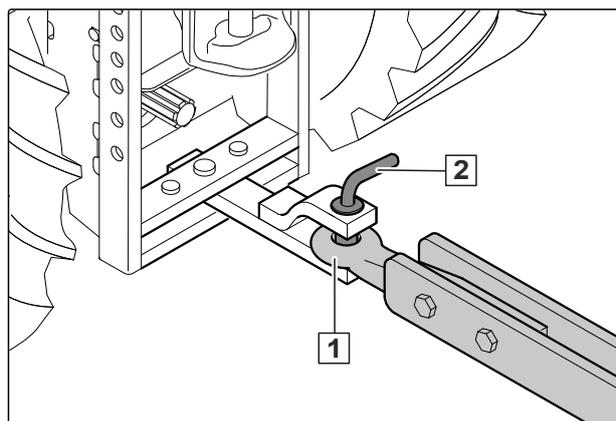


CMS-I-00001067

#### 6.7.7 Atteler la machine avec le timon inférieur

1. Retirer l'axe d'attelage sur le tracteur.
2. Approcher le tracteur de la machine.
3. Fixer l'anneau d'attelage **1** de la machine à la barre d'attelage avec l'axe d'attelage **2**.

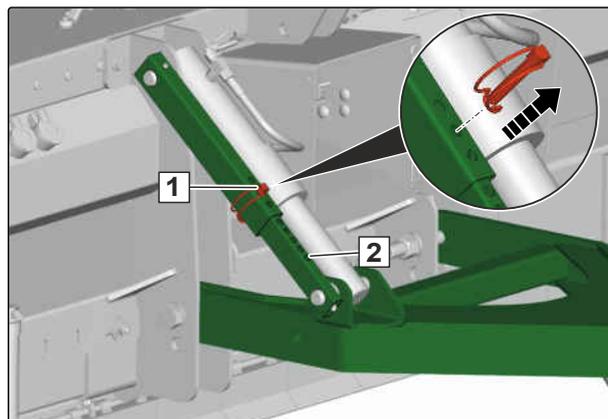
CMS-T-00005186-A.1



CMS-I-00004123

4. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
5. Insérer la goupille d'arrêt dans la position inférieure **2** du tube intérieur et la bloquer.

➔ Le vérin hydraulique peut alors maintenir le timon dans la position flottante.

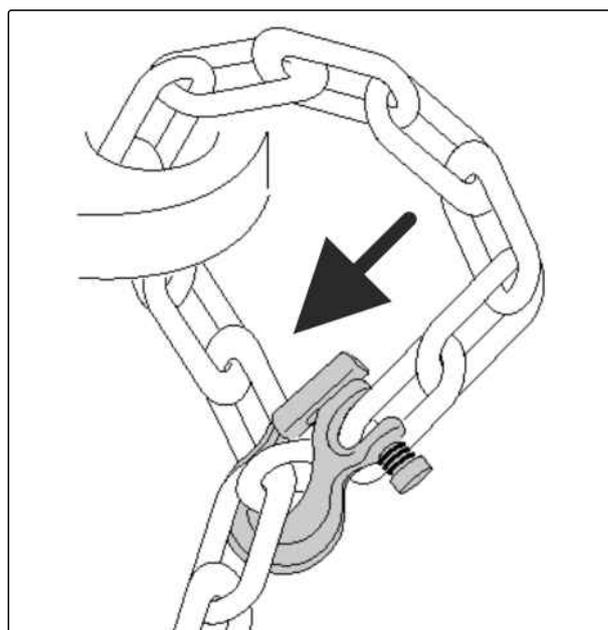


CMS-I-00003700

### 6.7.8 Fixer la chaîne de sécurité

Selon les spécificités des réglementations nationales, les machines sans système de freinage sont équipées d'une chaîne de sécurité.

- ▶ Fixer la chaîne de sécurité sur le tracteur selon la réglementation.

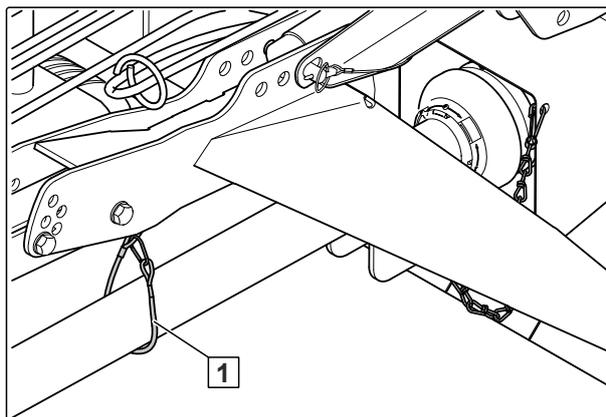


CMS-I-00003533

### 6.7.9 Accouplement de l'arbre à cardan

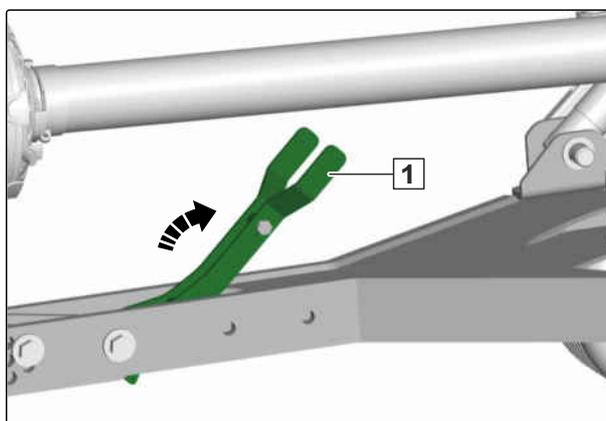
CMS-T-00001715-B.1

1. Si la machine possède un timon supérieur, relever et tenir le timon.
2. Retirer le câble de retenue **1** de l'arbre à cardan.
3. Fixer le câble de retenue de manière fiable sur le timon.



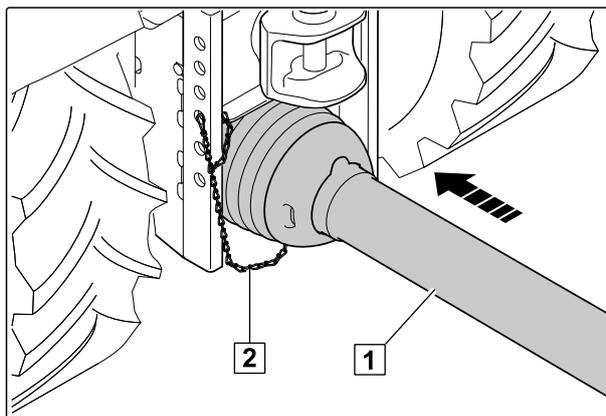
CMS-I-00003736

4. Si la machine possède un timon inférieur, relever et tenir le timon.
5. Rabattre la béquille **1** vers l'arrière.



CMS-I-00003702

6. Pousser l'arbre à cardan **1** sur la prise de force du tracteur.
7. Appuyer jusqu'à entendre le clic du verrouillage.
8. Fixer la chaîne de sûreté **2** sur le tracteur.



CMS-I-00001070

### 6.7.10 Retirer les cales

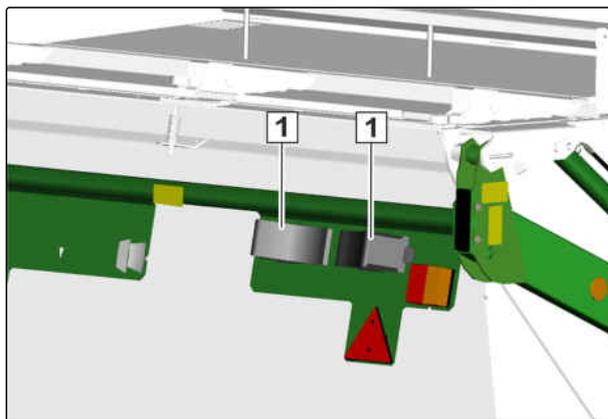
CMS-T-00001696-A.1



#### REMARQUE

Toujours emporter les cales.

1. Retirer les cales des roues.
2. Glisser les cales **1** dans les supports jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



CMS-I-00001064

## 6.8 Contrôler et régler le temps d'abaissement du bac de ramassage

CMS-T-00005907-B.1

### 6.8.1 Contrôler le temps d'abaissement

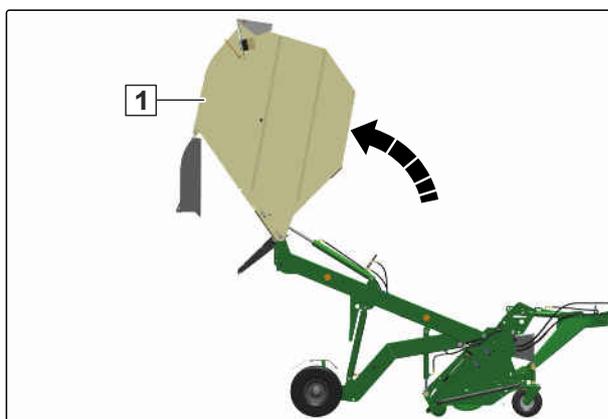
CMS-T-00004831-B.1



#### REMARQUE

Le temps d'abaissement du bac de ramassage est réglé en usine sur 10 secondes pour une puissance de la pompe du tracteur de 16 l/min.

1. Atteler la machine.
2. Placer le tracteur et la machine sur une surface plane.
3. Immobiliser le tracteur et la machine avec des cales.
4. Amener le tracteur à la température de service.
5. Relever le bac de ramassage **1** jusqu'à ce que la position finale soit atteinte pour la vidange à proximité du sol.



CMS-I-00004266

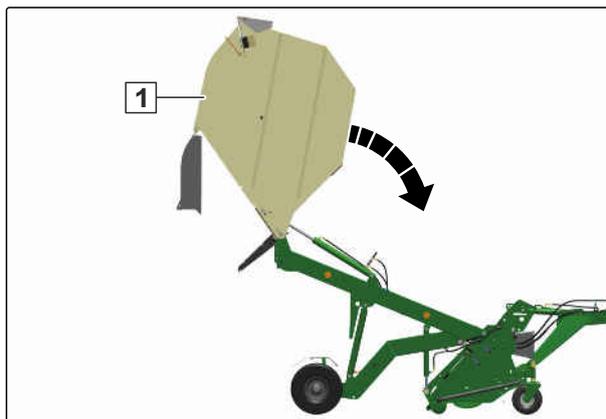


#### IMPORTANT

##### Endommagement de la machine en raison d'un abaissement trop rapide du bac de ramassage

Un abaissement trop rapide peut endommager le bac de ramassage.

- ▶ Réglez le temps d'abaissement en fonction de la puissance de la pompe du tracteur.
- ▶ Après un changement de tracteur, contrôlez le temps d'abaissement.



CMS-I-00004265

6. Abaisser le bac de ramassage **1** et contrôler le temps d'abaissement.

➔ Le temps d'abaissement doit être d'au moins 10 secondes.

7. Si nécessaire, régler le temps d'abaissement, voir page 72.

#### 6.8.2 Régler le temps d'abaissement

CMS-T-00005908-B.1

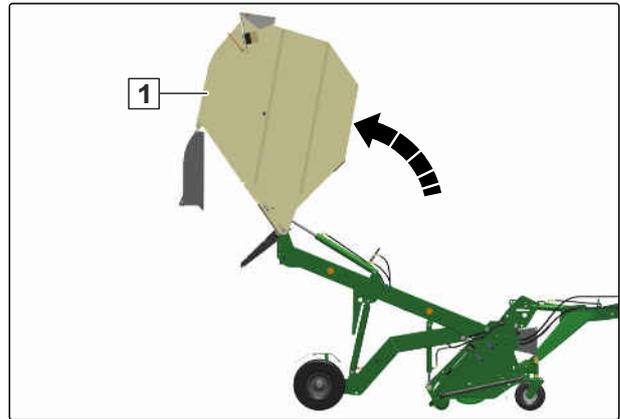


#### REMARQUE

Le réglage doit être effectué lorsque l'huile hydraulique est chaude.

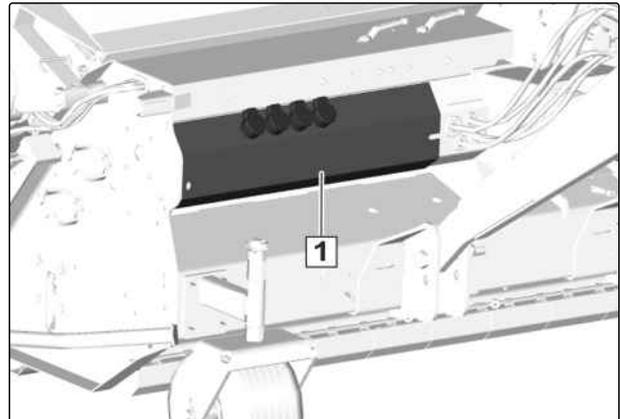
1. Atteler la machine.
2. Placer le tracteur et la machine sur une surface plane.
3. Immobiliser le tracteur et la machine avec des cales.
4. Amener le tracteur à la température de service.

5. Relever le bac de ramassage **1** jusqu'à ce que la position finale soit atteinte pour la vidange à proximité du sol.



CMS-I-00004266

6. Démontez le couvercle **1**.



CMS-I-00003421

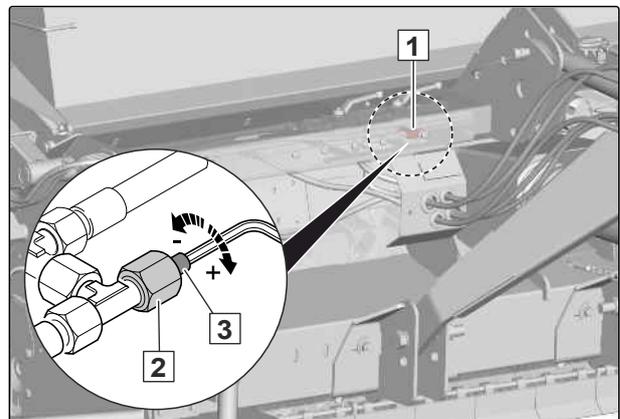
Effectuer le réglage sur le restricteur d'abaissement **1**.

7. Desserrer l'écrou raccord **2**.

8. *Pour réduire le temps d'abaissement,* tourner la vis de réglage **3** dans le sens des aiguilles d'une montre.

ou

*Pour augmenter le temps d'abaissement,* tourner la vis de réglage **3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



CMS-I-00003420

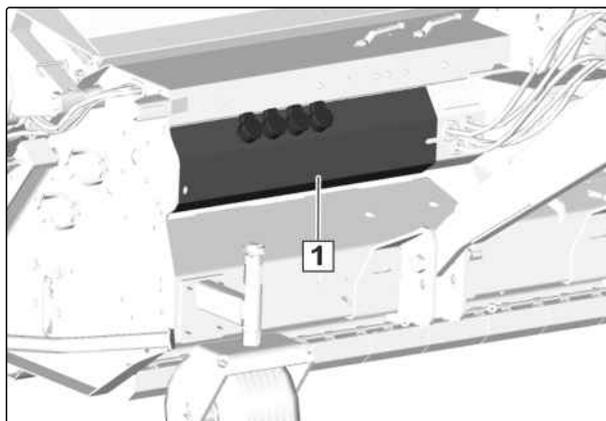
9. Abaisser le bac de ramassage et contrôler le temps d'abaissement.

➔ Le temps d'abaissement doit être d'au moins 10 secondes.

10. Si nécessaire, régler et contrôler de nouveau le temps d'abaissement,.

11. Serrer l'écrou raccord.

12. Monter le couvercle **1**.



CMS-I-00003421

## 6.9 Préparation de la machine pour l'utilisation

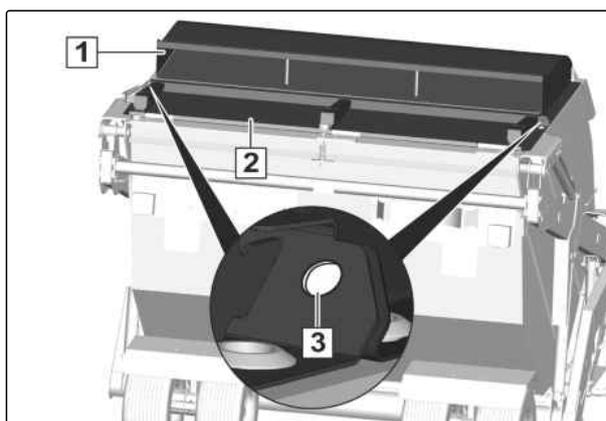
CMS-T-00005891-A.1

### 6.9.1 Retirer la sécurité de transport des couvercles

CMS-T-00005212-A.1

La sécurité de transport empêche l'ouverture accidentelle du couvercle lorsque la machine est transportée sur une remorque.

1. Contrôler si une sécurité de transport est installée dans les trous **3** des couvercles **1** et **2**.
2. Retirer la sécurité de transport.



CMS-I-00003741

### 6.9.2 Vérifier la pression des pneus

CMS-T-00002541-C.1

#### **i** REMARQUE

Les pressions nécessaires des pneus sont indiquées dans les données techniques. Les écarts de pression des pneus influencent négativement la conduite.

1. Contrôler la pression des 6 pneus.
2. Corriger au besoin la pression des pneus.

### 6.9.3 Contrôler les couteaux et les logements des couteaux

CMS-T-00005190-A.1



#### AVERTISSEMENT

##### Fonctionnement par inertie du rotor

Risque de happement et de coupures

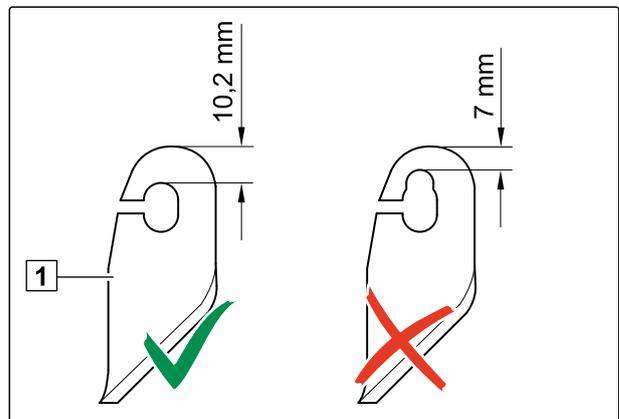
- ▶ *Tant que le rotor et les outils de coupe sont en mouvement, le couvercle de protection du rotor doit rester fermé.*



#### CONDITIONS PRÉALABLES

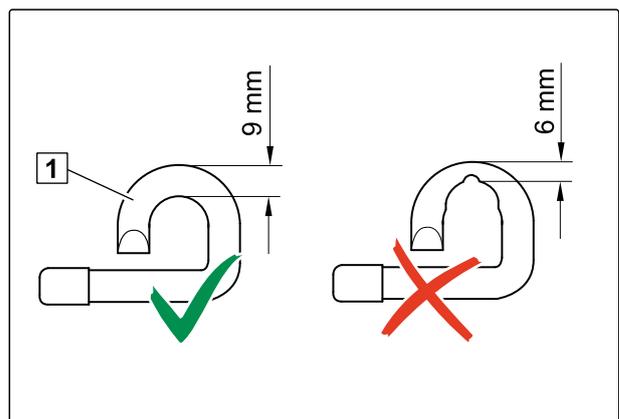
- ✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.

1. Ouvrir le couvercle de protection du rotor comme pour le changement des couteaux, voir page 81.
2. Contrôler l'usure des couteaux **1**.
3. *Si la cote d'usure est inférieure à 7 mm dans la zone d'accrochage,* remplacer les couteaux.



CMS-I-00002442

4. Contrôler l'usure des logements des couteaux **1**.
5. *Si la cote d'usure est inférieure à 6 mm dans la zone d'accrochage,* remplacer les logements des couteaux.
6. Contrôler le serrage correct des vis des logements des couteaux.
7. Fermer le couvercle de protection du rotor comme pour le changement des couteaux, voir page 81.



CMS-I-00002443

### 6.9.4 Choisir les couteaux en fonction du domaine d'utilisation

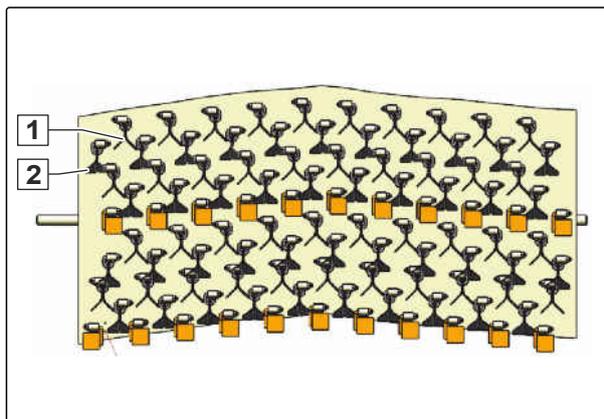
CMS-T-00005892-A.1

Le rotor doit être équipé des couteaux qui conviennent au domaine d'utilisation. Les couteaux permettant d'obtenir un très bon résultat sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

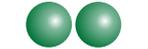
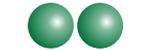
## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

La figure représente l'équipement de série avec  
couteaux de coupe **1** et couteaux de ventilation H77  
**2**.



CMS-I-00003725

Domaine d'utilisation		100 % de couteaux de coupe réversibles	50 % de couteaux de coupe réversibles + 50 % de couteaux de ventilation longs H77 affûtés	100 % de couteaux de ventilation longs H77 affûtés	100 % de couteaux de ventilation extra-longs H88 affûtés	100 % de couteaux de verticoupe
						
Tonte de prairies fleuries et de prairies écologiques	Dans des conditions sèches					
	Dans des conditions humides					
Tonte de gazons, entretien de parcs	Dans des conditions sèches					
	Dans des conditions humides					
Entretien de terrains de golf, de gazons et de terrains de sport	Dans des conditions sèches					
	Dans des conditions humides					

Domaine d'utilisation		100 % de couteaux de coupe réversibles	50 % de couteaux de coupe réversibles + 50 % de couteaux de ventilation longs H77 affûtés	100 % de couteaux de ventilation longs H77 affûtés	100 % de couteaux de ventilation extra-long H88 affûtés	100 % de couteaux de verticoupe
Tonte courte et peignage de gazons						
Entretien de paddocks						
Ramassage de feuilles mortes	Dans des conditions sèches					
	Dans des conditions humides					
Scarification et ramassage en un seul passage						
Scarification de terrains de golf, de terrains de sport et de gazon en rouleaux						

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

Domaine d'utilisation		100 % de couteaux de coupe et de couteaux de verticoupe combinés	50 % de couteaux de coupe et de couteaux de verticoupe combinés + 50 % de couteaux de ventilation H77 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	100 % de couteaux de ventilation H60 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	100 % de couteaux de ventilation H77 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	Choix de l'épaisseur des couteaux de verticoupe combinés aux couteaux de ventilation ou aux couteaux de coupe en fonction du domaine d'utilisation	
						Couteau de verticoupe 2 mm	Couteau de verticoupe 3 mm
							
Tonte de prairies fleuries et de prairies écologiques	Dans des conditions sèches						✓
	Dans des conditions humides						✓
Tonte de gazons, entretien de parcs	Dans des conditions sèches						✓
	Dans des conditions humides						✓
Entretien de terrains de golf, de gazons et de terrains de sport	Dans des conditions sèches					✓	
	Dans des conditions humides					✓	
Tonte courte et peignage de gazons						✓	

Domaine d'utilisation		100 % de couteaux de coupe et de couteaux de verticoupe combinés	50 % de couteaux de coupe et de couteaux de verticoupe combinés + 50 % de couteaux de ventilation H77 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	100 % de couteaux de ventilation H60 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	100 % de couteaux de ventilation H77 affûtés et de couteaux de verticoupe combinés	Choix de l'épaisseur des couteaux de verticoupe combinés aux couteaux de ventilation ou aux couteaux de coupe en fonction du domaine d'utilisation	
						Couteau de verticoupe 2 mm	Couteau de verticoupe 3 mm
Entretien de paddocks							✓
Ramassage de feuilles mortes	Dans des conditions sèches						✓
	Dans des conditions humides						✓
Scarification et ramassage en un seul passage							✓
Scarification de terrains de golf, de terrains de sport et de gazon en rouleaux						✓	
		 = très bon résultat   = bon résultat					

### 6.9.5 Choisir les couteaux pour la scarification



#### IMPORTANT

##### Endommagement de la machine en raison de couteaux de verticoupe différents

Déséquilibre du rotor

- ▶ Équipez le rotor uniquement de couteaux de verticoupe de même type.
- ▶ Veillez à ce que la combinaison et la disposition des couteaux soient adaptées à votre utilisation.

La scarification peut être large ou étroite.

- Scarification large, distance entre les couteaux 51 mm.
- Scarification étroite, distance entre les couteaux 17 mm.

1. Pour la scarification large, installer les couteaux de verticoupe **1** à une distance de 51 mm, voir page 81.

➔ Cela permet un travail plus profond sans trop endommager la couche herbeuse.

2. Lors de l'installation des couteaux, tenir compte du marquage **2** pour la première rangée.

Représentation d'un exemple de scarification large :

- GHS 1500 **1**
- GHS 1800 **2**
- GHS 2100 **3**

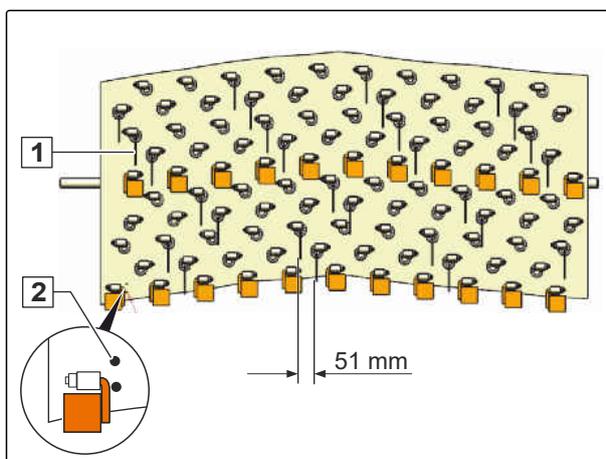
3. Installer des couteaux de verticoupe d'une largeur de 3 mm ou 2 mm, voir page 81.

4. Pour la scarification étroite, installer des couteaux de verticoupe sur toutes les vis à crochet du rotor.

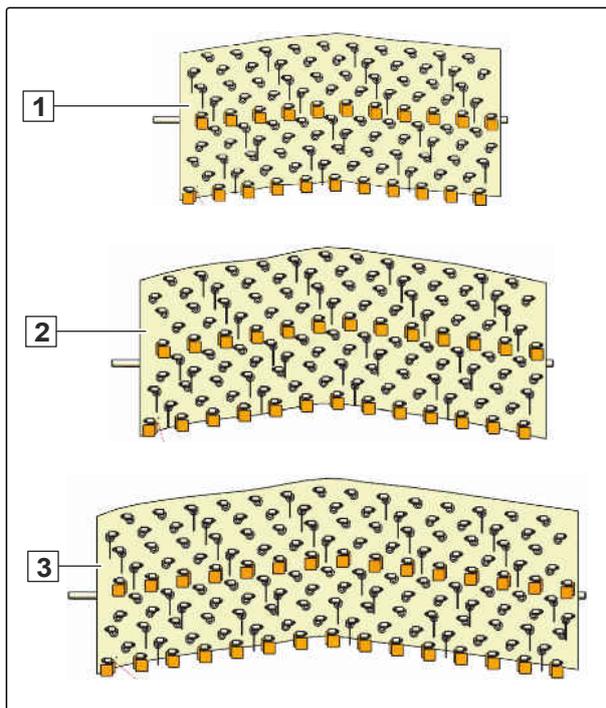


#### REMARQUE

La scarification étroite est relativement agressive et convient aux opérations de régénération effectuées au printemps sur les gazons envahis de feutre et de mousse.



CMS-I-00003727



CMS-I-00003726

## 6.9.6 Changer ou remplacer les couteaux



### AVERTISSEMENT

**Risque de renversement lorsque le bac de ramassage est relevé**

- ▶ Relevez le bac de ramassage uniquement sur un sol ferme et plat.
- ▶ Ne relevez jamais le bac de ramassage lorsque la machine est en pente ou en position inclinée.



### CONDITIONS PRÉALABLES

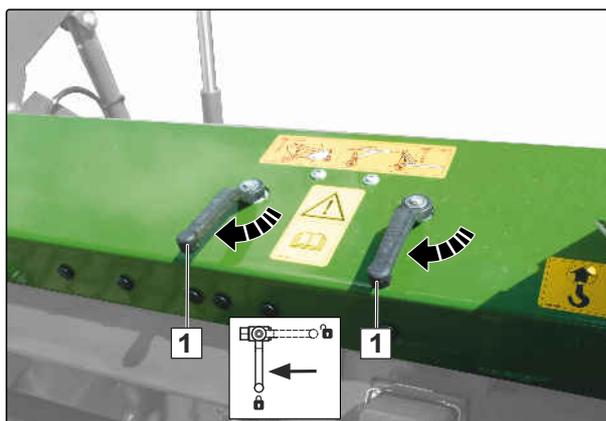
- ✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.

1. Vider complètement le bac de ramassage **1**.
2. Relever le bac de ramassage jusqu'à la position finale pour la vidange en position relevée.



CMS-I-00003341

3. Fermer les distributeurs hydrauliques **1**.

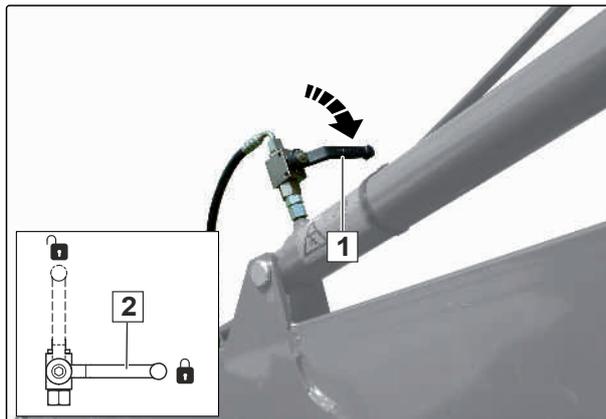


CMS-I-00003356

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

4. Pour sécuriser le bac de ramassage et empêcher son abaissement accidentel, placer le distributeur hydraulique **1** dans la position **2**.



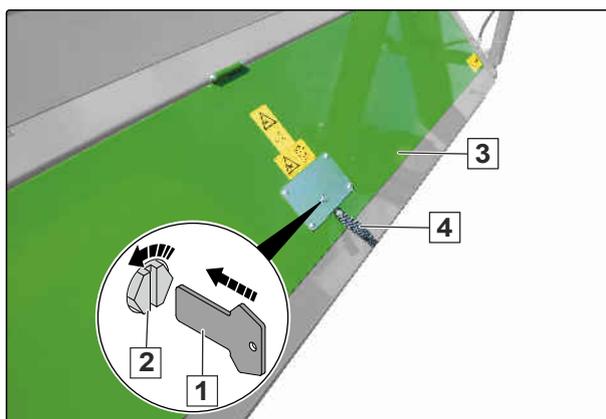
CMS-I-00003343

### AVERTISSEMENT

#### Fonctionnement par inertie du rotor

Risque de happement et de coupures

- ▶ Tant que le rotor et les outils de coupe sont en mouvement, le couvercle de protection du rotor doit rester fermé.



CMS-I-00003344

5. Tourner le verrouillage **2** vers la gauche avec la clef spéciale **1** ou un tournevis plat.

➔ Le couvercle de protection du rotor **3** est déverrouillé.

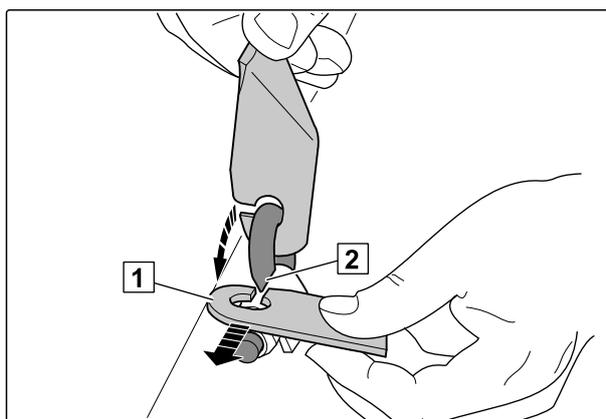
6. Relever complètement le couvercle de protection du rotor en le tenant par la poignée **4**.

### IMPORTANT

#### Endommagement de la machine par des couteaux inappropriés ou par l'installation incorrecte des couteaux

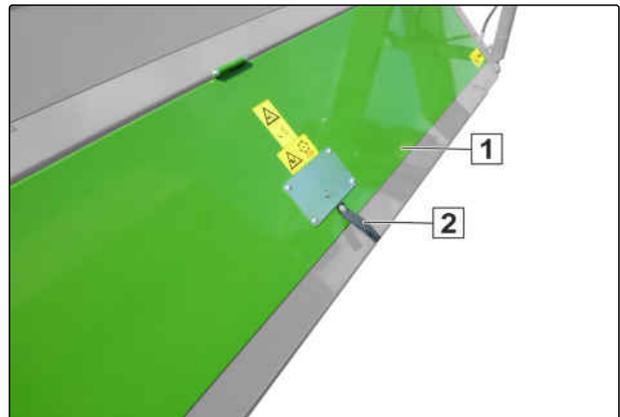
Déséquilibre du rotor et vibrations de la machine

- ▶ Choisissez les couteaux en fonction de l'utilisation.
- ▶ Installez toujours la quantité de couteaux indiquée sur le rotor.
- ▶ Installez les couteaux dans la position de montage correcte.
- ▶ Respectez les limites d'usure.
- ▶ Remplacez les couteaux usés.



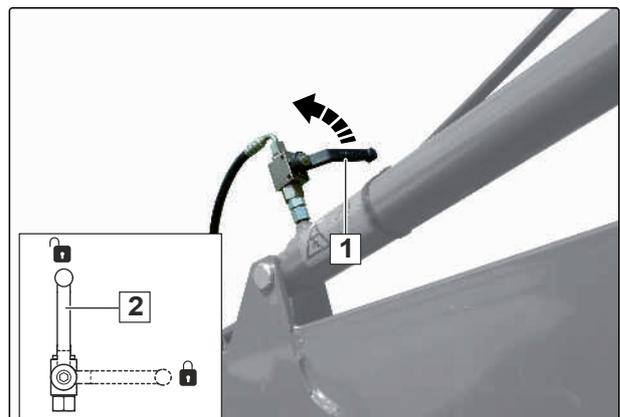
CMS-I-00002324

7. Basculer le couteau **1** vers la partie pointue **2** du logement.
  8. Tourner le couteau de 90° et le sortir de la partie pointue par le côté ouvert.
  9. Introduire un couteau neuf ou un autre couteau dans la partie pointue par le côté ouvert et basculer le couteau sur le logement.
  10. Fermer le couvercle de protection du rotor **1** en le tenant par la poignée **2**.
  11. Pousser le couvercle de protection du rotor dans le verrouillage.
- ➔ Le verrouillage s'enclenche de manière audible.
12. Vérifier que le couvercle de protection du rotor est bien verrouillé.



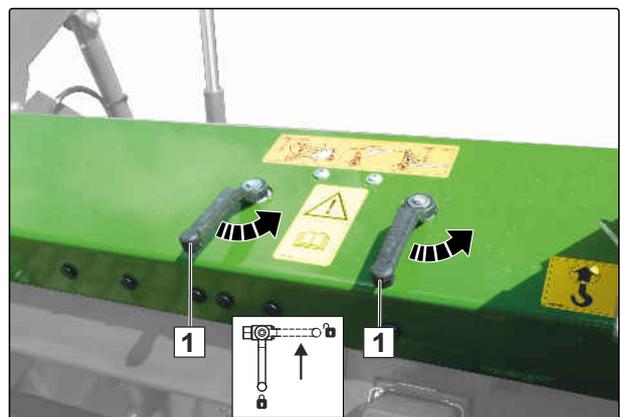
CMS-I-00003345

13. *Pour débloquer le bac de ramassage,* placer le distributeur hydraulique **1** dans la position **2**.



CMS-I-00003342

14. Ouvrir les distributeurs hydrauliques **1**.
15. Démarrer le tracteur.
16. Abaisser complètement le bac de ramassage.



CMS-I-00003728

### 6.9.7 Régler la hauteur de coupe

CMS-T-00004721-A.1



#### CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.

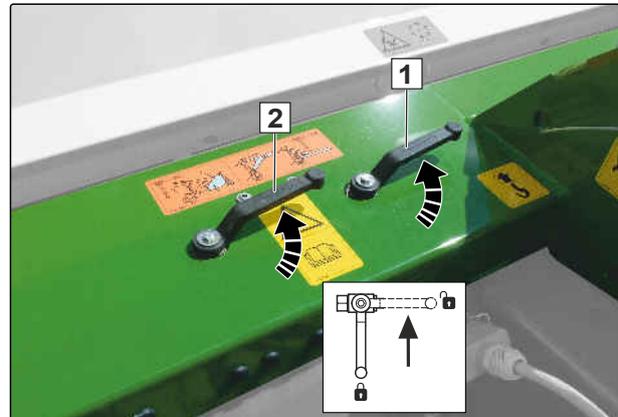
1. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
2. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.



#### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.

3. Relever la machine avec le timon **1**.
- ➔ L'unité de tonte est relevée simultanément.

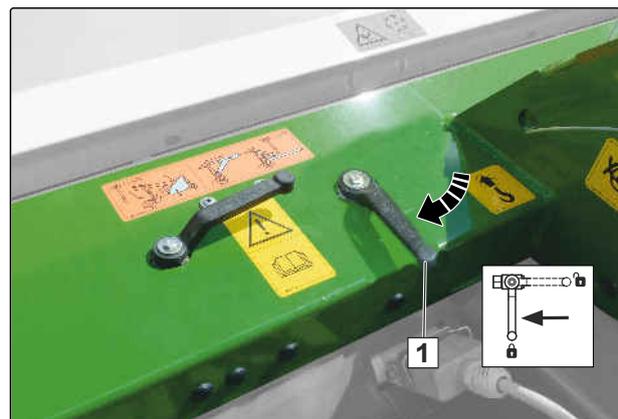


CMS-I-00003367



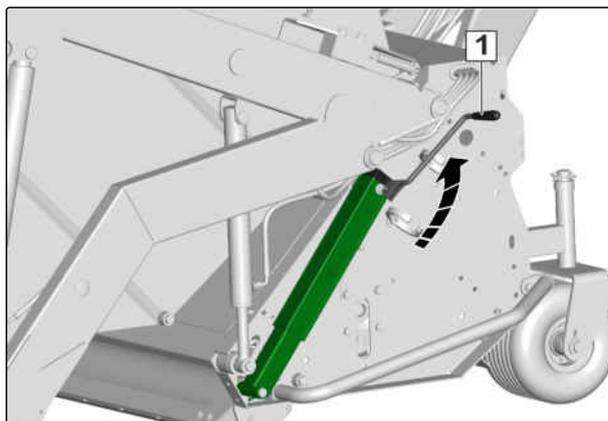
CMS-I-00003353

4. Fermer le distributeur hydraulique du timon.



CMS-I-00004243

5. Rabattre la manivelle **1** vers le haut.



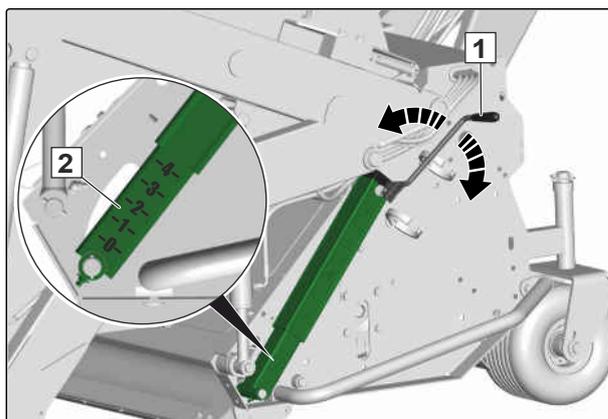
CMS-I-00003348

6. *Pour augmenter la hauteur de coupe,*  
tourner la manivelle **1** dans le sens des aiguilles  
d'une montre.

ou

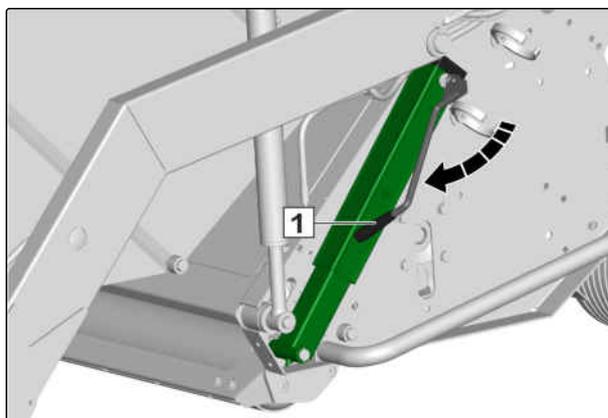
*Pour réduire la hauteur de coupe,*  
tourner la manivelle dans le sens inverse des  
aiguilles d'une montre.

- ➔ La hauteur de coupe réglée est indiquée sur la  
graduation **2**.



CMS-I-00003349

7. Rabattre la manivelle **1** vers le bas.



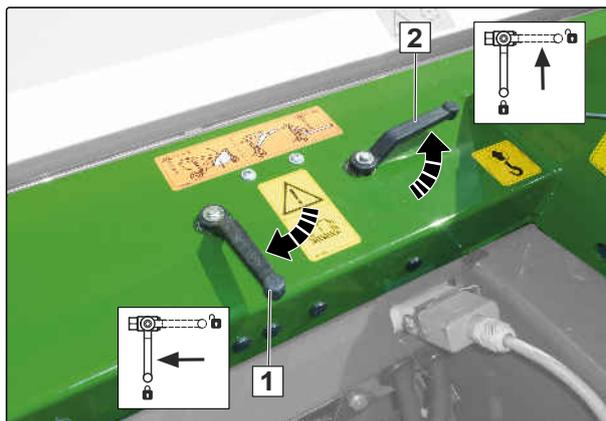
CMS-I-00003347

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

8. Fermer le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **1**.

9. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **2**.



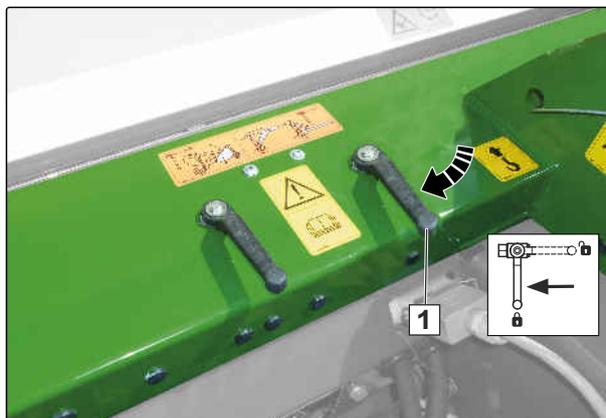
CMS-I-00003354

10. Continuer à relever la machine avec le timon **1** jusqu'à ce que les roues de jauge soient suffisamment éloignées du sol pour le réglage.



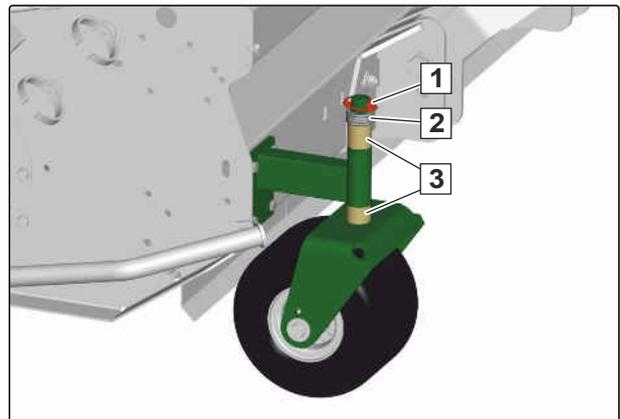
CMS-I-00003353

11. Fermer le distributeur hydraulique du timon **1**.



CMS-I-00003735

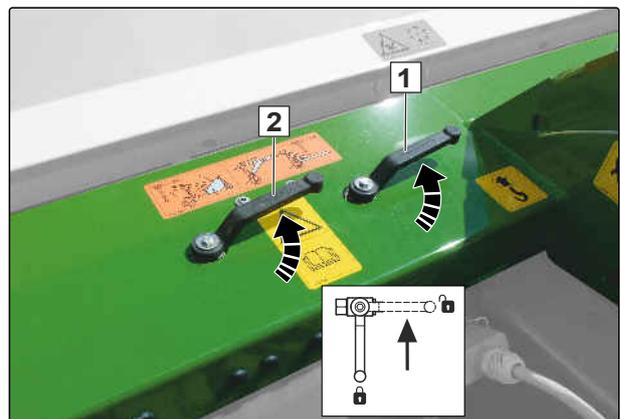
12. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
13. Retirer la roue de jauge.
14. *Pour régler la hauteur des roues de jauge*, placer les rondelles d'écartement **2** et les douilles d'écartement **3** au-dessus ou au-dessous du support.
15. Introduire la roue de jauge dans le support.
16. Mettre en place et bloquer la goupille d'arrêt.
17. Répéter la procédure pour la deuxième roue de jauge.
18. Régler les deux roues de jauge de manière identique.
19. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
20. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.



CMS-I-00003733

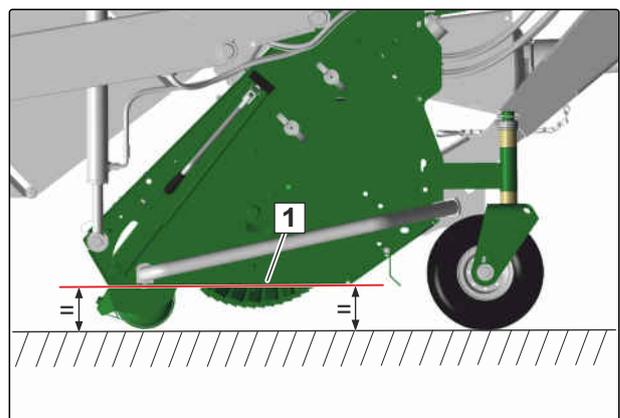
### **i** REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouverts, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.



CMS-I-00003367

21. Abaisser la machine.
22. Abaisser l'unité de tonte.
23. Vérifier que le bord inférieur **1** de l'unité de tonte est réglé de manière parallèle au sol.
24. Si nécessaire, ajuster le réglage de hauteur des roues de jauge.



CMS-I-00003734

### 6.9.8 Régler le rouleau frontal pour la scarification

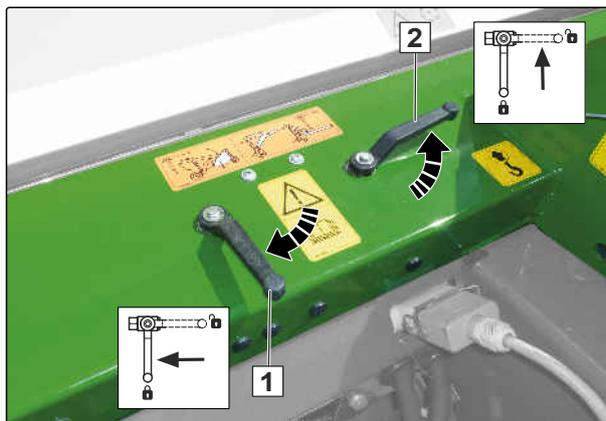
CMS-T-00005896-A.1

Pour utiliser le rouleau frontal lors de la scarification, le rouleau frontal doit être réglé sur la hauteur de coupe.

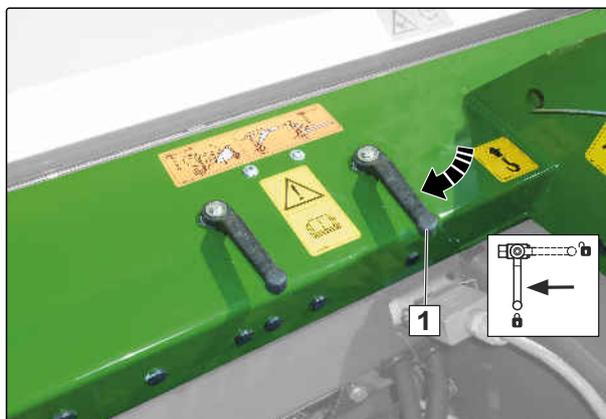
#### ✓ CONDITIONS PRÉALABLES

✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.

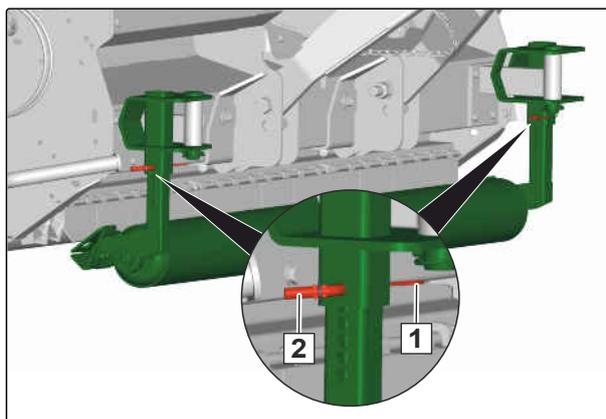
1. Régler la hauteur de coupe avec la manivelle, voir page 84.
2. Fermer le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **1**.
3. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **2**.
4. Relever la machine avec le timon **1** jusqu'à ce que le rouleau frontal soit suffisamment éloigné du sol pour le réglage.



5. Fermer le distributeur hydraulique du timon **1**.



6. Retirer la goupille à ressort **1**.
7. Retirer l'axe de fixation **2**.
8. Fixer le rouleau frontal à la hauteur souhaitée avec l'axe de fixation.
9. Bloquer l'axe de fixation avec la goupille à ressort.
10. Régler les deux côtés du rouleau frontal de manière identique.

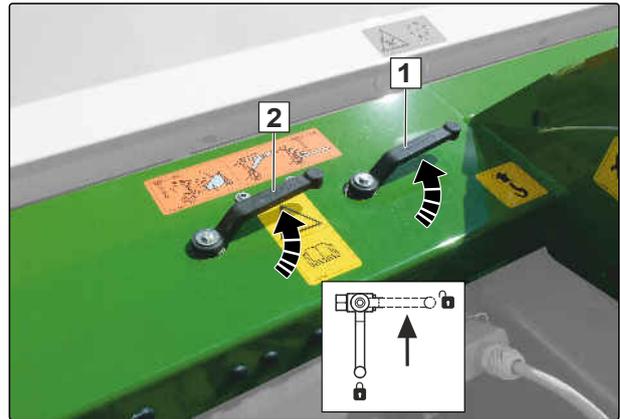


11. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
12. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.



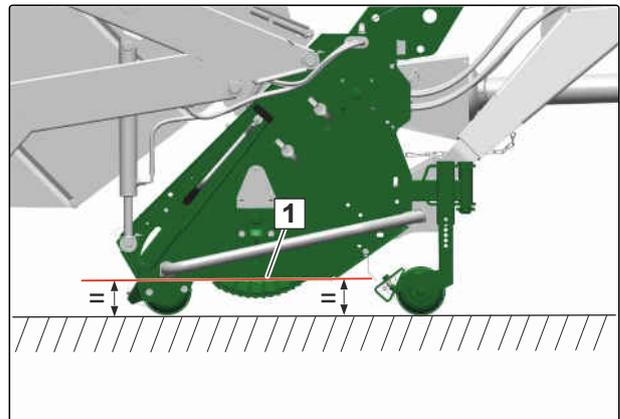
#### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.



CMS-I-00003367

13. Abaisser la machine.
14. Abaisser l'unité de tonte.
15. Vérifier que le bord inférieur **1** de l'unité de tonte est réglé de manière parallèle au sol.
16. Si nécessaire, ajuster le réglage de hauteur du rouleau frontal.



CMS-I-00004245



#### REMARQUE

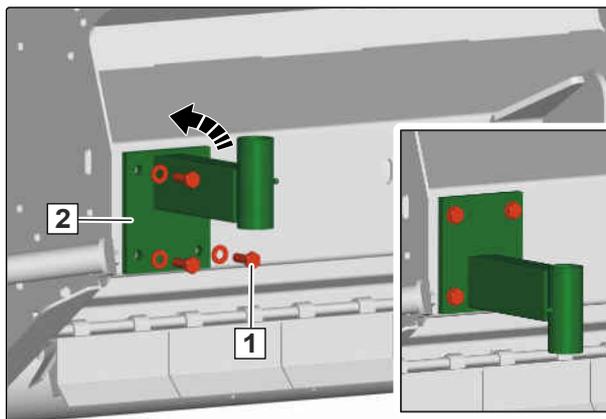
Pour un ajustement important de la hauteur vers le bas, les supports du rouleau frontal peuvent être tournés de 180°.

17. Relever la machine comme pour le réglage du rouleau frontal.
18. Fermer le distributeur hydraulique du timon.
19. Démontez le rouleau frontal conformément à la notice de montage.

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

20. Dévisser les 4 vis **1** avec les rondelles.
21. Tourner le support **2** de 180°.
22. Visser le support avec les 4 vis et les rondelles.
23. Répéter la procédure pour l'autre support. Les deux supports doivent être montés de manière identique.



CMS-I-00004244

### 6.9.9 Régler la machine pour le paillage

CMS-T-00004771-A.1



#### CONDITIONS PRÉALABLES

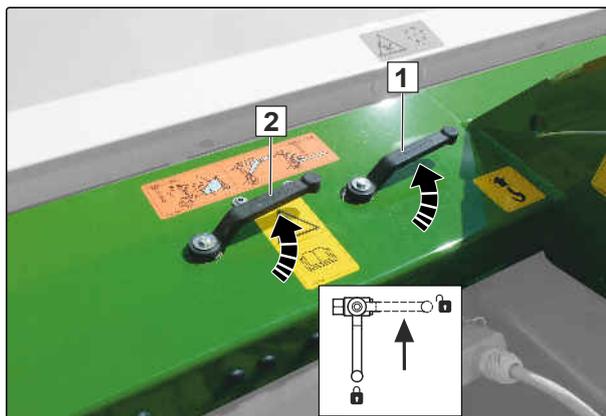
- ✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.
- ✓ Le bac de ramassage est complètement vidé.

1. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
2. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **2**.



#### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.



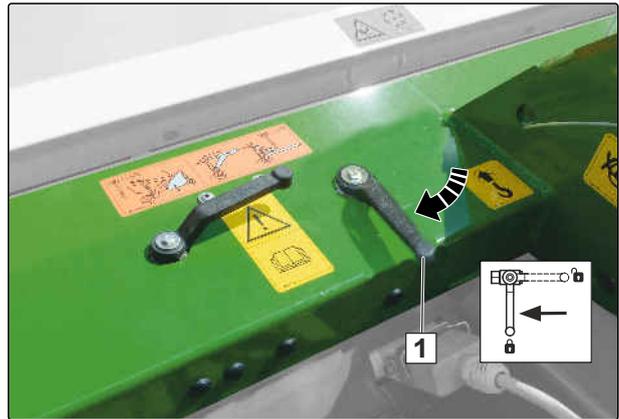
CMS-I-00003367

3. Relever complètement la machine à l'avant avec l'unité de tonte.



CMS-I-00004258

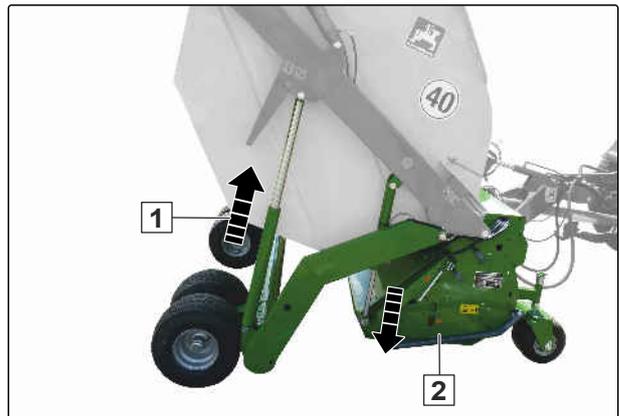
4. Fermer le distributeur hydraulique du timon **1**.



CMS-I-00004243

Le couvercle du rotor s'ouvre normalement automatiquement lors de l'abaissement du bac de ramassage. Par contre, le couvercle doit être fermé pour le paillage.

5. Relever complètement la machine à l'arrière **1**.  
6. Abaisser complètement l'unité de tonte **2**.



CMS-I-00003372

7. Relever complètement le bac de ramassage **1**.  
8. Abaisser de nouveau complètement le bac de ramassage.



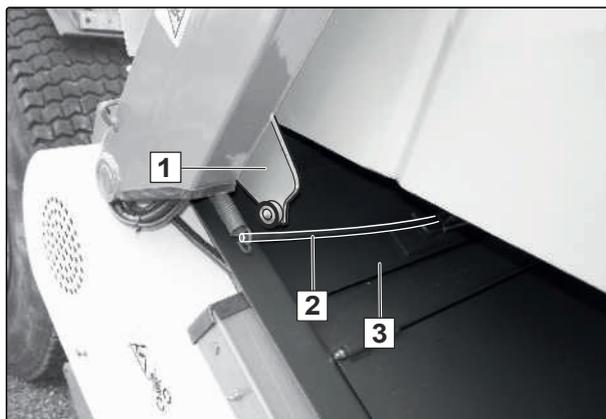
CMS-I-00003370

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour l'utilisation

9. Abaisser complètement la machine à l'arrière.

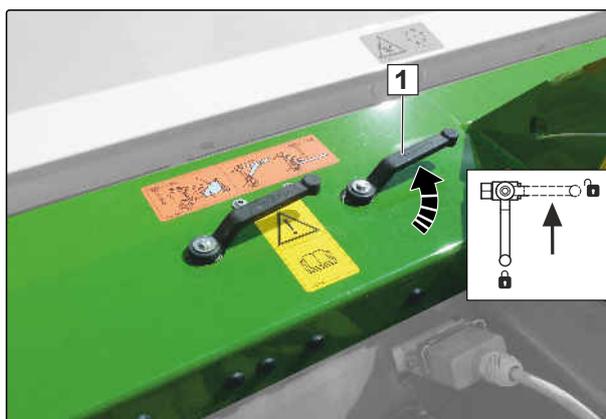
- ➔ L'entraîneur **1** glisse alors le long du levier du couvercle **2**.
- ➔ Le couvercle **3** du rotor reste fermé et le produit de la tonte n'est plus refoulé dans le bac de ramassage.



CMS-I-00003371

10. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.

- ➔ La machine est prête pour le paillage.



CMS-I-00004257

11. *Pour terminer le paillage,*  
Relever complètement le bac de ramassage.

12. Abaisser de nouveau complètement le bac de ramassage.

- ➔ Le déflecteur est de nouveau ouvert et le produit de la tonte est de nouveau refoulé dans le bac de ramassage.

#### 6.9.10 Régler la machine pour le ramassage sur sol dur

CMS-T-00005900-A.1

Ce réglage spécial convient au ramassage de feuilles mortes, de branches ou de déchets sur un sol asphalté, pavé ou bétonné.

Le rouleau d'appui du réglage de la hauteur de coupe ne touche pas le sol.

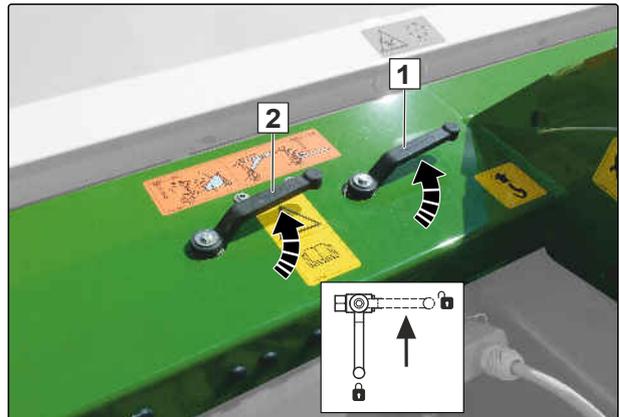
✓ **CONDITIONS PRÉALABLES**

- ✓ L'entraînement de la prise de force est arrêté.

1. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
2. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.

**i** **REMARQUE**

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.



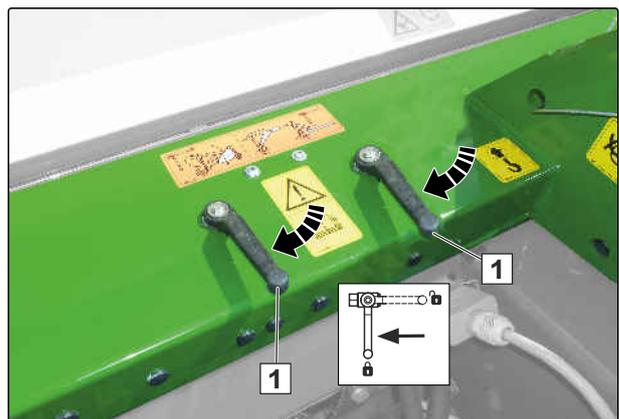
CMS-I-00003367

3. Relever la machine avec le timon **1**.
- ➔ L'unité de tonte est relevée simultanément.



CMS-I-00003353

4. Fermer les distributeurs hydrauliques **1**.

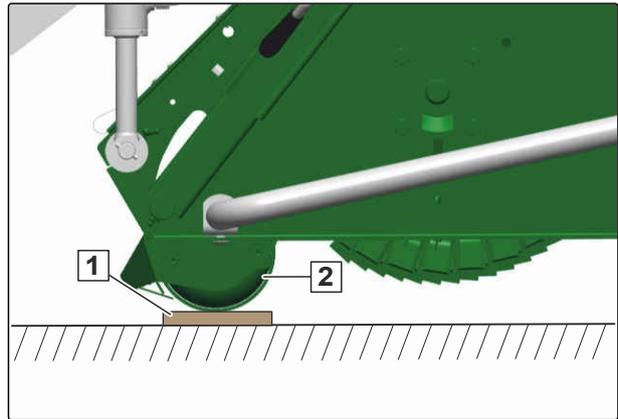


CMS-I-00004259

## 6 | Préparer la machine

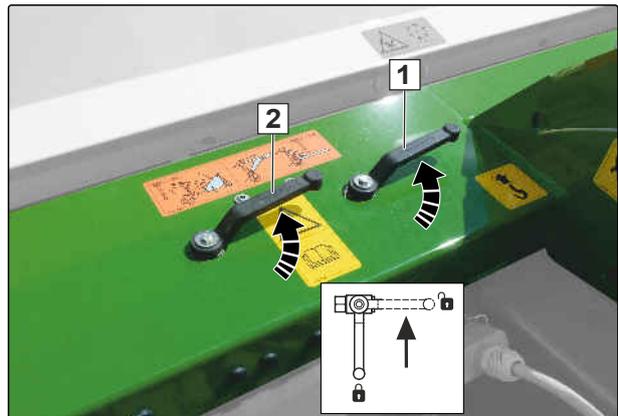
### Préparation de la machine pour l'utilisation

5. Poser une planche de bois adéquate **1** d'une épaisseur de 20 à 30 mm sous le rouleau d'appui **2**.



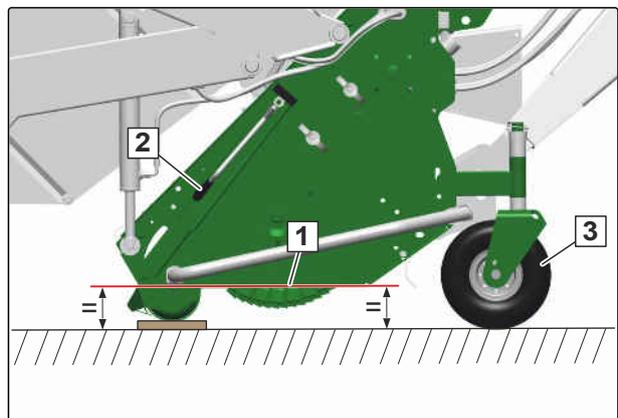
CMS-I-00004254

6. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
7. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.
8. Abaisser la machine à l'avant avec l'unité de tonte jusqu'à ce que le rouleau d'appui repose sur la planche de bois.



CMS-I-00003367

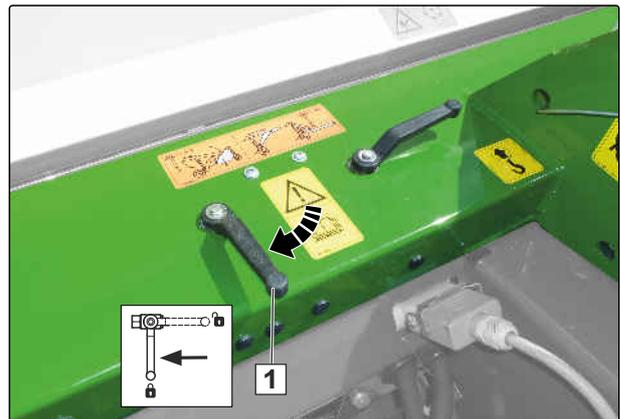
9. Vérifier que le bord inférieur **1** de l'unité de tonte est réglé de manière parallèle au sol.
10. Si nécessaire, relever la machine avec l'unité de tonte et ajuster la hauteur du rouleau d'appui avec la manivelle **2**.
11. Abaisser de nouveau la machine à l'avant avec l'unité de tonte sur la planche de bois.
12. Contrôler de nouveau l'alignement parallèle de l'unité de tonte.
13. Ajuster la hauteur des roues de jauge **3** comme pour le réglage de la hauteur de coupe, voir page 84.



CMS-I-00004255

14. Fermer le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **1**.

➔ Le réglage de l'unité de tonte est fixé. L'unité de tonte est guidée uniquement par les roues de jauge.



CMS-I-00004251

## 6.10 Préparation de la machine pour le déplacement sur route

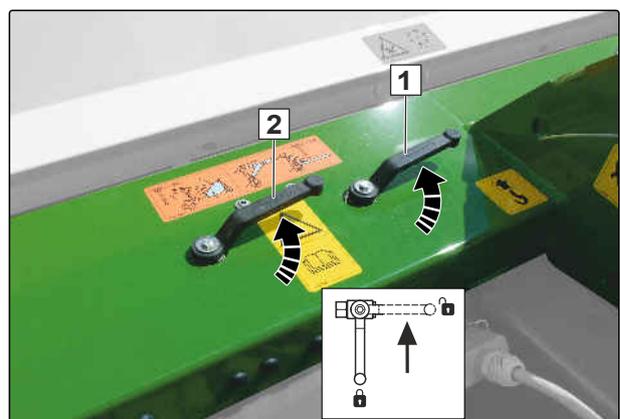
CMS-T-00004722-A.1

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force sur le tracteur.
2. Vider complètement le bac de ramassage.
3. Enlever les restes du produit de la tonte de l'unité de tonte.
4. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
5. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **2**.



### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.



CMS-I-00003367

6. Abaisser complètement le bac de ramassage **1**.
7. Abaisser complètement la machine à l'arrière **2**.
8. Relever complètement la machine à l'avant avec l'unité de tonte **3**.

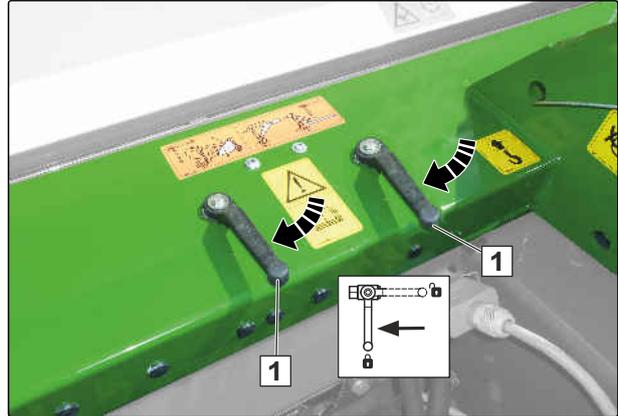


CMS-I-00003355

## 6 | Préparer la machine

### Préparation de la machine pour le déplacement sur route

9. Fermer les distributeurs hydrauliques **1**.



CMS-I-00004259

# Utilisation de la machine

# 7

CMS-T-00001162-A.1

## 7.1 Utiliser la machine avec le circuit hydraulique standard

CMS-T-00004762-A.1

### 7.1.1 Démarrer la tonte

CMS-T-00004709-A.1



#### DANGER

##### Rotation du rotor et projection d'objets

- ▶ Abaissez complètement l'unité de tonte avant de mettre l'unité de tonte en marche.
- ▶ Ne mettez l'unité de tonte en marche que lorsque tous les couvercles de protection sont fermés et correctement verrouillés.



#### CONDITIONS PRÉALABLES

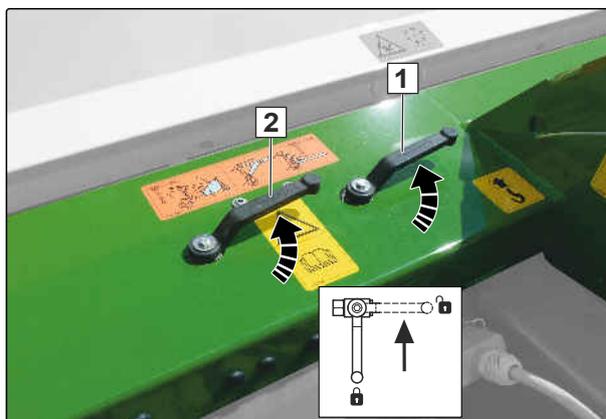
- ✓ Le bac de ramassage est fermé et complètement abaissé.
- ✓ Le bac de ramassage n'est pas complètement rempli.

1. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
2. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.



#### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.

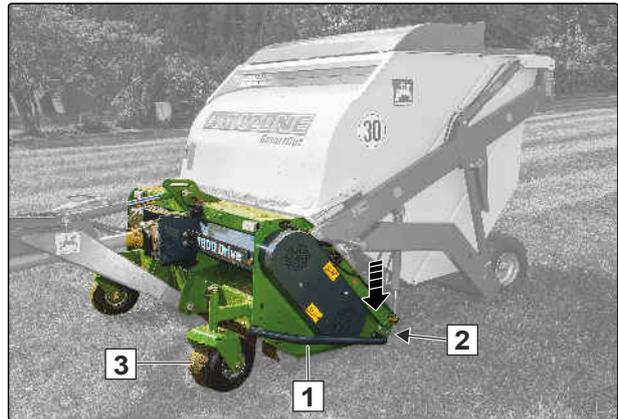


CMS-I-00003367

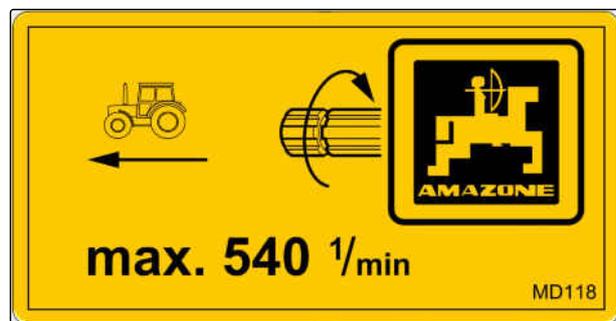
## 7 | Utilisation de la machine

### Utiliser la machine avec le circuit hydraulique standard

3. Abaisser l'avant de la machine et l'unité de tonte **1** avec la commande du tracteur jusqu'à ce que le rouleau d'appui **2** et les roues de jauge **3** reposent sur le sol.
  4. Mettre le circuit hydraulique du timon et de l'unité de tonte en position flottante.
- ➔ Le rouleau d'appui et les roues de jauge guident l'unité de tonte sur le sol.
- ➔ Les roues arrière ont uniquement une fonction d'appui et compensent les inégalités du sol entre la roue gauche et la roue droite.
5. Mettre l'entraînement de la prise de force en marche sur le tracteur.
  6. Tenir compte du régime d'entraînement maximal.



CMS-I-00003366

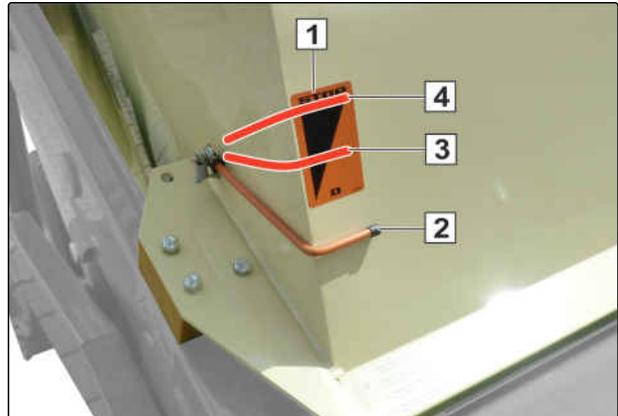


CMS-I-00000433

### **i** REMARQUE

La sensibilité de l'affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage dépend du produit de la tonte.

7. Contrôler le niveau de remplissage du bac de ramassage sur l'affichage **1**.
8. *Tant que l'indicateur est dans la position inférieure **2**,*  
il est encore possible de ramasser du produit de la tonte.
9. *Lorsque l'indicateur **3** commence à se déplacer,*  
il est recommandé de vider le bac de ramassage.
10. *Lorsque l'indicateur est dans la position supérieure **4**,*  
le bac de ramassage doit être vidé.



CMS-I-00003365

### 7.1.2 Terminer la tonte

CMS-T-00004763-A.1



#### **DANGER**

##### **Fonctionnement par inertie du rotor et projection d'objets**

- ▶ Relevez l'unité de tonte uniquement lorsque le rotor est arrêté.



#### **IMPORTANT**

##### **Risque d'endommagement du rotor**

- ▶ *Lorsque l'unité de tonte est abaissée et arrêtée,*  
ne déplacez pas la machine.

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force sur le tracteur.
2. Relever complètement l'avant de la machine et l'unité de tonte avec la commande du tracteur.

### 7.1.3 Pailler

CMS-T-00004710-A.1



#### **CONDITIONS PRÉALABLES**

- ✓ Le réglage a été effectué pour le paillage.
- ▶ Démarrer et arrêter le paillage de la même manière que la tonte.

### 7.1.4 Scarifier

CMS-T-00004770-A.1



#### **CONDITIONS PRÉALABLES**

- ✓ Les couteaux de verticoupe sont installés.



#### **IMPORTANT**

##### **Endommagement de la machine en raison d'une quantité de terre importante**

- ▶ Ne remplissez le bac de ramassage qu'à moitié si vous ramassez beaucoup de terre lors de la scarification.
- ▶ Respectez le poids total autorisé indiqué dans les données techniques.

## 7 | Utilisation de la machine

### Utiliser la machine avec le circuit hydraulique standard

- ▶ Démarrer et arrêter la scarification de la même manière que la tonte.

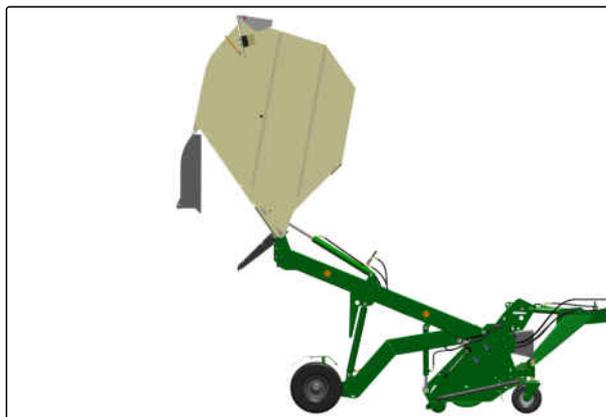
#### 7.1.5 Vider le bac de ramassage avec le circuit hydraulique standard

CMS-T-00004711-A.1

##### 7.1.5.1 Vider le bac de ramassage à proximité du sol

CMS-T-00004712-A.1

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force sur le tracteur.
2. Déplacer la machine en arrière jusqu'au lieu de vidange.
3. Relever le bac de ramassage avec la commande du tracteur.
4. Vider complètement le bac de ramassage.
5. Abaisser complètement le bac de ramassage avec la commande du tracteur.



CMS-I-00004263

##### 7.1.5.2 Vider le bac de ramassage en position relevée

CMS-T-00004713-A.1



#### AVERTISSEMENT

##### Risque de renversement lorsque le bac de ramassage est relevé

- ▶ Relevez le bac de ramassage uniquement sur un sol ferme et plat.
- ▶ Ne relevez jamais le bac de ramassage lorsque la machine est en pente ou en position inclinée.

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force sur le tracteur.
2. Déplacer la machine en arrière jusqu'à 1 m du lieu de vidange.



#### REMARQUE

La hauteur maximale de vidange en position relevée est de 2,30 m.

3. Relever complètement la machine à l'arrière avec la commande du tracteur.
4. Relever le bac de ramassage avec la commande du tracteur.
5. Vider complètement le bac de ramassage.



CMS-I-00003324

6. Abaisser complètement le bac de ramassage avec la commande du tracteur.
7. Abaisser complètement la machine à l'arrière avec la commande du tracteur.

## 7.2 Utiliser la machine avec la commande électrohydraulique

CMS-T-00004777-A.1

### 7.2.1 Démarrer la tonte

CMS-T-00004780-A.1



#### **DANGER**

##### **Rotation du rotor et projection d'objets**

- ▶ Abaissez complètement l'unité de tonte avant de mettre l'unité de tonte en marche.
- ▶ Ne mettez l'unité de tonte en marche que lorsque tous les couvercles de protection sont fermés et correctement verrouillés.

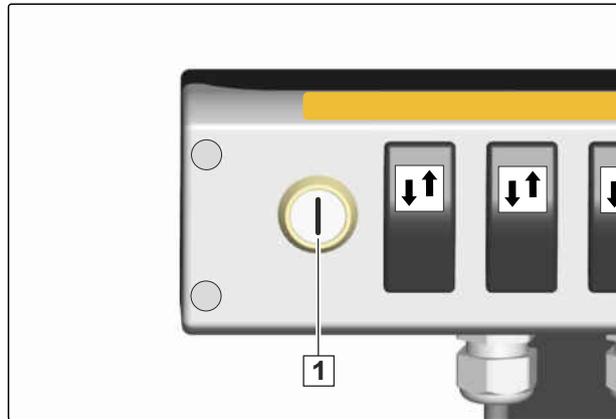


### CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Le bac de ramassage est fermé et complètement abaissé.
- ✓ Le bac de ramassage n'est pas complètement rempli.

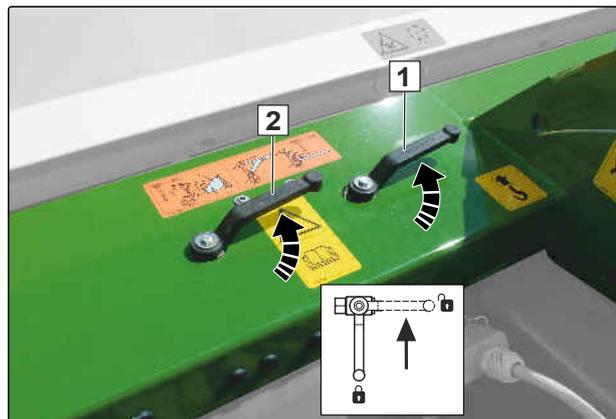
1. Pour activer la commande électrohydraulique, appuyer sur le bouton de commande **1**.

➔ La commande à distance est activée.



CMS-I-00003384

2. Ouvrir le distributeur hydraulique du timon **1**.
3. Ouvrir le distributeur hydraulique de l'unité de tonte **2**.



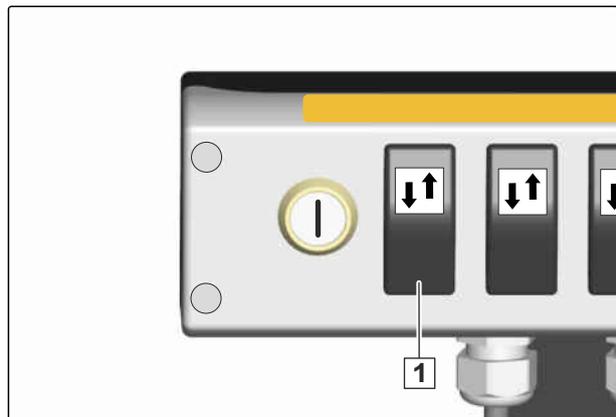
CMS-I-00003367



### REMARQUE

Le vérin hydraulique du timon et le vérin hydraulique de l'unité de tonte sont reliés en parallèle. Lorsque les deux distributeurs hydrauliques sont ouvertes, les vérins hydrauliques du timon et de l'unité de tonte sont actionnés simultanément.

4. Pour abaisser l'unité de tonte et la machine à l'avant, appuyer sur le bas du bouton de commande **1**.
5. Abaisser l'unité de tonte et la machine à l'avant jusqu'à ce que le rouleau d'appui et les roues de jauge reposent sur le sol.

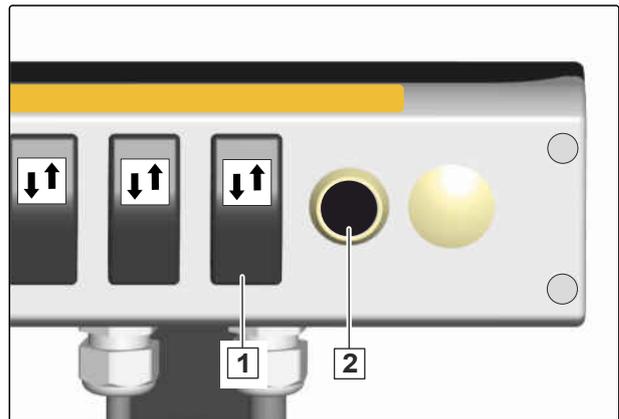


CMS-I-00003383

6. Pour activer la position flottante pour le timon et l'unité de tonte, appuyer simultanément sur les boutons de commande **1** et **2**.

➔ Le rouleau d'appui et les roues de jauge guident l'unité de tonte sur le sol.

➔ Les roues arrière ont uniquement une fonction d'appui et compensent les inégalités du sol entre la roue gauche et la roue droite.



CMS-I-00003382

7. Mettre l'entraînement de la prise de force en marche sur le tracteur.

8. Tenir compte du régime d'entraînement maximal.



CMS-I-0000433



#### REMARQUE

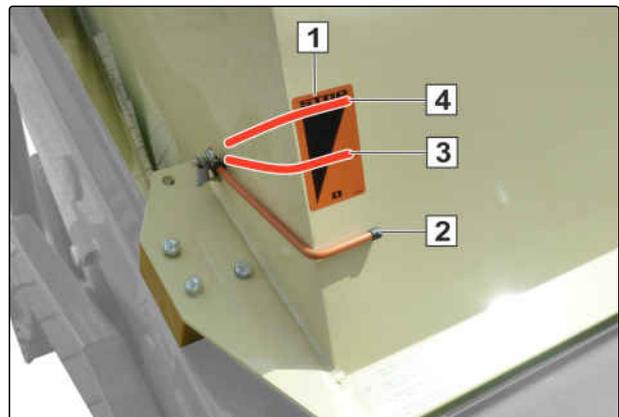
La sensibilité de l'affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage dépend du produit de la tonte.

9. Contrôler le niveau de remplissage du bac de ramassage sur l'affichage **1**.

10. Tant que l'indicateur est dans la position inférieure **2**, il est encore possible de ramasser du produit de la tonte.

11. Lorsque l'indicateur **3** commence à se déplacer, il est recommandé de vider le bac de ramassage.

12. Lorsque l'indicateur est dans la position supérieure **4**, le bac de ramassage doit être vidé.



CMS-I-00003365

## 7.2.2 Terminer la tonte

CMS-T-00004781-A.1

### DANGER

Fonctionnement par inertie du rotor et projection d'objets

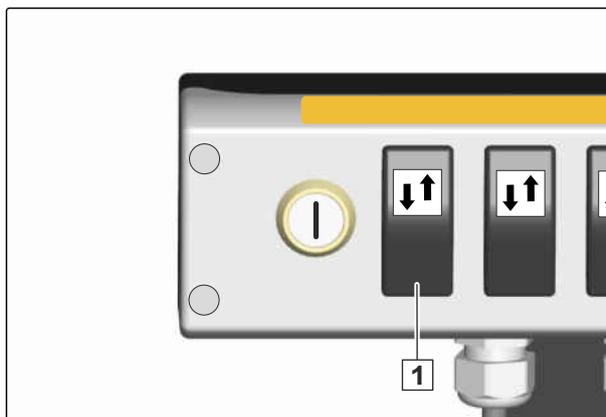
- Relevez l'unité de tonte uniquement lorsque le rotor est arrêté.

### IMPORTANT

Risque d'endommagement du rotor

- Lorsque l'unité de tonte est abaissée et arrêtée, ne déplacez pas la machine.

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force sur le tracteur.
2. Pour relever l'unité de tonte et la machine à l'avant, appuyer sur le haut du bouton de commande **1**.



CMS-I-00003383

## 7.2.3 Pailler

CMS-T-00005903-A.1

### CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Le réglage a été effectué pour le paillage.
- Démarrer et arrêter le paillage de la même manière que la tonte.

## 7.2.4 Scarifier

CMS-T-00005904-A.1



### CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Les couteaux de verticoupe sont installés.



### IMPORTANT

#### Endommagement de la machine en raison d'une quantité de terre importante

- ▶ Ne remplissez le bac de ramassage qu'à moitié si vous ramassez beaucoup de terre lors de la scarification.
  - ▶ Respectez le poids total autorisé indiqué dans les données techniques.
- ▶ Démarrer et arrêter la scarification de la même manière que la tonte.

## 7.2.5 Vider le bac de ramassage avec la commande électrohydraulique

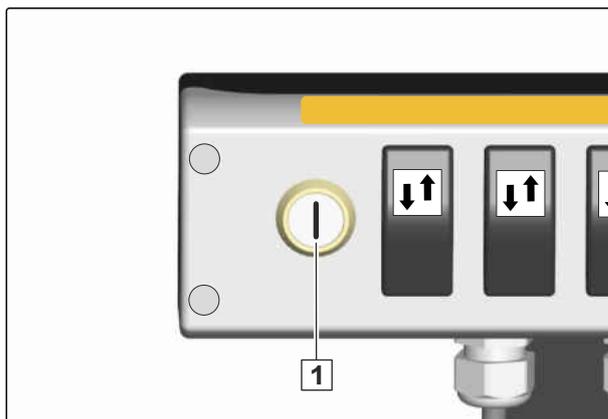
CMS-T-00004778-A.1

### 7.2.5.1 Vider le bac de ramassage à proximité du sol

CMS-I-00004782-A.1

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force.
2. Déplacer la machine en arrière jusqu'au lieu de vidange.
3. *Pour activer la commande électrohydraulique,* appuyer sur le bouton de commande **1**.

➔ La commande à distance est activée.

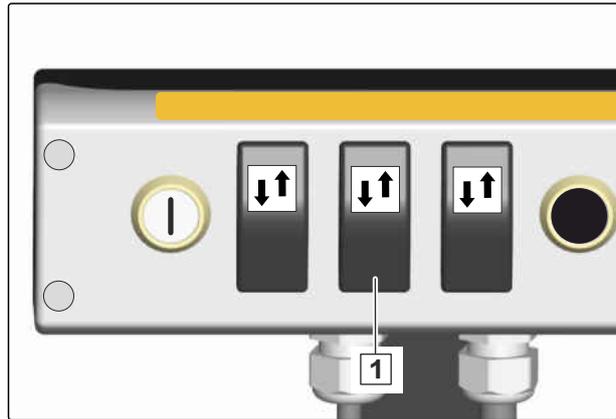


CMS-I-00003384

## 7 | Utilisation de la machine

### Utiliser la machine avec la commande électrohydraulique

4. Pour relever le bac de ramassage, appuyer sur le haut du bouton de commande **1**.
5. Vider complètement le bac de ramassage.
6. Pour abaisser le bac de ramassage, appuyer sur le bas du bouton de commande **1**.
7. Abaisser complètement le bac de ramassage.



CMS-I-00003381

#### 7.2.5.2 Vider le bac de ramassage en position relevée

CMS-T-00004783-A.1



### AVERTISSEMENT

**Risque de renversement lorsque le bac de ramassage est relevé**

- ▶ Relevez le bac de ramassage uniquement sur un sol ferme et plat.
- ▶ Ne relevez jamais le bac de ramassage lorsque la machine est en pente ou en position inclinée.

1. Arrêter l'entraînement de la prise de force.
2. Déplacer la machine en arrière jusqu'à 1 m du lieu de vidange.



### REMARQUE

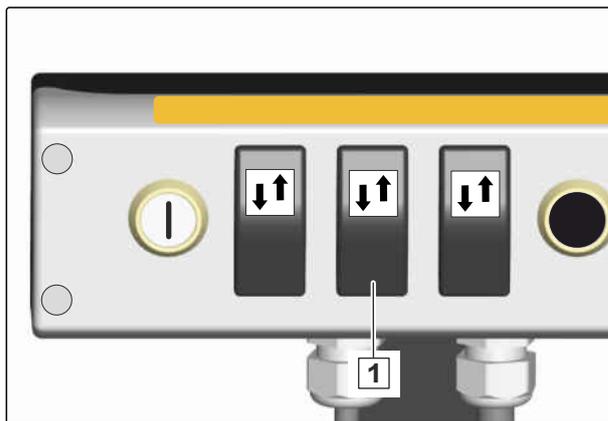
La hauteur maximale de vidange en position relevée est de 2,30 m.

3. Sortir complètement le châssis arrière en appuyant sur le haut du bouton de commande **1**.



CMS-I-00003380

4. *Pour relever le bac de ramassage,* appuyer sur le haut du bouton de commande **1**.
5. Vider complètement le bac de ramassage.
6. *Pour abaisser le bac de ramassage,* appuyer sur le bas du bouton de commande **1**.
7. Abaisser complètement le bac de ramassage.



CMS-I-00003381

8. Abaisser complètement le châssis arrière en appuyant sur le bas du bouton de commande **1**.



CMS-I-00003380

## Ranger la machine

# 8

CMS-T-00004708-C.1

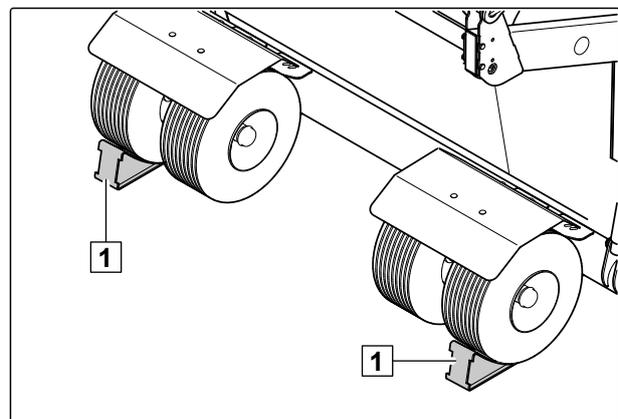
### 8.1 Ranger la machine après l'utilisation

CMS-T-00004790-C.1

#### 8.1.1 Poser les cales

1. Retirer les cales des supports.
2. Immobilier la machine avec les cales **1** sur les roues arrière extérieures.

CMS-T-00004830-A.1

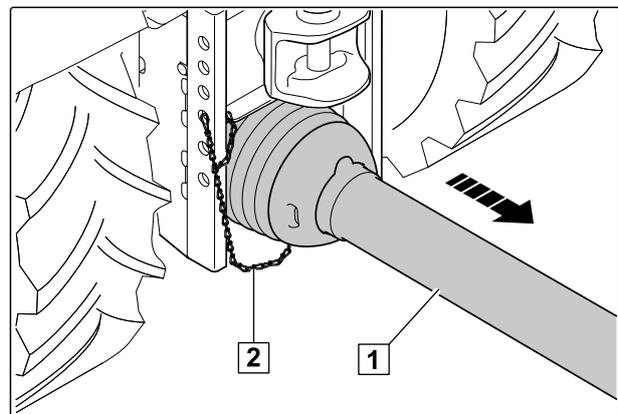


CMS-I-00001046

#### 8.1.2 Désaccouplement de l'arbre à cardan

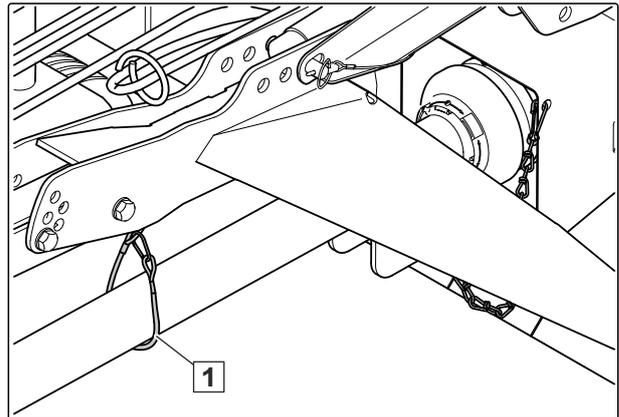
1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Démonter la chaîne de sûreté **2** du tracteur.
3. Retirer le verrouillage de l'arbre à cardan **1**.  
Retirer l'arbre à cardan **1** de la prise de force du tracteur.

CMS-T-00001716-A.1



CMS-I-00001069

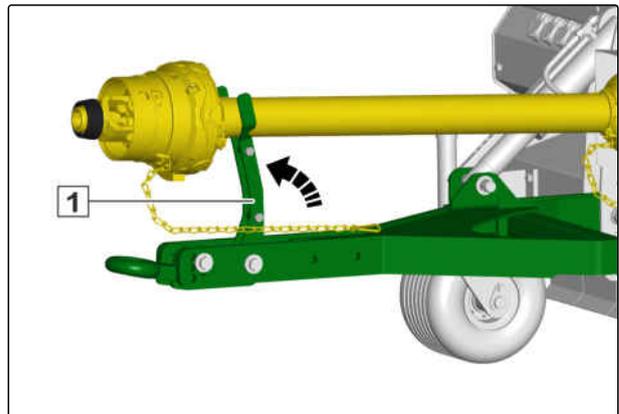
4. Fixer l'arbre à cardan au timon avec le câble de retenue **1**.



CMS-I-00003423

Pour les machines dotées d'un timon inférieur :

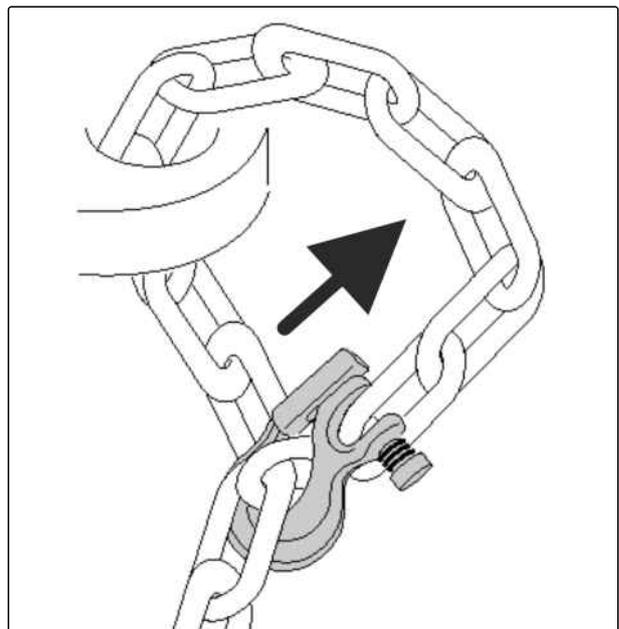
5. Soulever et tenir l'arbre à cardan.
6. Relever la béquille **1**.
7. Poser l'arbre à cardan sur la béquille.



CMS-I-00003701

### 8.1.3 Détacher la chaîne de sécurité

- Détacher la chaîne de sécurité du tracteur.



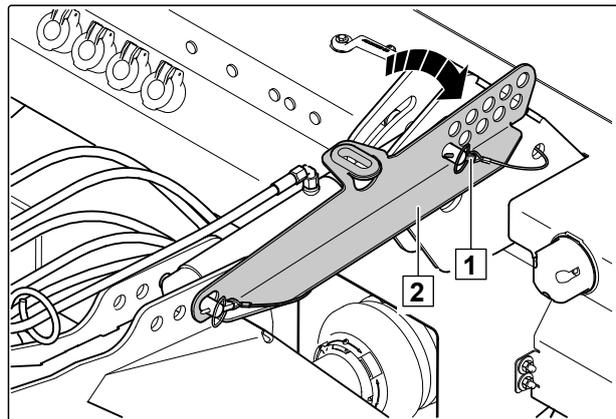
CMS-I-00003554

### 8.1.4 Dételer le timon supérieur

CMS-T-00001703-A.1

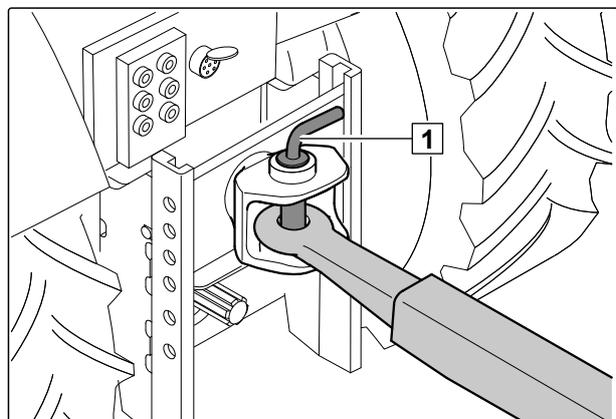
1. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
2. Rabattre l'étrier de blocage **2** vers l'arrière.
3. Glisser l'étrier de blocage sur l'axe.
4. Insérer la goupille d'arrêt dans l'axe et la bloquer.

➔ Le timon est sécurisé.



CMS-I-00001066

5. Retirer l'axe d'attelage **1** sur le tracteur.
6. Éloigner la machine du tracteur.
7. Sécuriser le tracteur et retirer la clef de contact.
8. Placer l'axe d'attelage sur le tracteur.



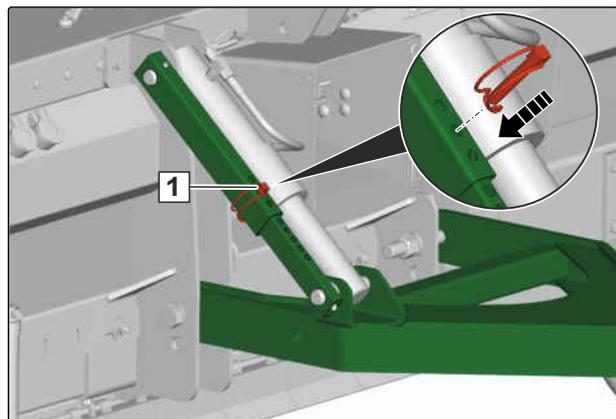
CMS-I-00004260

### 8.1.5 Dételer le timon inférieur

CMS-T-00005906-A.1

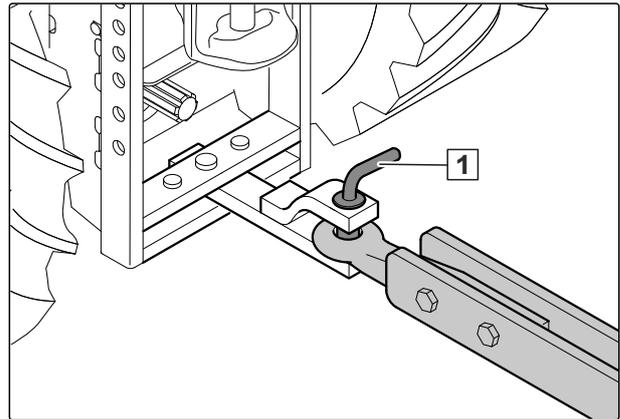
1. Insérer la goupille d'arrêt **1** dans le tube de blocage et la bloquer.

➔ Le timon est sécurisé.



CMS-I-00003745

2. Retirer l'axe d'attelage **1** sur le tracteur.
3. Éloigner la machine du tracteur.
4. Sécuriser le tracteur et retirer la clef de contact.
5. Placer l'axe d'attelage sur le tracteur.

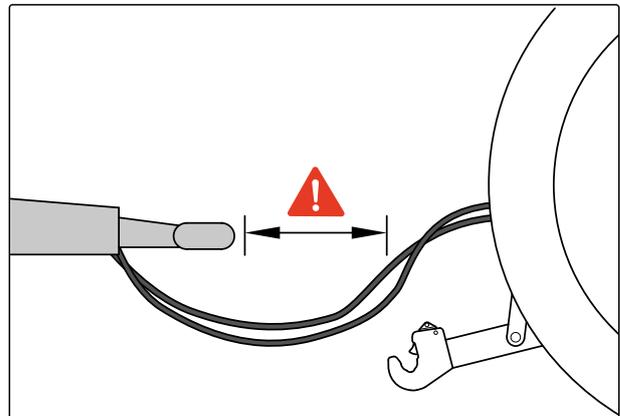


CMS-I-00004261

### 8.1.6 Éloigner la machine du tracteur

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour découpler les conduites d'alimentation sans obstacle.

1. Éloigner le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.
2. Sécuriser le tracteur et la machine. Retirer la clef de contact.



CMS-T-00005905-A.1

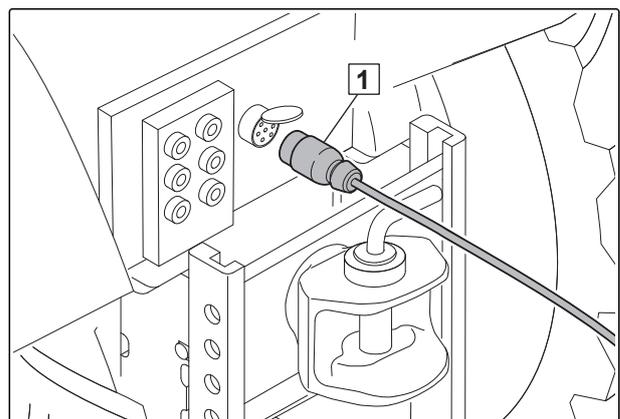
CMS-I-00004118

### 8.1.7 Débrancher l'alimentation en tension de l'éclairage

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Débrancher la fiche **1** de l'alimentation en tension.
3. Enrouler le câble et le fixer sur le timon.

#### **i** REMARQUE

Pour les arrêts prolongés de la machine ou un stationnement à l'extérieur, nous recommandons de débrancher le câble également sur la machine.



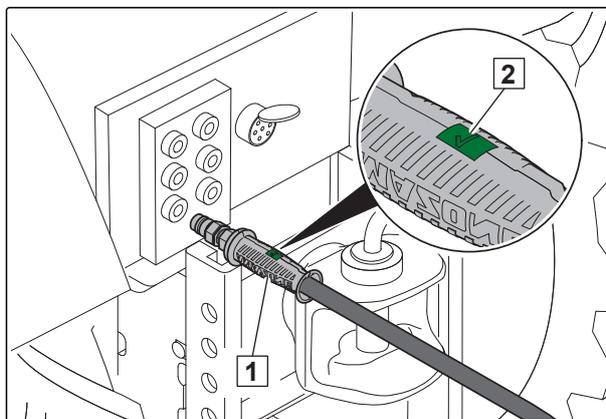
CMS-T-00001705-A.1

CMS-I-00001048

### 8.1.8 Découpler les flexibles hydrauliques

CMS-T-00001706-A.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.
3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.
5. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.



CMS-I-00001045

6. Fixer les flexibles hydrauliques aux supports **1** de la machine.



CMS-I-00001068

### 8.1.9 Découpler la commande électrohydraulique

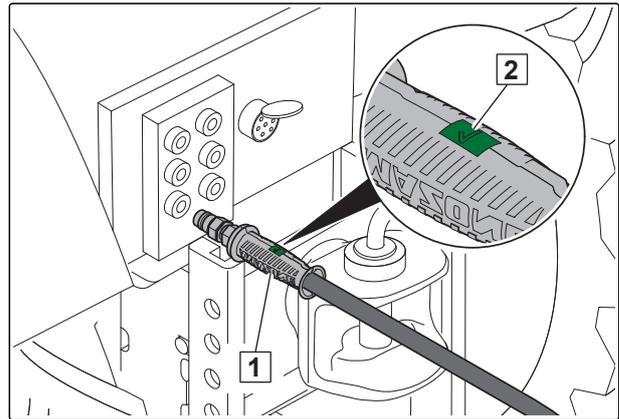
CMS-T-00004787-A.1

#### 8.1.9.1 Découpler les flexibles hydrauliques

CMS-T-00004788-A.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.

3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.
5. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.



CMS-I-00001045

6. Fixer les flexibles hydrauliques aux supports **1** de la machine.

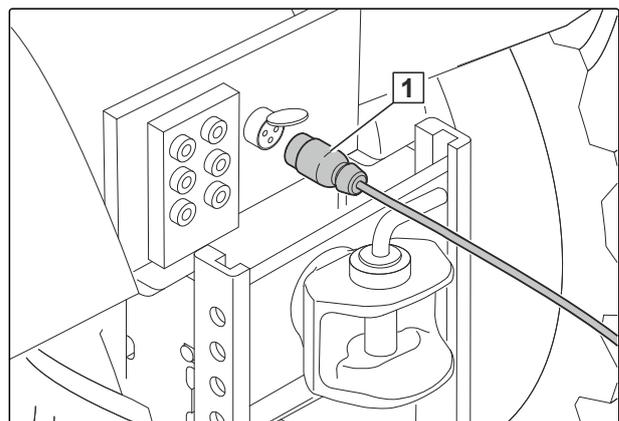


CMS-I-00003387

### 8.1.9.2 Découpler la commande à distance

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Débrancher la fiche à 3 pôles **1** sur le tracteur.

CMS-T-00004789-A.1

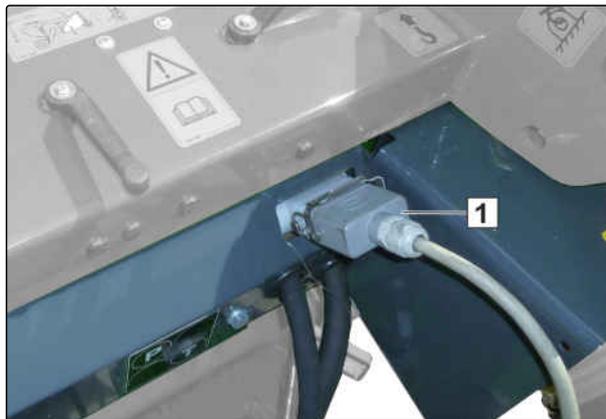


CMS-I-00003724

## 8 | Ranger la machine

### Ranger la machine après l'utilisation

3. Débrancher la fiche **1** sur la machine.



CMS-I-00003359

4. Fixer le couvercle de protection **1** sur la prise de connexion.
5. Conserver la commande à distance dans un local sec.

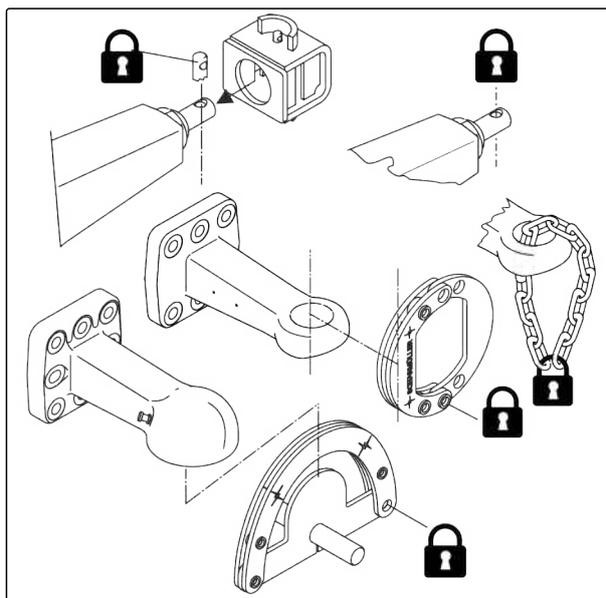


CMS-I-00003386

#### 8.1.10 Installer la protection contre les utilisations non autorisées

CMS-T-00005090-B.1

1. Installer la protection contre les utilisations non autorisées sur le dispositif d'attelage.
2. Fixer le cadenas.



CMS-I-00003534

## 8.2 Préparer la machine pour un arrêt prolonger ou un hivernage

CMS-T-00004791-A.1

1. Vider complètement le bac de ramassage.
2. Immobiliser la machine avec des cales.
3. Nettoyer la machine.
4. Lubrifier tous les points de lubrification.
5. Contrôler l'état des courroies d'entraînement.
6. Si nécessaire, faire remplacer les courroies d'entraînement par un atelier agréé.
7. Contrôler la pression des 6 pneus. Si nécessaire, corriger la pression des pneus.
8. Entreposer la machine à un endroit sec.

# Entretien la machine

# 9

CMS-T-00001164-B.1

## 9.1 Réalisation de la maintenance de la machine

CMS-T-00004794-A.1

### 9.1.1 Plan d'entretien

<b>après la première utilisation</b>	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 117

<b>tous les 12 mois</b>	
Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de transmission	voir page 118

<b>toutes les 50 heures de service / toutes les semaines</b>	
Contrôler les courroies d'entraînement	voir page 117
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 117

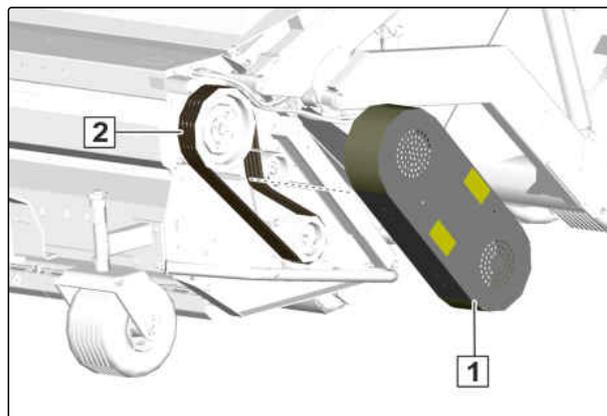
### 9.1.2 Contrôler les courroies d'entraînement

CMS-T-00004795-A.1

#### INTERVALLE

- toutes les 50 heures de service  
ou  
toutes les semaines

1. Démontez le couvercle de protection **1**.
2. Contrôlez la tension des 4 courroies d'entraînement **2**.
3. Faire tendre les courroies dans un atelier spécialisé.
4. Contrôlez l'usure des 4 courroies d'entraînement et vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées.
5. Faire remplacer immédiatement les courroies d'entraînement dans un atelier spécialisé si elles sont endommagées ou usées.
6. Monter le couvercle de protection.



CMS-I-00003415

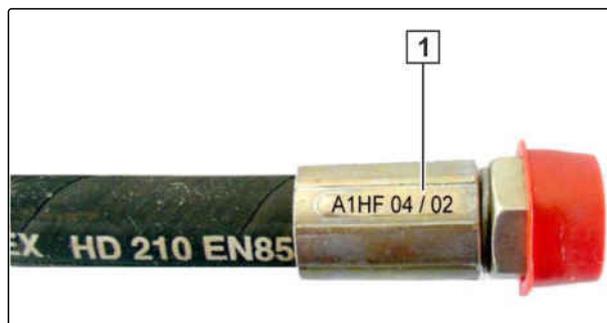
### 9.1.3 Vérifier les flexibles hydrauliques

CMS-T-00004796-A.1

#### INTERVALLE

- après la première utilisation
- toutes les 50 heures de service  
ou  
toutes les semaines

1. Vérifier si les flexibles hydrauliques sont endommagés (points de frottement, coupures, fissures ou déformations).
2. Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites.
3. Contrôler la date de fabrication **1**.



CMS-I-00000532

#### REMARQUE

L'âge des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser 6 ans.

## 9 | Entretien la machine

### Réalisation de la maintenance de la machine

4. Faire remplacer immédiatement les flexibles hydrauliques endommagés ou vieillis dans un atelier spécialisé.
5. Resserrer les raccords vissés défaits.

#### 9.1.4 Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de transmission

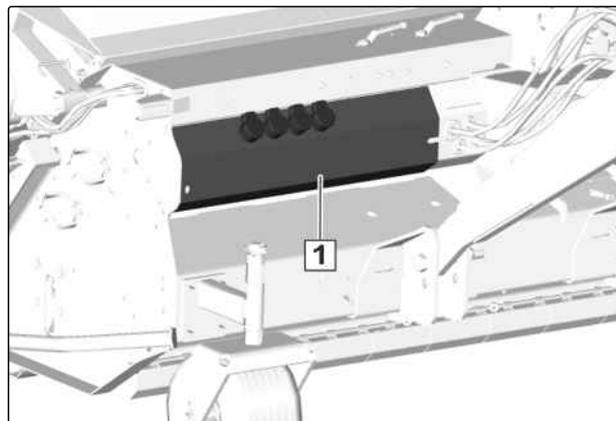
CMS-T-00005210-A.1



#### INTERVALLE

- tous les 12 mois

1. Démontez le couvercle **1**.



CMS-I-00003421

2. Dévisser la vis de contrôle **2**.
3. Vérifier que le niveau d'huile atteint le bord inférieur de l'orifice.
4. Si nécessaire, ajouter de l'huile à engrenages SAE 90 ou SAE 85W90 dans la boîte de transmission **1**.



CMS-I-00003739



#### REMARQUE

La quantité d'huile ne doit pas dépasser 0,85 l dans la boîte de transmission.

5. Visser la vis de contrôle.
6. Monter le couvercle.

## 9.2 Lubrification de la machine

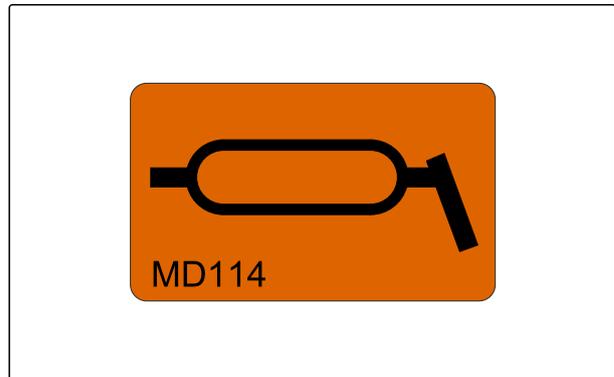
CMS-T-00004797-B.1



### IMPORTANT

#### Endommagement de la machine en raison d'une lubrification incorrecte

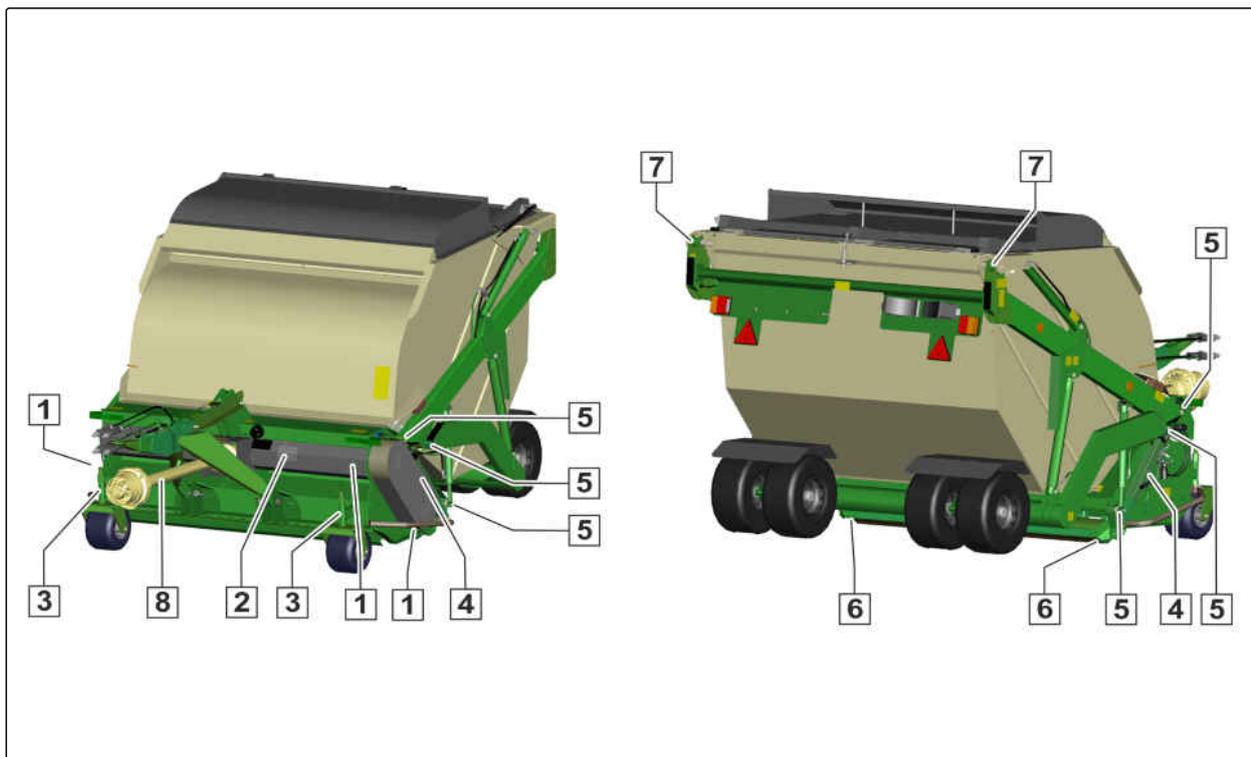
- ▶ Lubrifiez les points de lubrification de la machine conformément au plan de lubrification.
- ▶ *Afin que la saleté ne soit pas pressée dans les points de lubrification,* nettoyez soigneusement les graisseurs et la presse à graisse.
- ▶ Lubrifiez la machine uniquement avec les lubrifiants indiqués dans les données techniques.
- ▶ Faites sortir complètement la graisse souillée des paliers.



CMS-I-00002270

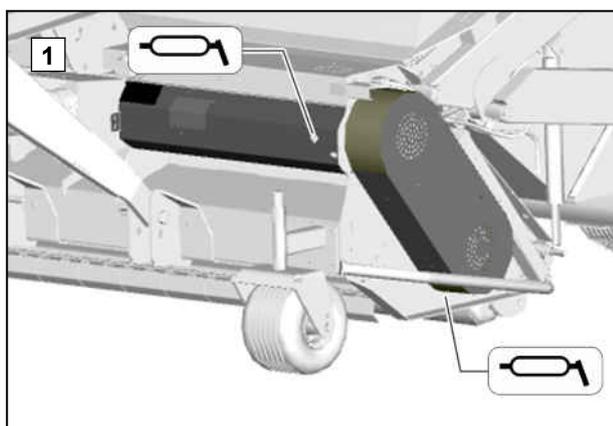
9.2.1 Aperçu des points de lubrification

CMS-T-00004798-B.1



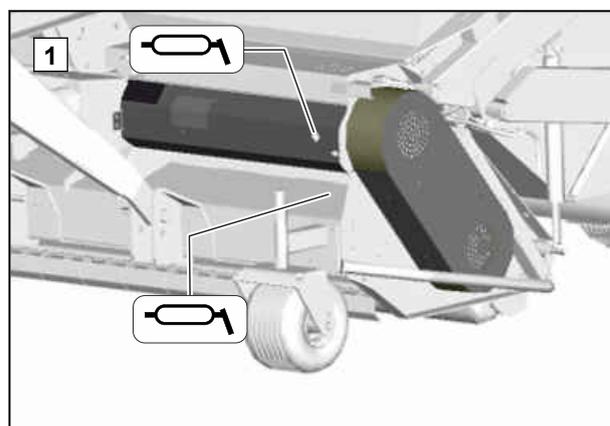
CMS-I-00003404

toutes les 10 heures de service / quotidiennement



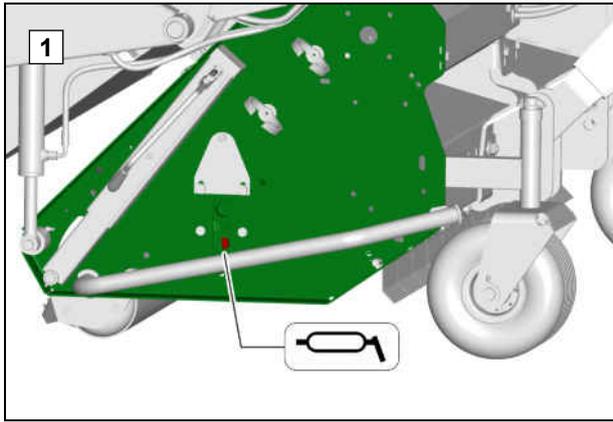
CMS-I-00003414

Jusqu'au numéro de machine GHS0003327



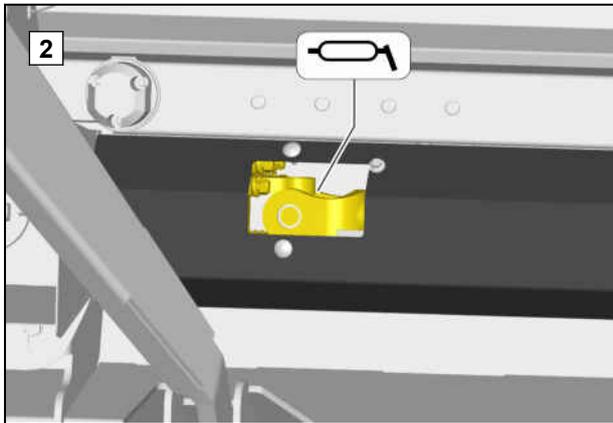
CMS-I-00006967

À partir du numéro de machine GHS0003328

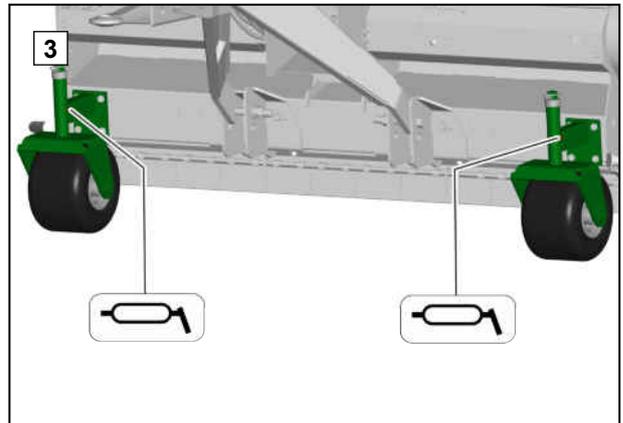


CMS-I-00003413

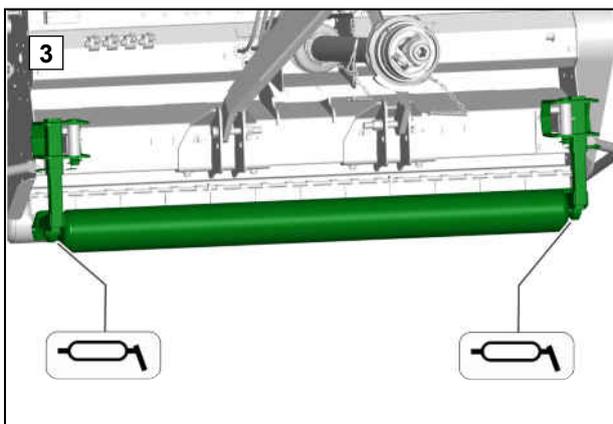
toutes les 50 heures de service / toutes les semaines



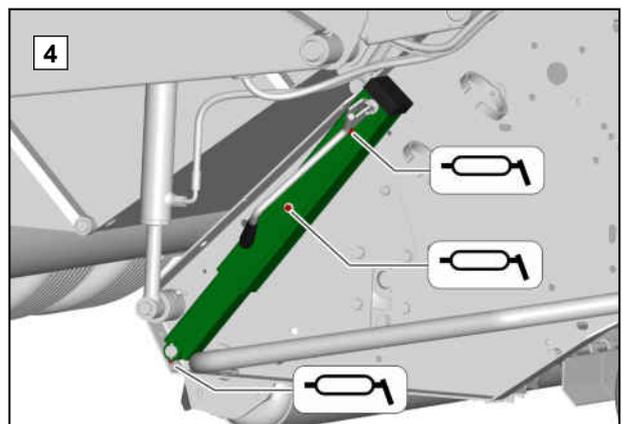
CMS-I-00003411



CMS-I-00003412

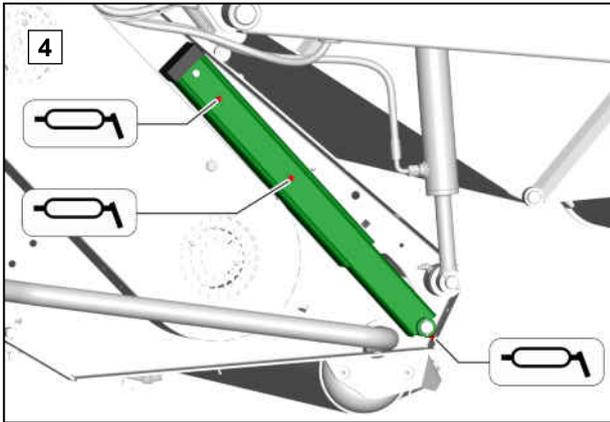


CMS-I-00003738

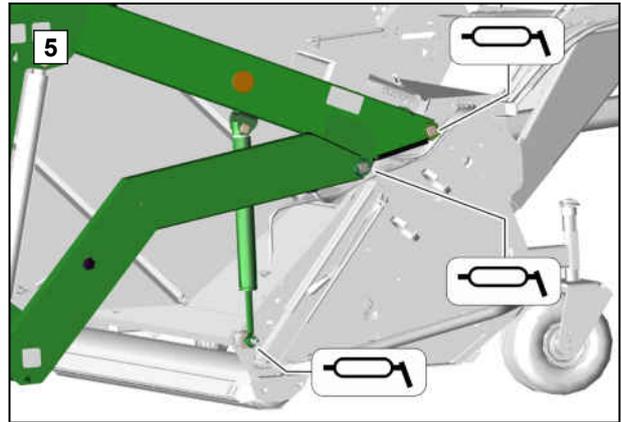


CMS-I-00003410

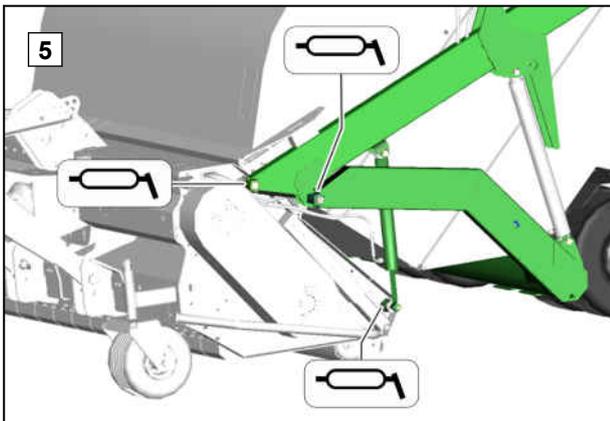
9 | Entretien la machine  
Lubrification de la machine



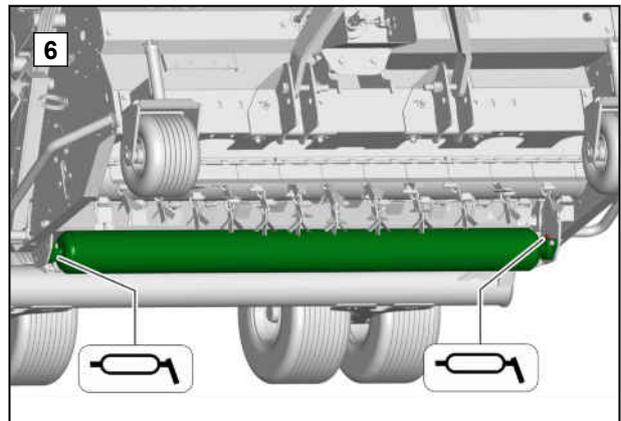
CMS-I-00003409



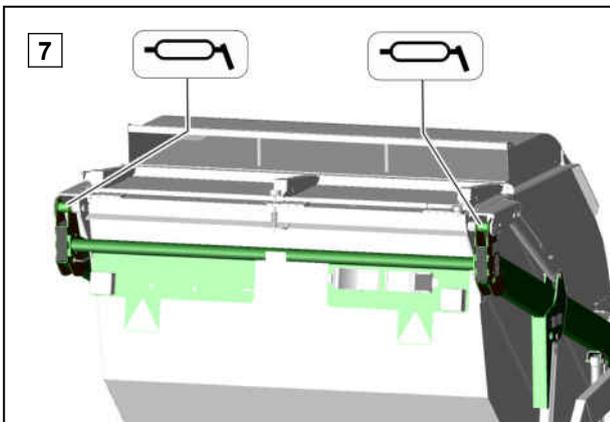
CMS-I-00003408



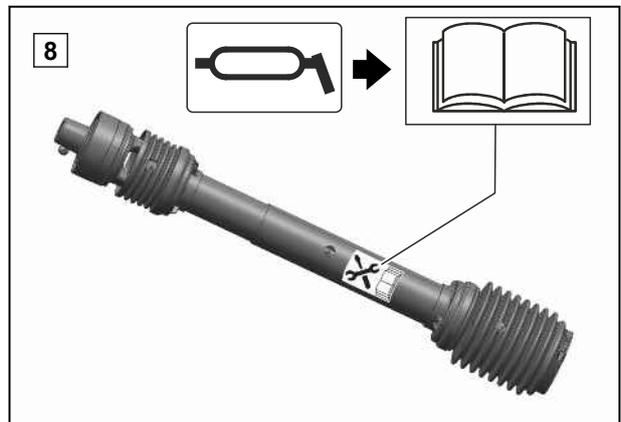
CMS-I-00003407



CMS-I-00003406



CMS-I-00003405



CMS-I-00004267

## 9.3 Nettoyage de la machine

CMS-T-00000593-E.1



### IMPORTANT

#### Risque de dommages sur la machine par le jet de nettoyant des buses haute pression

- ▶ N'orientez jamais le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments signalés.
  - ▶ N'orientez pas le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments électriques ou électroniques.
  - ▶ N'orientez jamais le jet de la buse directement sur les points de lubrification, les paliers, la plaque signalétique, les symboles d'avertissement et les autocollants.
  - ▶ Maintenez toujours une distance minimale de 300 mm entre la buse haute pression et la machine.
  - ▶ Réglez une pression d'eau de 120 bar au maximum.
- 
- ▶ Nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur.



CMS-I-00002692

## Transport de la machine

# 10

CMS-T-00001160-A.1

### 10.1 Chargement de la machine à l'aide d'une grue

CMS-T-00004829-A.1

La machine possède de 3 points d'élingage pour le levage.



#### AVERTISSEMENT

##### Risque d'accident en raison de moyens d'accrochage mal montés pour le levage

Si les moyens d'accrochage sont fixés à des points d'accrochage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

- ▶ Pour le levage, fixez les moyens d'accrochage uniquement aux points d'accrochage indiqués.
- ▶ *Pour déterminer la capacité de charge nécessaire des moyens d'accrochage, tenez compte des indications du tableau ci-dessous.*



CMS-I-00003419

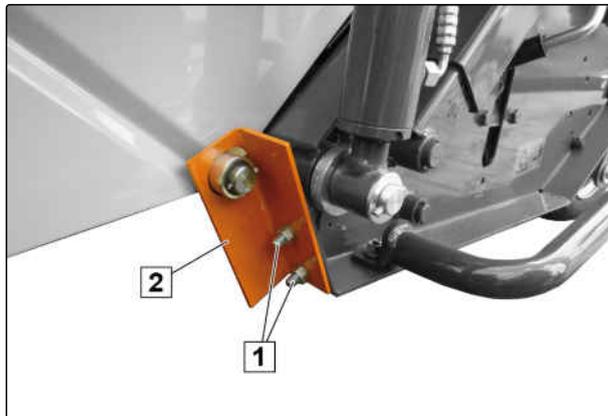
Capacité de charge requise	1000 kg
----------------------------	---------



### CONDITIONS PRÉALABLES

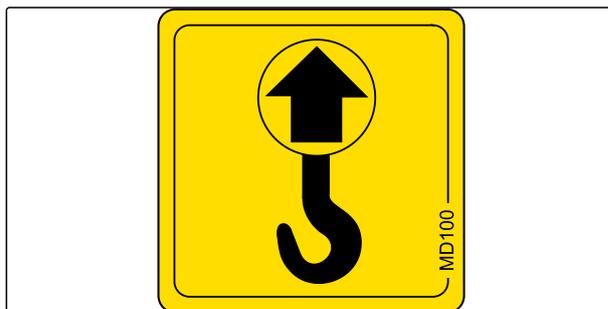
- ✓ Le bac de ramassage est complètement vidé.
- ✓ Le bac de ramassage est complètement abaissé.

1. Mettre en place la sécurité de transport **2** sur le côté gauche et le côté droit.
2. Visser les vis **1** sur le côté gauche et le côté droit.



CMS-I-00001032

3. Poser les moyens d'accrochage uniquement aux points marqués.
4. Accrocher les moyens d'accrochage à la grue avec une traverse.
5. Charger la machine à l'aide d'une grue.



CMS-I-000089

## 10.2 Déplacement de la machine à l'aide d'un véhicule de transport

CMS-T-00005211-A.1

La machine dispose de points d'arrimage pour la sécurisation du chargement.



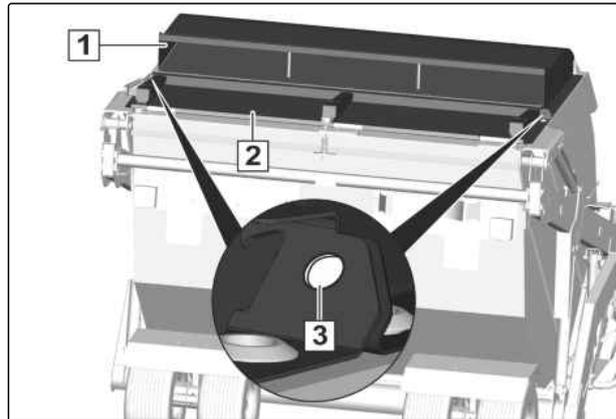
CMS-I-00003740

## 10 | Transport de la machine

### Déplacement de la machine à l'aide d'un véhicule de transport

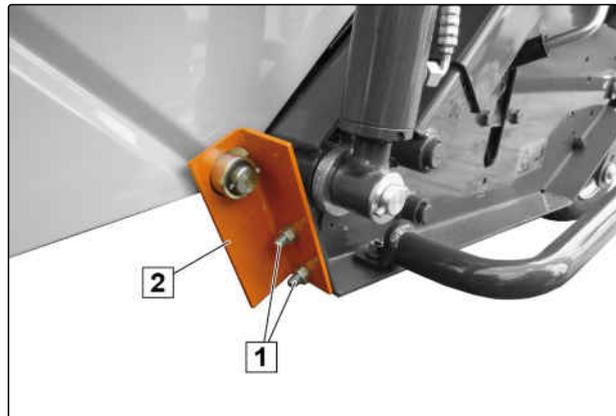
1. Fixer le couvercle **1** et le couvercle **2** l'un à l'autre avec des vis adéquates ou des serre-câbles dans les trous **3** situés des deux côtés.

➔ Cela empêche toute ouverture accidentelle des couvercles pendant le transport.



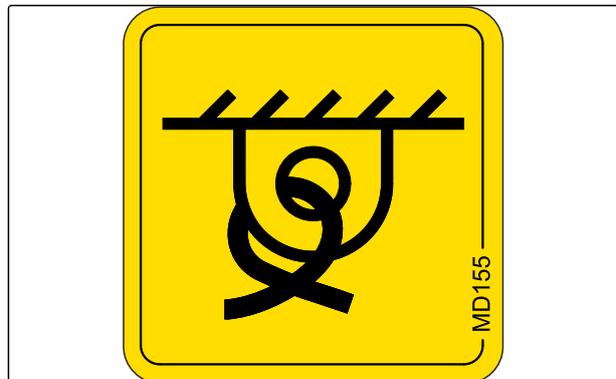
CMS-I-00003741

2. Vérifier que la sécurité de transport **2** est installée sur le côté gauche et le côté droit.
3. *Si la sécurité de transport n'est pas installée,* mettre en place la sécurité de transport **2** sur le côté gauche et le côté droit.
4. Visser les vis **1** sur le côté gauche et le côté droit.



CMS-I-00001032

5. Fixer les sangles d'arrimage uniquement aux points indiqués.
6. Sécuriser la machine sur le véhicule de transport en respectant les consignes.



CMS-I-00000450

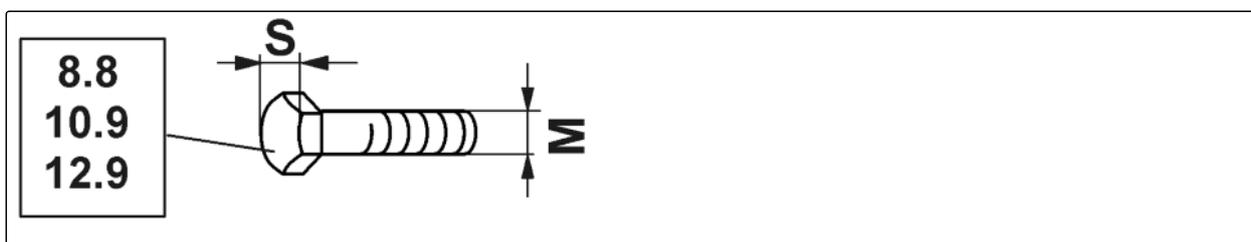
## Annexe

## 11

CMS-T-00001155-A.1

## 11.1 Couples de serrage des vis

CMS-T-00000373-A.1

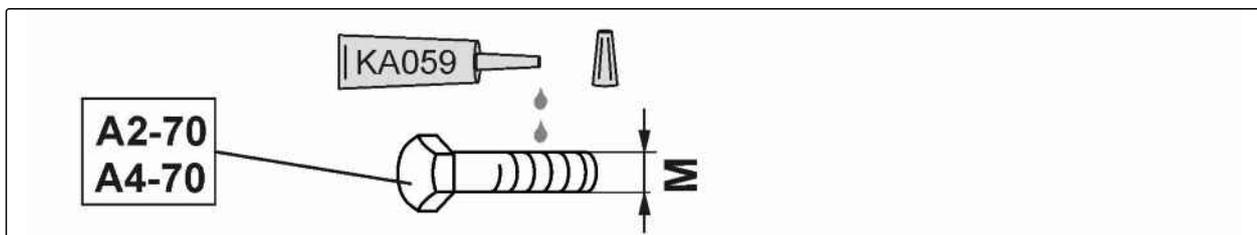


## REMARQUE

Sans autre indication, les couples de serrage des vis mentionnés dans le tableau s'appliquent.

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

## 11.2 Documents afférents

CMS-T-00004832-A.1

- Notice d'utilisation du tracteur
- Notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Notices de montage des équipements spéciaux

# Index

# 12

## 12.1 Glossaire

CMS-T-00001154-A.1

### C

#### Consommables

*Les consommables servent au fonctionnement. Font partie des consommables par exemple les produits de nettoyage et les lubrifiants comme l'huile de graissage, les graisses de lubrification ou les produits de nettoyage.*

### M

#### Machine

*Les machines portées sont des accessoires du tracteur. Les machines portées sont désignées dans la présente notice d'utilisation comme machine.*

### P

#### Pailler

*Le paillage consiste à couper la plante à sa base, à la hacher plusieurs fois et à la reposer sur le sol. L'opération se fait sans ramassage.*

### S

#### Scarifier

*La scarification libère le gazon du feutre et de la mousse. Le gazon est nettoyé et aéré.*

### T

#### Tracteur

*Dans cette notice d'utilisation, la dénomination tracteur est utilisée même pour d'autres machines agricoles de traction. Les machines sont montées sur le tracteur ou attelées.*

#### Tondre

*La tonte consiste à couper la tige d'herbe avec un outil de coupe. Le but est de limiter sa croissance. Cette opération doit être effectuée régulièrement.*

## 12.2 Index des mots-clés

<b>A</b>			
Adresse		Coordonnées	
<i>Rédaction technique</i>	4	<i>Rédaction technique</i>	4
Ajuster l'arbre à cardan	58	Couples de serrage des vis	127
Ajuster le timon supérieur		Couteaux	
<i>Ajuster la hauteur du timon supérieur</i>	55	<i>changer ou remplacer</i>	81
<i>Déterminer la hauteur nécessaire du timon</i>	54	<i>Choix en fonction du domaine d'utilisation</i>	75
Alimentation en tension		<i>Contrôler les couteaux et les logements des couteaux</i>	75
<i>découpler</i>	111	<i>Couteaux pour la scarification</i>	80
Aperçu de la machine	21		
Arbre à cardan		<b>D</b>	
<i>accoupler</i>	70	Description du produit	21
<i>découpler</i>	108	Dispositif de protection	
<i>monter</i>	58	<i>Arceaux de déflecteur</i>	24
Atteler la machine		<i>Blocage du timon</i>	23
<i>Accoupler l'arbre à cardan</i>	70	<i>Couvercle de protection de la courroie de transmission</i>	24
<i>Accoupler la commande électrohydraulique</i>	64	<i>Dispositif de blocage du bac de ramassage</i>	25
<i>Accoupler les flexibles hydrauliques du circuit hydraulique standard</i>	60	<i>Jupes articulées frontales</i>	24
<i>Atteler la machine avec le timon inférieur</i>	68	Dispositifs de protection	
<i>Atteler la machine avec le timon supérieur</i>	67	<i>Chaîne de sécurité</i>	23, 25
<i>Brancher l'alimentation en tension de l'éclairage</i>	62	Documents	37
<i>Poser les cales</i>	60	Données techniques	
<i>Retirer les cales</i>	70	<i>Caractéristiques du tracteur</i>	47
		<i>Catégories d'attelage autorisées</i>	47
		<i>Dévers franchissables</i>	48
		<i>Dimensions</i>	45
		<i>Dimensions de coupe</i>	46
		<i>Dimensions des pneus</i>	46
		<i>Données concernant le niveau sonore</i>	48
		<i>Outils de tonte</i>	46
		<i>Pression des pneus</i>	47
		<i>Vitesse de travail optimale</i>	47
		<i>Volume du bac de ramassage</i>	45
<b>C</b>		<b>E</b>	
Calculer les propriétés du tracteur	50	Entretien	116
Chaîne de sécurité		<i>Lubrifier la machine</i>	119
<i>Description</i>	23, 25	Entretien	116
<i>détacher</i>	109		
<i>fixer</i>	69	<b>F</b>	
Charge utile		Flexibles hydrauliques	
<i>calculer</i>	53	<i>découpler</i>	112
Circuit hydraulique		Fonction de la machine	22
<i>Commande électrohydraulique</i>	40		
Commande électrohydraulique			
<i>Accoupler la commande à distance</i>	66		
<i>Accoupler les flexibles hydrauliques</i>	64		
<i>Découpler la commande à distance</i>	113		
<i>Découpler les flexibles hydrauliques</i>	112		
<i>Installer la commande à distance</i>	66		
Contrôler le dispositif de protection de la prise de force du tracteur	53		

<b>M</b>			
Machine		Préparation de la machine pour l'utilisation	
<i>entretenir</i>	116	<i>Choisir les couteaux</i>	75
<i>préparer</i>	50	<i>Choisir les couteaux pour la scarification</i>	80
<i>préparer pour l'utilisation</i>	53	<i>Régler la machine pour le ramassage sur sol dur</i>	92
Maintenance		<i>Régler le rouleau frontal pour la scarification</i>	88
<i>Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de transmission</i>	118	<i>Retirer la sécurité de transport des couvercles</i>	74
<i>Contrôler les courroies d'entraînement</i>	117	Préparer la machine pour le déplacement sur route	95
<i>Vérifier les flexibles hydrauliques</i>	117	Préparer la machine	
		<i>Atteler la machine</i>	59
		<i>Contrôler les couteaux et les logements des couteaux</i>	75
		<i>Contrôler le temps d'abaissement du bac de ramassage</i>	71
		<i>Monter l'arbre à cardan</i>	58
		<i>Préparer l'arbre à cardan</i>	58
		<i>Préparer la machine pour le déplacement sur route</i>	95
		<i>Régler la machine pour le paillage</i>	90
		<i>Régler le temps d'abaissement du bac de ramassage</i>	72
		<i>Sécurité de transport</i>	49
		Préparer le timon	
		<i>Ajuster le timon inférieur</i>	57
		<i>Ajuster le timon supérieur</i>	54
		Protection contre les utilisations non autorisées	
		<i>monter</i>	114
		<i>retirer</i>	59
<b>N</b>		<b>R</b>	
nettoyer		Ranger la machine	
<i>Machine</i>	123	<i>Débrancher l'alimentation en tension de l'éclairage</i>	111
		<i>Découpler la commande électrohydraulique</i>	112
		<i>Découpler les flexibles hydrauliques</i>	112
		<i>Désaccoupler l'arbre à cardan</i>	108
		<i>Dételer la machine avec le timon inférieur</i>	110
		<i>Dételer la machine avec le timon supérieur</i>	110
		<i>Poser les cales</i>	108
		<i>Préparer la machine pour un arrêt prolonger ou un hivernage</i>	115
		<i>Ranger la machine après l'utilisation</i>	108
<b>O</b>		Régler la hauteur de coupe	84
Outil	37	Retirer la sécurité de transport	49
Outils de tonte		<b>S</b>	
<i>Couteau de ventilation</i>	41	Scarifier	
<i>Couteau de verticoupe</i>	42	<i>Mettre en place ou changer les couteaux</i>	81
<i>Couteaux de coupe</i>	41	<i>Scarification étroite</i>	80
		<i>Scarification large</i>	80
<b>P</b>			
Pailler			
<i>Réglage pour le paillage</i>	90		
Pictogrammes d'avertissement	26		
<i>Description</i>	28		
<i>Positions sur la machine</i>	26		
<i>Structure</i>	27		
Plaque signalétique et marquage CE sur la machine	36		
Plaque signalétique sur le timon	37		
Plus d'informations sur la machine			
<i>Affectation des flexibles hydrauliques</i>	34		
<i>Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage</i>	34		
<i>Contrôle de l'état du rotor</i>	34		
<i>Contrôle du limiteur de couple</i>	35		
<i>Fonctions des distributeurs hydrauliques</i>	35		
<i>Vitesse maximale autorisée</i>	36		
Pneus			
<i>Dimensions</i>	46		
<i>Pression des pneus</i>	47		
<i>Vérifier la pression des pneus</i>	74		

<b>T</b>			
		Équipement spécial	22
		<i>Ailes</i>	41
Transporter la machine		<i>Capot de ventilation</i>	40
<i>Charger la machine à l'aide d'une grue</i>	124	<i>Commande électrohydraulique</i>	40
<i>Déplacer la machine à l'aide d'un véhicule de transport</i>	125	<i>Compteur d'heures de service</i>	39
<i>Sécurité de transport</i>	125	<i>Rouleau frontal</i>	39
		<i>Timon inférieur</i>	39
Tube de rangement			
<i>Description</i>	37		
<b>U</b>			
Utilisation conforme à l'usage prévu	20		
Utiliser la machine avec la commande électrohydraulique			
<i>Démarrer la tonte</i>	101		
<i>Pailer</i>	104		
<i>Scarifier</i>	105		
<i>Terminer la tonte</i>	104		
<i>Vider le bac de ramassage</i>	105		
<i>Vider le bac de ramassage en position relevée</i>	106		
Utiliser la machine avec le circuit hydraulique standard			
<i>Démarrer la tonte</i>	97		
<i>Pailer</i>	99		
<i>Scarifier</i>	99		
<i>Terminer la tonte</i>	99		
<i>Vider le bac de ramassage à proximité du sol</i>	100		
<i>Vider le bac de ramassage en position relevée</i>	100		
<b>V</b>			
Vérifier la pression des pneus	74		
Vider le bac de ramassage à proximité du sol avec la commande électrohydraulique	105		
Vider le bac de ramassage avec le circuit hydraulique standard	100		
Vider le bac de ramassage en position relevée avec la commande électrohydraulique	106		
Vider le bac de ramassage en position relevée avec le circuit hydraulique standard	100		
<b>É</b>			
Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route	38		
Éléments de commande			
<i>Boutons de commande de la commande électrohydraulique</i>	43		
<i>Distributeurs hydrauliques</i>	43		
<i>Manivelle de réglage de la hauteur de coupe</i>	42		



**AMAZONE S.A. FORBACH**

17, rue de la Verrerie  
BP 90106  
57602 Forbach Cedex  
France

+33 (0)3 87 84 65 70  
forbach@amazone.fr  
www.amazone.fr